

# Ezequiel

Ezequiel elqui se totajtzi huan se tlajtol pannextijquetl catli quiseliyaya camanali tlen TOTECO huan quinyolmelahuayaya israelitame. Quihuicaque ipan tlali Babilonia quema ayamo quisosolohuayayaj altepetl Jerusalén. Noja itztoya ipan Babilonia quema quisosolojque altepetl Jerusalén ipan xihuitl 586 a.C. Huajca achtihui quinyolmelahuayaya catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén, huan teipa quema yaya ajsito Babilonia, quinyolmelahuayaya catli quinhuicatoyaj nopona.

Ezequiel elqui se tlatcatl catli senquistoc quineltoc TOTECO huan tlayolmelajqui para TOTECO quichihuas cuentas ica sesen masehuali. Ezequiel nojquiya elqui se totajtzi huan camanaltic miyac tlen nopa hueyi tiopamitl huan para monequi nochi masehualme ma quipiyaca se nemilistli tlatzejtzolotlic.

## Ezequiel quiyiya chucuase partes:

**Ezequiel 1—3** TOTECO quinzotzqui Ezequiel.

**Ezequiel 4—24** Nopa tlatzacuiltli catli quiajsis Jerusalén

**Ezequiel 25—32** Inintlatzacuiltl sequinoc tlamle

**Ezequiel 33—37** TOTECO quintlajtolcahuilía imasehualhua para quinmocuitlahuis.

**Ezequiel 38—39** Catli panos ica Gog ica norte

**Ezequiel 40—48** Nopa tlanextili tlen nopa yancuic tiopamitl huan quenicatza itlal elis teipa

## Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

**1** <sup>1-3</sup>Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuitl, niquitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario<sup>a</sup> quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiquixtito-yaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan total huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi catli niicone Buzi, niitzoaya ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli techquixtito-yaj tlen total huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitzo-yaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tlali quema ilhuicactli tlapojthuetzqui, huan niquitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica imax.

<sup>4</sup>Ipan ni tlanextili, niquitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli catli tlapetlaniyaya huan tlahuiyaya quen se hueyi tlitl. Huan iijtico nopa mixtli quipixqui se tlitl catli petlaniyaya quen quema tlatla nopa tepostli bronce. <sup>5</sup>Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui catli yoltoque catli nesiyayaj quen se masehuali. <sup>6</sup>Sesen injuanti quipiyayaya nahui iixyac huan nahui ieltlapal. <sup>7</sup>Huan ininmetz eliyaya xitlahuac quen masehualme ininmetz. Pero iniicxihua quipiyayaj iniisti huan elqui quen iniicxihua becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj quen nopa tepostli

<sup>a</sup>1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.

bronce. <sup>8</sup>Huan itla sesen inieltlapal, quipiyayayaj ininmax quen masehualme ininmax. Sesen tlen ni catli yoltoque, quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. <sup>9</sup>Nochi nopa nahui catli yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltlapal se ica se seyoc. Huan niyon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui iixayac campa hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se iixayac. <sup>10</sup>Sesen tlen inijuanti quipiyayaya se lado ixayac se tlatatl ica iixpa. Huan sesen ica inejmac tlen itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan iopochco itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuajtli. <sup>11</sup>Quej nopa elque iniixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc catli yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal catli sesen quipixqui quitzacuayayaj inintlacayo. <sup>12</sup>Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitlaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui, nozona yohuiyayaj san xitlahuac ica iniixpa, niyon amo monequi moicancuepase.

<sup>13</sup>Huan inintlachiyalis nopa nahui catli yoltoque eliyaya quen tlicoli catli xahuantoc o quen tlicuahuitl. Elqui quen tlitl quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen inijuanti. Huan nopa tlitl petlaniyaya nelchichahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tlitl quisayaya tlapetlanilotl. <sup>14</sup>Huan nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quen tlapetlanilotl.

<sup>15</sup>Quema noja niquintlachilijtoya nopa nahui catli yoltoque, niquitac nahui ruedas catli motlaliytoyaj tlalchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui catli yoltoque. <sup>16</sup>Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali ica nopa yejyetzzi tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipixqui seyoc rueda catli calactoya iijtic huan quicruzmacatoya. <sup>17</sup>Huan hueliyayaj yohuij ica campa hueli tlen nopa nahui lados huan amo monequiyaya moicancuepase. <sup>18</sup>Huan yahualtic sesen

nopa nahui ruedas quipiyayayaj itencuayo inintejeno seyoc rueda catli huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac itxeyolme.

<sup>19</sup>Huan quema nopa nahui catli yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema motlananayayaj tlen tlalchi, nopa ruedas nojquiya motlananayayaj. <sup>20</sup>Huan campa nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj huan nojquiya yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui catli yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yohuiyayaj sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yohuiyayaj nopa nahui catli yoltoque. <sup>21</sup>Huan quema nopa nahui catli yoltoque mijcuiniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcuiniyayaj. Huan quema inijuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayayaj. Huan quema nopa nahui catli yoltoque tlejcoyayaj tlen ni taltiptactli, nojquiya tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen catli yoltoque itztoya ipan nopa ruedas. <sup>22</sup>Huan inintzonatipa inijuanti catli yoltoque, nesiyaya se tlamanli quen ilhuicactli. Huan petlaniyaya quen nopa yejyetzzi tetl cristal. Huan nopa tlamanli quen ilhuicactli patlajtoya inintzonatipa. <sup>23</sup>Huan itla nopa tlamanli catli patlajtoc quen ilhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui catli yoltoque mopatlajtoya para ica quiajsis ieltlapal nopa seyoc catli itztoyaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal, sesen tlen inijuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. <sup>24</sup>Huan quema nopa nahui patlantiyohuiyayaj, inieltlapal chichahuac caquistiyaya quen quema mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. O caquistiyaya quen tzajtzayayaj miyac soldados catli tlahuac quipiyayayaj fuerza. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui catli yoltoque, qitemohuiyayaj inieltlapal. <sup>25</sup>Huan quema moquetzque huan qitemohuijtoyaj inieltlapal, camanaltic se catli itztoya más huejcapa tlen nopa tlamanli catli patlajtoc quen ilhuicactli inintzonatipa.

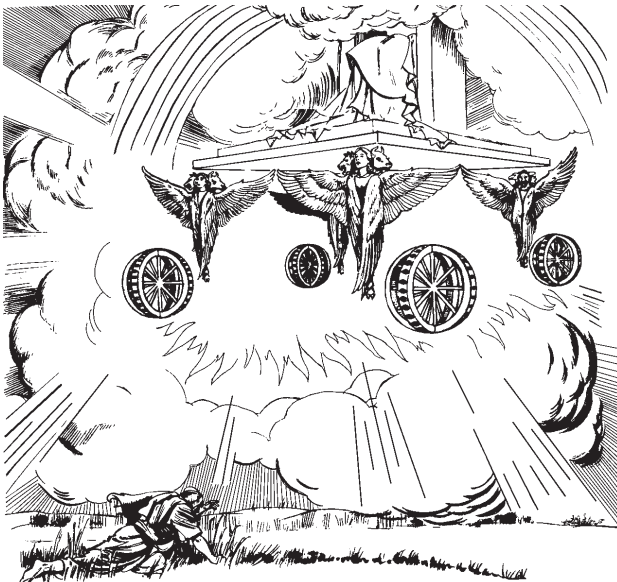
26 Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa, nesiyya se yejyetzsi siya quen campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiyya quen elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejyetzsi tetl catli azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya catli eltoya huejcapa itztoya se catli nesiyya quen se tlacatl. 27 Huan tlen itzinquechtla para huejcapa nesiyya quen nopa tepostli bronce catli cahuaniyaya quen quipixqui tltl iijtico. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyya quen se tlelelemectli catli cahuaniyaya tlhuel chicahuac. 28 Huan yahualtic tlen ya chicahuac cahuaniyaya se tlamantli quen nopa acosamalotl catli monextía quema huetzi atl. Quej nopa nesiyya itlatlanex TOTECO. Huan quema niqitac, ni huetzqui tlalchi ica noixayac huan nijcayqui itoscac catli nechcamanalhuiyaya.

**TOTECO quinojnotzqui Ezequiel  
huan quitequimacac**

2 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis.”  
2 Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan nechchijqui

ma nimoquetza. Huan nijtlacaquili catli nechcamanalhuiyaya. 3 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, na nimitztitlani campa itztoque nopa israelitame. Inijuanti tlhuel nechixpanotoque huan mosisinijtoque noca na. Tlen huejcayya, inintatahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilíaj moicancuepaj ica na. 4 Inijuanti nelía tetic iniixayac huan tlhuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpohuiliti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, ni DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, ni quijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali catli nimitzilhuijtoc. 5 Huan tijpantís para inijuanti tlhuel mosisiníaj, pero masque quitlacaquilise o amo quitlacaquilise, para nochipa quielnamictose para oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco inijuanti.

6 “Tlacatl, amo xiquinimacasi nopa masehualme, niyon amo xiquimacasi incamanal masque mitzcocosquía quen se huitztli o quen inintencococa colome. Amo xijmacasi incamanal niyon incualancayo pampa ya tijmati para tlhuel mosisiníaj. 7 Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque



*Ezequiel huetzqui tlalchi quema nesiyya itlatlanex TOTECO.*

quitlacaquilise o amo pampa nelía mosisínaj. <sup>8</sup>Huajca, tlatatl, xijtlacaquili catli nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini quen inijuanti. Ta xijtlapo mocamac huan xijcua catli nimitzmacas.”

<sup>9</sup>Huajca ntlachixqui huan niqitac se catli quixitlajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amatl mimilijtoc.

<sup>10</sup>Huan yaya quitlapo nopa amatl mimilijtoc huan niqitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicatl huan camanali catli teyolmelahua tlen tequipacholi huan tlen tlatzacuilitli catli huala.

**3** Huan yaya nechilhui: “Tlatatl, xijcua catli nimitzmaca. Xijcua ni amatl mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali.”

<sup>2</sup>Huajca na nijtlapo nocamac huan nechchihualti ma nijcua nopa amatl mimilijtoc. <sup>3</sup>Huan nechilhui: “Tlatatl, xijcua nochi nopa amatl hasta temis nochi moijti huan nochi mocuetlaxcol.” Huajca na nijcuajqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quen sayolnectli.

<sup>4</sup>Huan teipa nechilhui: “Tlatatl, xiya campa nopa israelitame catli ininhuaya titztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal. <sup>5</sup>Na amo nimitztitlani ica seyoc tlamantli masehualme ipan se tlali catli mopantíaj huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitlani campa israelitame. <sup>6</sup>Niyon amo nimitztitlani campa miyac tlamantli inieso masehualme catli camanaltij camanali catli tlhuel ohui. Pero sintla nimitztitlanisquía ica masehualme quej nopa, inijuanti, quena, quineltoacasquía nocamanal. <sup>7</sup>Pero nimitztitlani campa israelitame, huan inijuanti amo quinequise mitztlacaquilise pampa amo quinequij nechnelto case. Nelía tetic inixayac huan tlhuel yoltetique. <sup>8</sup>Pero xiquita, na nojquiya nimitzchijtoc moixayac tetic quen inijuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic quen inijuanti. <sup>9</sup>Na nimitzchijtoc titetic quen tetl. Huajca amo xiquinimacasi. Masque inijuanti nesisquía ixualantoque pampa nelía tlhuel mosisínaj, amo xiquinimacasi.”

<sup>10</sup>Teipa TOTECO nechilhui: “Tlatatl, achtihui xijcahuili para nochi ni nocama-

nal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado. <sup>11</sup>Teipa xiya campa moisraelita icnihua nozona catli quinixitlajtoque ipan inintlal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huan elis ipan ininuenta sintla quitlacaquilise o amo.”

<sup>12</sup>Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan noica nijcajqui tlaquisti quen quema mojmolinía tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya quijtohuayaya: “Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nozona campa yaya itztoc.” <sup>13</sup>Nojquiya nijcajqui tlaquistiyaya pampa inijuanti catli yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieltalpalhua huan mojmolinayaj nopa ruedas catli eltoyaj iniixmelac. Huan catli caquistiyaya eliyaya chicahuac quen quema tlali mojmolinía.

<sup>14</sup>Huan Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac. Huan niyajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chicahuac ica imax. <sup>15</sup>Huan nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia hasta campa itztoyaj nopa israelitame catli quinixitlajtoyaj tlen inintlal. Ni altepetl mopantiyaya nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nimosehui campa inijuanti mosehujtoyaj huan nozona nimocajqui chicome tonali. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya tlaque monequi nijchihuas.

#### TOTECO quitlali Ezequiel quen tlamocuitlahuijquetl para israelitame

(Ez. 33:1-9)

<sup>16</sup>Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui: <sup>17</sup>“Tlatatl, na nimitztlajtoc quen titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame. Huajca quema tijtlacaquilis se camanali tlen na, monequi nimantzi tiqinyolmelahuas por na. <sup>18</sup>Quema niquinilhuis masehualme catli fiero innemilis para temachtli monecahuía para miquise; pero ta amo tiquinilhuis nocamanal para ma moyolcucapaca tlen inintlajtlacol huan noja itztose, inijuanti miquise por inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema nimitztlajtlanis

por ininmiquilis. <sup>19</sup>Pero sintla ta tiquin-yolmelahuas para fiero ininpantis sintla amo moyolcuepase huan injuanti quisen-huiquilise tlajtlacolchihuase, niyon amo quinequise moyolcuepase, huajca temach-tli miqise por inintlajtlacol, pero ta tij-manahuis monemilis pampa tijchijqui catli nimitzilhui. <sup>20</sup>Sintla se cuali masehuali pehua quichihua catli fiero, huelis nijtlalis se tlaquetztl para ya para ica ma moyol-cuepa. Pero sintla amo tijyolmelahuas, ya-ya miquis ipan itlajtlacolhua huan amo aqui quielnamiquis nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Pero ta nimitz-tlajtlanis cuenta por imiquilis pampa amo tijyolmelajqui. <sup>21</sup>Pero sintla ta tijyolmela-huas para ma moyolcuepa huan yaya nelfa moyolcuepas, huajca yaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis mone-milis tlen tlatzacuiltistli.”

#### Ezequiel mocajqui nonotzi

<sup>22</sup>Huan teipa TOTECO sempa quitlali imax ipan na huan nechilhui: “Xiya ipan nopa tlamayamitl huan nozona nicaman-naltis mohuaya.” <sup>23</sup>Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nozona nojquiya ni-quitac itlatlanex Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa catli achtihuiya niquitac nech-ca nopa hueyatl Quebar. Huan nihuetzqui tlalchi ica noixayac.

<sup>24</sup>Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechcamanal-hui huan nechilhui: “Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltzacua. <sup>25</sup>Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa ayacmo huelis tiquisas. <sup>26</sup>Huan nijchihuas para monenepil ma pe-pechihui ipan mocamachal huan timoca-huas tinonotzi. Huan amo tihuelis tiquin-ajhuas ni masehualme pampa tlhuel mosisiníaj. <sup>27</sup>Pero sesen huelta quema nijne-quis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicaman-nalti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijto-hua huan teipa tiquinilhuis nopa camanali catli nimitzmacatoc. Huan catli quinequi-se quitlacaquilise nopa camanali, ma qui-tlacaquilica; huan catli amo quinequise

quitlacaquilise, ma amo quitlacaquilica pampa injuanti tlhuel mosisiníaj.

#### Ezequiel tlayolmelahuas para quitlanise Jerusalén

**4** “Huan ama, tlaacatl, xijcui se hueyi so-qui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepetl Je-rusalén. <sup>2</sup>Teipa xiquinixcopina soldados quen quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomitl tlali catli ipan tlejcosé nopa tlahuilanani para huelis quipanose itepa nopa altepetl para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina to-mahuac cuahuitl ica lazos para ica quico-yonise nopa tepamitl. <sup>3</sup>Teipa xijcui se te-postli catli huehueyac, patlahuac huan ti-lahuac huan xijtlali tlatlajco tlen ta huan nopa altepetl quen elisquía se tepamitl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua quen elisquía tijhuilana nopa altepetl quen quichihuase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tlanextilijcayotl para nopa israelitame para quinnextilis catli panos.

<sup>4</sup>“Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moopochco huan xijpixto mopani inintlaj-tlacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa timocahua. <sup>5</sup>Huan quej nopa ti-mocahuas huan tijpixtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen no-pa 390 xihuitl tlen inintlajtlacolhua. <sup>6</sup>Que-ma ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui catli monejmac para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuitl huejcahuas inintlatacuiltil nopa israelitame catli ehuani tlali Judá. Se-sen tonal quixnextis se xihuitl.

<sup>7</sup>“Huan xijsenhuiquili tiquixnextis quenecatza quitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmac. Xijxo-lohui moajcol huan momax para quixnex-tis para nimantzi hualase catli quihuilana-se nopa altepetl ica miyac chicahualistli. Huan xitlayolmelahua tlaque panos. <sup>8</sup>Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijos nochi nopa tonali catli mo-nequi quej nopa titlajiyohuis.

<sup>9</sup>“Xiya xijcui trigo, cebada, etl huan avena huan nojquiya habas huan nopa sil-

tic etl. Huan nochi xijtlali san sejco ipan se comitl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moopochco, xijcua pantzi catli tlachijchihuali ica ni tlamantli. 10 Motlacualis catli tijcuas monequi elis tlatamachihuali huan quipiyas nechca 220 gramos ietica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal catli na nimitzilhuis. 11 Huan nopa atl catli tiquijis nojquiya monequi elis tlatamachihuali huan san huelis tiquijis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiquijis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuis. 12 Mojmotstla xijcualtlali nopa harina para tijchihuas pantzi tlen cebada catli tiquixitis san ipan cuanextli. Huan tiquixitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tlitl catli tijchihuas ica masehual cuitlatl catli huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

13 Huan TOTECO quijito: “Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi catli ijtlacajtoc ipan sequinoc tlamme campa niquintlanis nopa israelitame para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan.”

14 Pero na niquilhui: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitlatl. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitlapajpactic ica tlamantli catli soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzti huan hasta ama ni tonal, amo quema nijcuaajtoc se tlapiyali catli mijqui ica cocolistli, o catli cocojtoc, o catli quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan amo quema nijcuaajtoc se tlapiyali catli totlanahuatil quijitohua ma amo tijcuaca.”

15 Huajca TOTECO nechilhui: “¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan amo masehual cuitlatl.”

16 Huan teipa nechilhui: “Tlacaatl, catli tijchihuas quixnextis para na nijchihuas para amo oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan inintlacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicua-se ica tequipacholi. Huan nopa atl nojquiya quitamachihuase huan quijise ica hueyi majmajtli pampa plantiyas. 17 Na nijchi-

huas para ma amo onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan por inintlajtlacol, inintlacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque.”

#### Se tlanextili tlen nopa tlatzacuultilistli catli huala

5 Huan teipa TOTECO nechilhui: “Tlacaatl, ama xijcui se machete catli nelía tlatequi huan xijtequihui quen elisquía se navaja catli quitequihúa se texinquetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. 2 Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlangtos motlajiyohuilis, xijtlali nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali catli mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa masehualme huan niqinsemanas campa hueli. 3 San xicajocui se ome tlen nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. 4 Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali catli ticajococ huan xiquinmaja hua ipan nopa tlitl para ma tlatlaca. Huan tlen nozona quisas se hueyi tlitl catli quintlatis nochi israelitame.

5 “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nochi ya ni catli tijchihuas quixnextia catli ininpantisi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. Na nijtlalijtoc tlali Israel tlatlajco nochi tlamme huan niquintlali nopa sequinoc tlamme yahualtic. 6 Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque catli más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan tlamme catli mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitlepanitase nopa tlanahuatilme catli niqinmacac para quichihuase.

7 “Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijto-

hua: Pampa amo quinequiyayaj quineltocase notlanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque catli más fiero que nopa sequinoc masehualme catli itztoque ininnehca, <sup>8</sup>na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas niininculancaita-ca. Huan niquntlatzacuultis huan quintlachilise nochi nopa masehualme tlen nopa sequinoc tlamme. <sup>9</sup>Huan pampa quinhueyichijtoque tiotzitzí, niquntlatzacuultis ica se tlatzacuultili catli tlahuel fiero, catli amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas. <sup>10</sup>Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin te-tajme quincuse inincone-hua huan nojquiya sequin coneme quincuse inintata-hua. Huan catli mocahuase yoltoque campaj inijuanti, niqinsemanas huan niquntitlanis ipan campaj hueli tlamme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani.

<sup>11</sup>“Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni catli niqijtohua para Jerusalén ehuani: Nimechtzontlamiltis pampa anquichijtoque amo tlapajpactic notiopa. Anquincalaquijtoque tiotzitzí huan tlaixcopincayome no-pona huan no-pona anquichijtoque miyac tlamantli catli fiero. Huajca amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis ancholose. <sup>12</sup>Nimechtlalis nochi amojuanti ipan eyi pamitl. Catli itztoque ipan nopa achtihui pamitl miquise ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochi miquise ipan tlahuilancayotl ininmaco ininculancaitacahua. Huan catli itztoque ipan nopa expa pamitl na niquntojtocas ica machete huan niqinsemanas para ma yaca ipan campaj hueli tlamme. <sup>13</sup>Huan ica ya nopa tlamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlalijtos, nochi israelitame no-pona quimachilise para na, niDIOS, catli niqincamanalhuyaya huan para melahuac nitetlatzacuultía quen niqijto-hua.

<sup>14</sup>“Na nijtlamisemanas altepetl Jerusalén huan nochi amojuanti catli no-pona anitztoque. Huan nochi masehualme ipan nochi tlamme catli anmechyahualojoque huan nochi catli panose no-pona quuitase para tlamitlasosolijtoc huan anmechpina-

hualtise. <sup>15</sup>Huan masehualme ipan nochi tlamme catli anmechyahualohuaj san anmechhuetzquilise, anmechtlaijilhuise huan anmechpinajtise. Huan anelise se nemachiltili para nochi masehualme ma momacase cuenta quenicatza tlahuel chichahuac niquntlatzacuultía masehualme ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niqijtojtoc.

<sup>16</sup>“Nimechtitlanilis se mayantli catli elis tlahuel chichahuac para anmechmictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayacmo oncas niyon se panpayaxtli para anquicuase hasta anmiquise. <sup>17</sup>Huan nojquiya nimechtitlanilis tecuanime para quincuse amoconehua. Huan nimechtitlanilis cocolistli catli temictía huan nimechtitlanilis amoculancaitacahua catli anmechmictise ipan tlahuilancayotl. Na niDIOS niqijtojtoc.”

#### TOTECO quisosolos tiocaltzitzí ipan tepeme

<sup>6</sup>Huan sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, xitlachiya ica campaj eltoc nopa tepeme ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlaque ininpan-tis. <sup>3</sup>Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtlacaquilica tlaque ininpan-tis nochi ni tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame ipan tlali Israel. Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlahuilancayotl ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi tiocaltzitzí. <sup>4</sup>Na niquntlamisosolos nochi tlaixpame tlen tlaajcahualistli huan nojquiya nopa tlaixpame campaj israelitame quinpopochhuiyayaj inintiotzitzí huan inintlaixcopincayohua. Huan niqinmictis no-pona iniixpa inindioses. <sup>5</sup>Huan niquntlalis inintlacayohua israelitame iniixpa nopa tiotzitzí huan teteyome, huan iniomiyo niqinsemanas yahualtic nopa tlaixpame. <sup>6</sup>Ipan campaj hueli altepetl campaj israelitame mocahuase para itzto-se, niqinisosolos nochi tiocaltzitzí huan tlaixpame huan tiotzitzí huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamantli catli inijuanti quinchijchijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquntlamiltis. <sup>7</sup>Huan



quema tlahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

8 “Pero na nijchihuas para sequin nomasehualhua ma mocahuase yoltoque para itztotij ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli. 9 Huan quema injuanti ya itztose ipan campa hueli tlalme quen seyoc tlali ehuan, nechelnamiquise. Huan israelitame momacase cuenta quenecatza nechcojtoque quema quihueyichihuayayaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan amo na. Quielnamiquise quema nechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecati. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quintemohuaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome para nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma quiniyase huan quinpinahuase por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. 10 Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajyahuayaya quema niquinyolmelajqui para niquintitlanilis nochi ni tlaijyohuilistli.”

11 Huan TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechilhui: “Xitlahuejchihua ica majmajtli huan xitlatejtzona ica moicxihua tlalchi huan xitzajtzi ica miyac tequipacholi por nochi tlajtlacoli catli quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miquise ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. 12 Nopa israelitame catli itztose huejca ipan sequinoc tlalme miquise ica cocolistli. Huan catli mocahuase ipan inintlal miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli noja mocahuase yoltoque miquise ica mayantli. Huan quej nopa tlamis nohueyi cualancayo catli nijpiyayaya ica injuanti.

13 “Huan quema ininmijcahua tepejtose tlatlajco inintiotzitzitzi, huan yahualtic inintlaxpanhua, huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquili, huan tlatzintla sesen cuahuatl catli xoxohuic huan tlatzintla sesen ahua cuahuatl campa quitencahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca momacase cuenta para na niDIOS. 14 Que-

na, niquintzontlamiltis huan niquinixpolihuiltis nochi nopa altepeme huan nochi lugares campa itztoque israelitame tlen campa nopa huactoc tlali catli mocahua ica tlani hasta tlali Diblat catli mocahua ica ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS.”

#### Monechcahuía itlamiya amotlal

7 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlcatl, na niamoteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinilhúa tlali Israel ehuan. Ya ajsico itlamiya ni tlali. Ya ajsic hora para nijtlamisosolos. Sintla tijtlachilis ica norte o ica sur, o ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para nijtlamisosolos. 3 Ayacmo onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtlajtlanis cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. 4 Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis huan senquistoc nimechtlatxlahuis quen quinamiqui por catli anquichijtoque ica tiotzitzitzi. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

5 “Na niDIOS niqijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc hasta amo tleno mocahuas. 6 Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas amopani miyac tlatzacuilti. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame anmechtlamisoso. 7 Monechcahuía hora tlen tlasosololistli para amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlali. Quena, ya ajsitine mi nopa tonali catli tlahuel fiero quema antlajiyohuise. Elis se tonali tlen choquistli huan tlahuejchihualistli. Amo oncas paquillistli ipan tepeme. 8 Nimantzi nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo por nochi tlamantli hasta nimoyoltlalis huan ayacmo nicualantos. Nimechtlajtlanis cuenta tlen quenecatza anmonejnmilitijtoque huan nimechtlatzacuiltis por sesen fiero tlamantli catli anquichijtoque ica tiotzitzitzi. 9 Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis por senquistoc nochi catli fie-



ro anquichijtinentoque ica tlaixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS catli nimechtlatzacuilitía.

10“¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para anmechtlamisosolose! Amotlajtlacohua ya nechylajsitoc. 11Pampa tlahuel anquichijtoque catli fiero, nochi anisraelitame anquiselise catli quinamiqui. Huan amo mocahuas niyon se israelita catli fiero inemilis, niyon mocahuas niyon se catli mohueyimati huan catli tlacajcayahua. Huan nochi ininricojyo quihuicase inincualancaitacahua.

12“Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca niyon se tlacojquetl ayacmo huelis paquis ica catli quicojtoc huan niyon se tlanemacaquetl ayacmo huelis motequipachos pampa quipolo tomi pampa na niquintlatzacuilitis senquistoc nochi nopa masehualme ica nocualancayo. 13Huan masque se tlanemacaquetl mocahuas yoltoc, ayacmo tlanemacas sempa pampa na niDIOS niquijtojtoc catli amopantis huan amo mopatlas. Nimechtlatzacuilitis nochi amojuanti huan amo aqui catli tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

14“Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocualtlalica ininsoldados, pero amo aqui quisas para tlahuilanas pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochi inijuanti. 15Inincualancaitacahua quinmictise ica machete catli quisase calixpa tlen nopa tepamitl tlen nopa altepetl. Catli itztoque ipan ininmilhua nojquiya miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli huan cocolistli. 16Huan nopa quentzi masehualme catli quisase huan yase cuatitla para molchololtise, mocahuase ininseltziti quen se paloma huan sesen inijuanti mochoquilis por itlajtlacohua. 17Niyon se israelita masehuali ayacmo quiapiyas chicahualistli ipan imax. Huan nochi tlancuahuihuipicase ica majmajtli. 18Israelitame moyoyontise ica yoyomitl catli fiero para quiixnextise inintequipachol. Nochi inintlacayo tlahuel huihuipicas. Iniiyac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzonal huan motzonhuatanise pampa motequipachose por inintlajtlacohua.

19“Israelitame quitepehuase inintomi tlen plata huan oro ipan calles quen elisquía tlasoli. Amo quinpalehuis para mo-manahuisse quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintlamacas, niyon quinxhuitis pampa inijuanti huetzque ipan tlajtlacoli por nopa tomi catli quipixque. 20Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tlamantli tlen oro para moyectlalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase tlaixcopincayome huan tiotzitzitzi. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quijiyase huan quitase quen tlasoli. 21Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme catli sequinoc tlali ehuan huan catli fiero innemilis. Inijuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tlapajpactic nochi catli tlatzejtzeltic. 22Huan na nimohuejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlachtequini. Huan niquincahuilis ma quijtlacoca notiopa calijtic catli más ichtacatzi huan tlatzejtzeltic. Huan quiquixtise nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya nopona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tlapajpactic noixpa.

23“Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tlali tlahuel onca estli catli quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén onca miyac tlahuilancayotl. 24Huajca na niquinhualicas masehualme catli más mosisiníaj tlen nochi sequinoc tlamte ehuan ipan taltipactli. Huan inijuanti moaxcatise nochi calme ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya quitlamisosolose nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua nopa altepetl catli ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tlamame catli niquintlanis quijtlacose notiopa. 25Huan quema hualas nopa tlasosololistli, israelitame quitemose tlashuilitli, pero amo quipantise. 26Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa miyac más tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan qui-nequise quipantise se tlajtol pannextij-

quetl para quipiyas se tlanextili tlen na ni-DIOS pero amo quipantise. Totajtztizi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca tlen nopa tlanahuatilme. Huan huehue tlacame amo huelise quinconsejocacase. <sup>27</sup>Nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo huelise quinpalehuise pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintlajtlacolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajtli. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tlamantli amo cuali catli quinchihuiliytoque sequinoc. Quena, sesen injuanti nijtlaxtlahuis senquistoc quen quinamiqui ica catli quichijtoc. Huan quej nopa nochi momacase cuenta para na niDIOS.”

**Quinhueyichihuj tiotzitzitzi ipan itiopa  
TOTEKO**

**8** Ipan macuili itequi nopa chicuasempa metztli ipan toisraelita calendario<sup>b</sup> quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya para chicuase xihuitl para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, na nimosehuijtoyaya ipan nohaj ininhuaya nopa huehue tlacame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTEKO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechitzqui ica imax. <sup>2</sup>Huan nitlachixqui huan niquitac se tlamantli catli nesiyaya quen se tlatcatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tlilelemectli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyaya quen quema quitlatía nopa tepostli catli itoca bronce. <sup>3</sup>Huan yaya quixitlajqui se tlamantli catli nesiyaya quen imax huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTEKO nechtlananqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepetl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTEKO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl catli TOTEKO tlahuel quicualancaita. <sup>4</sup>Huan nimantzi nozona niquitac itlatlanex Dios catli Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili

eliyaya san se ica nopa tlanextili catli achitihuiya niquitac ipan nopa tlamayamitl.

<sup>5</sup>Huan Toteco nechilhui: “Tlacatl, xitlachiya ica norte.” Huajca nitlachixqui ica norte huan nozona campa eltoya nopa puerta para calaquij campa nopa tlaixpamitl niquitac nopa teteyotl catli tlahuel quicualancaitaca TOTEKO. <sup>6</sup>Huajca nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihuaj huejhueyi tlajtlacoli para ma nimohuejcatlali tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznextilis sequinoc tlamantli catli noja más huejhueyi huan más fiero.”

<sup>7</sup>Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa tiopamitl, huan nozona niquitac coyontoc nopa tepamitl. <sup>8</sup>Huan nechilhui: “Xijcoyoni achi más ne tepamitl.”

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se puerta para se cuarto catli motlajtjtoc. <sup>9</sup>Teipa nechilhui: “Ama xicalaquij huan tiquitas tlamantli catli onpano fiero catli quichihuaj nozona.” <sup>10</sup>Huajca na nicalaquij huan niquitac ipan nochi nopa tepamitl caljitic quinixcopintoyaj miyac tlamantli cohuame huan miyac tlamantli tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan catli tlahuel fiero huan amo tlapajpactique iixpa TOTEKO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj nopa tiotzitzitzi huan teteyome catli nopa israelitame quinhueyichihuayaj. <sup>11</sup>Huan nozona itztoyaj nopa 70 huehue israelita tlacame catli quinyacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tlacame itztoya Jaazánias, icone Safán. Huan sesen quipixqui se popochcomitl imaco huan quinojpopochhuiyayaj huan quinhueyichihuayajaj nopa tiotzitzitzi. Huan inintzonatipa nesiyaya quen se hueyi mixtli tlen poctli.

<sup>12</sup>Teipa TOTEKO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ichtacatzitzi ipan tzintlayohuilotl ne huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaj tiotzitzitzi ipan nopa cuartos tlen tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quijjtohuaj: ‘TOTEKO amo techita pampa

<sup>b</sup> 8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

ayacmo aquí nica.”<sup>13</sup> Huan teipa TOTECO nechilhui: “Xihuala huan nimitznexilis tlajtlacoli catli quichihuaq catli noja más huejhueyi.”

<sup>14</sup> Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquise ipan itiopa Toteco. Huan nopona niqitac itztoyaj miyac sihuame catli quichoquiliyayaj nopa tete-yotl catli itoca Tamuz<sup>c</sup>.

<sup>15</sup> Huan teipa TOTECO nechilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tlajtlacoli catli noja más fiero.”

<sup>16</sup> Huajca nechhuicac ipan nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. Huan nopona campa puerta, tlatlajco tlen nopa calixpamitl catli más calijtic huan nopa tlaixpamitl tlen bronce, itztoyaj quen 25 israelita tlacame catli tla-chixtoyaj ica campa hualquisa tonati ica iniica para nopa tiopamitl. Huan moixtlapachojtoyaj tlalchi quihueyichihua-yayaj ne tonati.

<sup>17</sup> Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquitztoc ya ni? Nopa Judá ehuan moil-huáj para amo tlaixpanoj quema quichihuaq ni fiero tlajtlacoli. Inijuanti ayacmo nechchihuillaj cuenta huan yeca nechchihuaq para noja más ma nicualani huan ma niquintlatzacuiliti. <sup>18</sup> Quena, chicahuac niquintlatzacuilitis ica nochi nocualancayo. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niqincahuilis ma cholose. Masque chicahuac nechztajtzilise para niquintlasojtlas, amo niqinchihuilis cuenta.”

#### Nopa tlatzacuiliti catli quiselise Jerusalén ehuan

**9** Teipa TOTECO nechztajtzili chicahuac ipan nonacas huan quijto: “Ya ajsitihualahuij nopa tlacame catli quintzontlamiltise ni altepetl ehuan pampa ya niqinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa tlacame quihualicas imaco nopa tepostli catli ica tlasosolos.”

<sup>2</sup> Huan nimantzi niqunitac catli nesi-yayaj quen chicuaseme tlacame huan hualayayaj campa nopa puerta catli huejcapa catli eltoc ica norte. Huan sesen tlen inijuanti quihualicayaya imaco se tepostli para ica tlasosolos huan tetzontlamiltis. Huan tlatlajco inijuanti hualayaya se tla-catl catli moyoyontijtoya ica nopa yoyomitl lino catli más cuali huan ipan itzinquechtla quihualicayaya se tlamantli quen catli para ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. Huan nochi inijuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj nechca nopa tlaixpamitl tlen bronce. <sup>3</sup> Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame motlananqui tlen campa mocahuayaya tlatlajco nopa querubin ángeles catli itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito campa ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quinotzqui nopa tlatcatl catli quihualicayaya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. <sup>4</sup> Huan quihui: “Xinej-nemi ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquintlalili se marca ipan inincuaixco nochi nopa masehualme catli cho-caj huan motequipachohuaq por nochi tlajtlacoli catli quitaq sequinoc quichihuaq campa hueli.”

<sup>5</sup> Teipa nijcajqui TOTECO quinilhui nopa sequinoc catli nesi-yaya para tlacame: “Xiyaca itepotzco ne tlatcatl ipan nochi nopa altepetl huan xiquinmictica nochi masehualme catli amo quipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintlasojtlaca niyon amo xiquincahuilica ma choloca. <sup>6</sup> Xiquinmictica huehuentizti, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero catli quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa.” Huajca inijuanti pejqe quinmictiáj nopa 70 huehue tlacame catli itztoyaj nopona ipan tiopamitl.

<sup>c</sup> 8:14 Masehualme ipan sequinoc tlamel quineltocayayaj para nopa tiotzi Tamuz miqiyaya sesen xihuitl quema amo tlaahuetziyaya huan nochi huaqui. Huan monequiyaya para nochi ma quichoquilica para ma moyolcuic. Teipa quema pehua tlaquiyahui huan moseliltij cuame, moilhuijqe para Tamuz moyolcuitya. Nojquiya moilhuijqe Tamuz quinpalahuá sihuame para ma conejiyase.

7 Teipa TOTECO quinilhui nopa chicuase tlacame: “Nochi nopa mijcatzitzí xiquinmontonoca ipan nopa tlamapamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca.”

Huajca inijuanti quisque huan pejqe temictíaj ipan nopa altepetl.

8 Huan quema inijuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltzi. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui ica noixayac hasta tlalchi huan ica miyac tequipacholi niqijto: “TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ꝑticialantoc ica Jerusalén ehuan hasta tiquntzontlamiltis nochi israelitame catli noja mocahuaj?”

9 Huan TOTECO nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá quichijtoque tlajtlacoli catli más fiero. Ipan nochi ni tlali tlahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepetl mojmostla quichijtoque tlamantli catli amo xitlahuac. Quijtohuaj para na niDIOS nijtlahuelcajtoc ni tlali huan amo niquita catli quichihuaj, pero amo neli. 10 Huajca amo niquintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niquintlatzacuilitis quen quinamiqui ica nopa fiero tlamantli catli quichijtoque.”

11 Huan nimantzi nopa tlatcatl catli quipixtoya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitechaj tinta tlajcuilohuani huan catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino, ajsico huan quijto: “Ya nijtlamichijtoc nochi catli technahuati ma nijchihua.”

#### Itlatlanex Toteco Dios quicajtejqí nopa tiopamitl

10 Teipa sempa nitlachixqui huan ipan nopa tlamantli catli eltoya quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa nopa ángeles catli inintoca querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tetl catli yejyectzi quen nopa azultic tetl catli itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tetl quen elisquía se siya para se tlanahuatijquetl. 2 Huan TOTECO quinoztzqui nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quiilhui: “Xiya huan xicalaquí inin-

tzala nopa ruedas catli momalacachohuaj tlatzintla nopa querubines huan xijcui ica momax se quantzi tlicoli catli xahuantoc catli eltoc tlatlajco nopa querubín ángeles. Huan xiquijtzelo nopa tlicoli ipan nopa altepetl.”

Huan quema noja nijtlachiliyaya, nopa tlatcatl calajqui huan quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya. 3 Huan quema calajqui nopa tlatcatl, nopa querubines moquetztoyaj ica tlaní ipan nopa tiopamitl huan itlatlanex TOTECO quitemitiyaya nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. 4 Huajca itlatlanex TOTECO motlananqui tlen inintzonatipa nopa querubines huan motlalito itzonatipa nopa tiopamitl ipuerta. Huan quej nopa, nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlamapamitl tlen nopa tiopamitl cahuaniyaya ica itlatlanex TOTECO. 5 Huan quema nopa querubines quioliniyayaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlamapamitl catli mocahua icalixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahuatlistli camanaltiyaya.

6 Quema TOTECO quinahuati nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl ma yohui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlicoli catli eltoc campa nopa ruedas, nopa tlatcatl yajqui huan moquetzato nechca se tlen nopa ruedas. 7-8 Huan sesen tlen nopa querubines quipixtoya se tlamantli quen elisquía imax itla ieltlapal. Huan se tlen nopa querubines quixitlajqui imax huan quicuic se quantzi tlicoli xahuantoc catli eltoya tlatlajco inijuanti huan quitenqui ipan imax nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl. Huan yaya quicuic huan yajqui.

9 Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan nopa ruedas petlaniyaya quen nopa yejyectzi tetl crisólito. 10 Huan nochi nopa nahui ruedas catli eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiyaya quen sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic catli quicruzmacatoya. 11 Nopa querubines hueliyayaj yohuij ica inipoch, ininnejmac, iniica o iniixpa huan

amo monequiyaya moicancuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yohuiyayaj iixmelac se ixayac. <sup>12</sup>Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayayaj ixteyolme campa hueli. Nopa querubines quinpixque ixteyolme campa hueli ipan inintlacayo, ipan inincuitlapa, ipan iniicxi, ipan ininmax huan ipan inieltlapal. <sup>13</sup>Huan nijcajqui para nopa ruedas quintocaxtíaj “Ruedas catli Momalacachohuaj Chicahuac.” <sup>14</sup>Huan sesen querubín quiپیayaya nahui ixayac. Catli achtihui eliyaya se toro<sup>d</sup> iixayac, nopa ompa eliyaya quen se tlatatl ixayac, nopa expa eliyaya quen se león ixayac huan nopa najpa eliyaya quen se cuajtli ixayac.

<sup>15</sup>Huan teipa nopa querubines motlananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui catli yoltoque catli niqunitac achtihuiya nechca nopa atemítl Quebar. <sup>16</sup>Huan quema nopa querubines quitlananque inieltlapal para yase ajacatipa, nopa ruedas catli mocajque ininnechca nojquiya motlananque huan yajque ininhuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatlalijque tlen injuanti catli yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. <sup>17</sup>Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonaltzitzitzi nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

<sup>18</sup>Huan teipa itlatlanex TOTECO motlananqui tlen campa ipuerta nopa tiopamítl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. <sup>19</sup>Huan quema noja nijtlachilijtoya, nopa querubines patlantejque ininhuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame, motlalijtoya inintzonatipa.

<sup>20</sup>Ni nahui tlamantli catli yoltoque huan catli eltlapalejque eliyayaj injuanti catli achtihuiya niqunitac itla Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nechca atemítl Quebar. Huajca niqunimatqui para

eliyayaj querubines. <sup>21</sup>Sesen tlen injuanti quiپیayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan se tlamantli itla ieltlapal catli nesiyaya quen imax se masehuali. <sup>22</sup>Huan iniixayac eliyaya san se ica nopa nahui catli niqunitac nechca atemítl Quebar. Huan injuanti yohuiyayaj san xitlahuac iniixmelac ica iniixpa.

#### Tlatzacuilitli para nopa tlayacanani tlen altepetl Jerusalén

**11** Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan nopona campa puerta niqunitac 25 tlacame tlen nopa altepetl. Ome nopa tlacame itztoyaj Jaazánias, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, catli elque tlayacanani ipan nopa altepetl. <sup>2</sup>Huan TOTECO nechilhui: “Tlatatl, ni nopa huehue tlacame catli quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihua se masehualme ipan ni altepetl huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca catli fiero. <sup>3</sup>Injuanti quinilhuíaj masehualme: ‘Cuali tonali para tiquinchijchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toaltepe Jerusalén eltoc temachtli quen se comítl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachtli quen nopa nacaatl ipan nopa tepos comítl.’ Quej nopa quiijtohuaj. <sup>4</sup>Huajca xiquincamanalhui nopa tlacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua tlaque fiero ininpantis teipa.”

<sup>5</sup>Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO anmehilhuía nochi anisraelitame: ‘Anmoilhuíaj para anitztoque ica temachtli, pero amo neli. Na niqunimat amotlalnamiqulis huan nijmati tlaque anmoilhuíaj. <sup>6</sup>Tlahuel antemictijtoque huan nochi nopa calles anquintemijtoque ica mijcatzitzitzi. <sup>7</sup>Yeca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para nopa cuali tlacame catli anquin-

<sup>d</sup>10:14 O querubín ixayac.

mictijque eltoyaj catli temachme quen nopa nacatl ipan nopa comitl, pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni altepetl huan inijuanti catli hualase anmechmictise noixpa. <sup>8</sup>Na nimechhualiquilis ipan amojuanti nopa tlahuilancayotl catli amojuanti tlahuel anquimacasiyayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. <sup>9</sup>Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén huan nimechtemactilis ininmaco nopa masehualme catli seyoc tlali ehuan. Inijuanti niqintequihuis para nimechtlatzacuiltis. <sup>10</sup>Inijuanti anmechmictise ica machete. Huan anmiquese campa inepa tlali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. <sup>11</sup>Ni altepetl melahuac amo anmechmanahuis quen elisquía se comitl tlen tepostli, niyon amojuanti amo huelis anitztose nica ica temachili quen elisquía nacatl. Pampa na nimechtojtocas huan nimechtlatzacuiltis hasta campa inepa tlali Israel. <sup>12</sup>Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. Amojuanti amo anquitlepanitayayaj notlanahuatilhua huan san anquichihuayayaj nopa tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc tlamte catli mocahua nechca.’”

<sup>13</sup>Quema noja niqincamanalhuyaya ica itequiticayo Toteco huan niqinyolmelahuayaya catli ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho tlalchi huan chichahuac nicamanaltic huan niqijto: “TOTEKO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiqintzontlamiltis nochi nopa quentzi israelitame catli noja mocahuaj?”

#### **TOTEKO quijto quichihuas seyoc yancuic acuerdo**

<sup>14</sup>Huan TOTEKO sempa nechcamanhui para nechnextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan nechilhui: <sup>15</sup>“Nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén camanaltij fiero tlen moicnihua catli quinquixtijtoque huan quinhuicatoque ipan seyoc tlali. Quijtohuaj para quinquixtijtoque huan itztoque huejca tlen na, niinDIOS, huan yeca niqinmacatoc inijuanti catli mocahuaj ni tlali.

<sup>16</sup>Pero xiquinilhui para na, niinDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para masque niqinquixti tlen inintlal huan niquintlanqui ipan sequinoc tlamte tlen ni taltipactli huan itztoque huejca para se tlatoctzi, na niitztos ininhuaya quen se cali catli eltoc temachtli para niqinmocuitlahuis huan monequi nechhueyimatise nochi tonali quema itztose nozona. <sup>17</sup>Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niqijtohua para sempa niqinhualicas tlen nopa tlamte campa niqinsemantoc huan sempa niqinsejcotilis huan niqinaxcatis nopa tlali Israel.

<sup>18</sup>“Quena, inijuanti mocuepase ipan inintlal huan quiniqinise nochi tiotzitzu huan tlaixcopincayome catli achihuiya quinhueyichihuayayaj nozona. Huan ayacmo tleno mocahuas pampa quitlamiltise nochi tlamantli catli amocuali. <sup>19</sup>Huan niqinmacas san se ininyolo huan niqinmacas se inintonaltzi catli yancuic. Huan ininyolo catli eltoya tetic quen tetl, na niqinpatilis huan niqinmacas se ininyolo catli yamanic para ica nechicnelise.

<sup>20</sup>“Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase nochi catli niqijtojtoc. Huan quej nopa inijuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niinDIOS. <sup>21</sup>Pero israelitame quen catli itztoque ipan altepetl Jerusalén catli quinhueyichihuaj huan quichihuaj miyac catli fiero iniixpa tiotzitzu huan tlaixcopincayome, na niqintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacohua catli quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### **Iatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén**

<sup>22</sup>Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieltlapal huan motlananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquiya yajque ininhuaya. Huan itatlanex Toteco Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines. <sup>23</sup>Huan quej nopa teipa itatlanex TOTEKO motlananqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui ipan nopa tepetl catli moca-

hua quentzi ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl.

<sup>24</sup>Huan teipa Itonal Toteco Dios nech-tlananqui huan sempa nechhuicac ipan tlali Babilonia campa itzttoyaj nopa sequinoc israelitame catli quinquixtjtoyaj inintlal. Huan ica ya ni tlanqui nopa tlanextili catli niqitayaya quen nipaxolohuayaya ipan altepetl Jerusalén. <sup>25</sup>Huan nochi catli TOTECO nechnextili, niqinpo huili nopa israelitame catli quinquixtjtoyaj tlen inintlal.

**Ezequiel teyolmelajqui catli ininpantis  
Jerusalén ehuan**

**12** Huan TOTECO nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, ta tiitztoc tlatlajco masehualme catli mosisiníaj huan huelisquíaj quiitase catli melahuac ica iniixteyol sintla quinequisquíaj, pero amo quinequij. Nojquiya huelisquíaj nechtlacaquilise, pero amo quichihuaj pampa masque quipixtoque ininnacas mochihuaj quen amo tlacaquij pampa tlahuel mosisiníaj. <sup>3</sup>Huajca ama xijchihua catli nimitzilhuis para tiqinnextilis Jerusalén ehuan quenicatza elis para quicajtehuase inintlal huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcuatlali seyoc moyoyo huan nopa tlamantzitzi catli teca-huilíaj quihuicase catli tequixtíaj tlen inintlal. Huan xijcajtehua mochaj para tiyas ipan seyoc lugar. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise tlaque quijtosnequi catli tijchihua masque tlahuel mosisiníaj. <sup>4</sup>Nochi tlamantli catli tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpa nopa israelitame para ma quiitaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcajtehua mochaj quen quichihuaj masehualme catli quinquixtíaj tlen inintlal huan quinchihua ma quiitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali. <sup>5</sup>Huan quema noja mitztlachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamitl huan nopona xiquisa. Huan mohuaya xijquixti nochi nopa tlamantzitzi catli tijhuica. <sup>6</sup>Quema ya tlayohua huan noja mitztlachilijtoque, xijtlali ipan moajcol catli tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moixayac para amo huelis tiquitas nopa tlali.

Nochi ya ni quinnextilis israelitame ipan Jerusalén catli ininpantis.”

<sup>7</sup>Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuaui huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitzi catli se huelqui huica quema quiquixtise. Huan ica tiotlac, nijcoyoni nopa tepamitl ica nomax. Huan quema ya tlayohua nijtlali ipan noajcol nochi tlamantzitzi catli monejqui nijhuicas huan niqisqui quema nopa masehualme noja nechtlachilijtoyaj.

<sup>8</sup>Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>9</sup>“Tlacatl, nopa mosisinjca tlacame tlen tlali Israel mitztlatzintzoquilise tlaque quijtosnequi nochi ya ni catli tijchihua. <sup>10</sup>Huajca xiquinilhui para na, niinindIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua para ya ni quinnextilíaj catli ininpantis nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén huan nochi israelitame nopona. <sup>11</sup>Xiquinilhui para ta tiitztoc se tlanextilijcayotl para inijuanti huan nochi ni tlamantli catli ta tijchijqui, quixnextíaj nopa tlamantli catli teipa ininpantis Jerusalén ehuan. Quinquixtise tlen ininchaj huan quinquicase ipan sequinoc tlamme campa itztotij quen seyoc tlali ehuan.

<sup>12</sup>“Huan nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa tlacoyontoc catli quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan catli monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quiitas nopa tlali. <sup>13</sup>Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tlali Babilonia inintlal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quiitas ni tlali ica iixteyol huan nica miquis. <sup>14</sup>Huan nochi itequipanojcahua huan itlamocuitlahuijcahua catli quinequise quimanahuisse, na niqinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlali. Niquintojtocas ica nomachete. <sup>15</sup>Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali campa niqinsemanas, quimachilise para na niDIOS. <sup>16</sup>Pero se quentzi tlen inijuanti niqinmanahuis tlen tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc tlamme tepo-



hulise nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

17 Teipa Toteco sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 18 “Tlacatl, xihuihui-pica quema tijcua mopantzi huan xiquiji moa ica majmajtli huan tlahuel ximotequipacho. 19 Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anquicuase nopa quentzi catli anquipyase ica majmajtli huan anquijise nopa pilquentzi atl ica miyac tequipacholi pampa nijtlamisosolos nochi ni tlali por amotlajtlacol. 20 Nochi altepeme ipan amotlal catli temitoque ica masehualme, niquintlamisosos huan nochi amotlal mocahuas quen huactoc tlali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.’”

21 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui ni camanali: 22 “Tlacatl, israelitame tlatoctzitzitzi quijtohuaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tlajtol pannextijquetl quijto para tlen fiero huallayaya, pero amo panotoc, huajca san istlacatiyaya.’ 23 Huajca xiquinilhui para na, niamoDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas ma mochihuas nopa camanali catli quijtohuayayaj huan ayacmo quema sempa quitequihuse israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali catli quijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochi catli quijtojqque tlajtol pannextiani para panos.’”

24 “Pampa ayacmo oncas tlanextili catli amo melahuac. Ayacmo itztose tlachiyani catli tlacajcayahuase huan quijtose para nochi elis cuali ipan tlali Israel. 25 Pampa na niDIOS huan na nicamanaltis huan nochi camanali catli na niquijtojqtoc, ya nopa panos. Ayacmo más nijchiyas. Nijtlamichihuas nochi catli niquijtojqtoc ipan amonemilis amosisinjca israelitame. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

26 Teipa TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: 27 “Tlacatl, nopa israelitame quijtohuaj para nochi nopa

tlanextili catli tiquitztoc amo panos nimantzi. Quijtohuaj para panos hasta tepa ica miyac tonali. 28 Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo más huejcahuas para panos nochi nopa tlamantli catli niquijtojqtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, catli niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’”

#### Tlatzacuiltli para tlacajcayajca tlajtol pannextiani

**13** TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquinyolmelahua catli ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan tlali Israel catli san quijtohuaj camanali catli ininseltzitzitzi quisencajtoque. Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanali catli na nininTECO niquijtohua. 3 Quej ni na, nininDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicneltique nopa tlajtol pannextiani catli quijtohuaj quiitztoc tlanextili, pero amo. San camanaltij catli quisa ipan ininyolo huan amo quema quiitztoc se tlanextili tlen na.

4 “¡Ay anisraelitame! Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen cayochime catli itztoque campa tlafero o campa huactoc tlali. Amo tleno ininpati. 5 Nopa tlajtol pannextiani amo tleno quichijtoque para sempa quicualtlalise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Amo tleno quichijtoque para quimanahuis ni tlali huan para ma quipiyas chicahualistli ipan nopa tonali tlen tlahuilancayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuiltis. 6 Nopa tlanextili catli quijtohuaj quijto huan nopa camanali catli temacaj, san istlacatili. Quijtohuaj para teyolmelahua camanali catli huala tlen na niamoTECO, pero amo niquinmacatoc camanali, niyon amo niquintlantoc. Huan masque na amo tleno niquinnextilijtoque, injuanti mochijaj para ma nijchihua ma pano catli quijtohua inincamanal. 7 Amojuanti antlajtol pannextiani, nelía hueyi antlacajcayajtoque pampa anquijtojqque anquijtojqque se tlanextili tlen na, pero na amo tleno nimech-

nextilijtoc. Huan anquijtohuaj para ancamanalitj nocamanal, pero na amo tleno nimechilhujtoc.

8“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuía: Na nimechtzontlamiltis pampa anistlacatij quema anquijtohuaj anquitztoque tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca amohuaya nimo-tlalis para nimechhuilanas. 9Quena, nimomatlananas para niquintlatzacuilitis nochi nopa tlajtol pannextiani catli teyolmelahuaj camanali catli amo melahuac. Ayacmo niquincahuilis ma itztoca ininhuaya nopa israelitame campa mosentilíaj pampa inijuanti nomasehualhua. Huan ni-quixpolos inintoca ipan nopa listas tlen israelitame huan ayacmo quitate inintlal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

10“Quena, ni tlacajcayajca tlajtol pannextiani quincajcayahuaj nomasehualhua huan quinilhuíaj para ya onca tlasehuilistli huan nochi eltoc cuali, pero amo neli onca tlasehuilistli. Eltoc quen masehualme catli quichijchihuaj se tepamitl catli amo tlatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tlajtol pannextiani quixajque nopa tepamitl ica nextli para ma amo nesi campa amo cuali. 11Huajca ama xiquincamanalhui nopa tlajtol pannextiani catli istlacatij huan xiquinilhui para nopa tepamitl nimanntzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma tlaquiyahui chicahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuít huan ma huala se hueyi ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl. 12Huan quema huetzis nopa tepamitl, nopa masehualme anmechilhuisse: ‘¿Quenque amo antechilhujque sintla huetzisquía? ¿Quenque amo quipalehui catli anquilalilijque?’

13“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chicahuac huan ma huetzi tesihuít huan ica nohueyi cualancayo nijtlamisosolos. 14Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamitl catli amojuanti anquixajque ica nextli huan nijchihuas ma mocahua tlanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma anmechtzontlamiltis. Huan huaj-

ca anquimatise para na niDIOS. 15Huan quej nopa, quema ya huetztos nopa tepamitl huan ya nimechtzontlamiltijos antlajtol pannextiani catli anquijtoque para nochi elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhuis: ‘Nopa tepamitl ayacmo onca huan nopa masehualme catli quixajque ica nextli, ayacmo aquime. 16Inijuanti itztocayaj tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan israelitame catli quijtohuayayaj quitztoque ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuilistli, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.’ Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

#### TOTECO quintlatzacuilitis nopa sihua tlajtol pannextiani

17“Tlacatl, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tlajtol pannextiani catli quijtohuaj para na niqincamanalhujtoc huan niquinmacatoc se tlanextili, pero amo, pampa san quijtohuaj catli quisa ipan inintlalnamiqulilis. Xiquinyolmelahua catli ininpantis. 18Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Anteicneltique ansihua tlajtol pannextiani catli anquinmasiltíaj nomasehualhua catli tziquitetzitzi huan catli huejhueyi. Anquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl catli anquijtohuaj quipiyaj chicahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhúaj para huelis anquinmasiltise innemilis nomasehualhua huan amo tleno amopantis? 19Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuispolohuaj huan antechixpanoj inixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtíaj ma mohuejcatlalica tlen na. Anquinmictijtoque masehualme catli amo quinamiquiyaya miquise. Huan catli quinamiquiyaya miquise anquincahuilíaj ma itztoca. Tlahuel hueyi anquincajyajtoque nomasehualhua catli quinpacfía quitlacaquilise istlacatili.

20“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nijcualancaita nochi nopa tlamantli catli anquijtohuaj quipiyaj chicahualistli catli anquinchijijtoque para ica anquinmasiltise no-

masehualhua quen se quinmasiltía toto-me. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niquinchololtis. Quej nopa mocahuase majcajtoque quen toteme catli cholohuaj tlen campa tzactoque. <sup>21</sup>Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomitl catli ica anmotzontzacuaj catli amoilhuáaj quiyiya chicahualistli huan niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayacmo anquinchihuilise san catli anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. <sup>22</sup>Ica amoistlacaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme catli itztoque xitlahuac masque na amo nijnequiyaya para ma motequipachoca. Huan nopa masehualme catli tlahuel fiero innemilis anquinyolchicajtoque para huejcahuas itztose masque quisenhuiquilíaj tlajtlacolchihuaj. <sup>23</sup>Pero ayacmo más anistlacatise huan anquijitose anquiiiztoque se tlanextili catli amo anquiiiztoque. Niyon ayacmo antlacajcayahuase ica nopa tlamantziti catli anquiiijtohuaj quiyiyaj chicahualistli pampa niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS.’”

**Tlatzacuilti para catli quinhueyichihuaj tiotziti**

**14** Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na nitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatise tlaque quijitos. <sup>2</sup>Huan quema itztoyaj nopona, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>3</sup>“Tlacatli, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelíaj tiotziti. Inijuanti calactoque ipan miyac tlamantli catli quinchihua ma tlajtlacolchihuaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaj, amo quinamiqui niqincahuilis ma nechtlatzintoquilia se tlamantli. <sup>4</sup>Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Aquí huéi israelita catli ipan iyolo quinhueyichihua tiotziti huan tlaixcopincayome huan motlalijtoc iniixpa tlamantli catli quichihua ma

huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notlajtol pannextijca para quite-mos notlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoc. <sup>5</sup>Quena, na niqintlatzacuiltis para quej nopa sempa nijtlanis ininyolo huan inintlalnamiqulis nochi nopa israelitame catli nechtlahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque tiotziti huan tlaixcopincayome.’

<sup>6</sup>“Huajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Ximoyolcuepaca tlen amotlajtlacolhua. Ximohuejcatlalicatlen amotiotziti huan amotlaixcopincayohua huan nochi nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuaj.’ <sup>7</sup>Pampa aquí huéi israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoque tlatlajco amojuanti catli nechtlahuelcahuas huan ipan iyolo quintlalía tiotziti huan tlaixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notlajtol pannextijca para nechtlajtlanis tlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis. <sup>8</sup>Na nimoicancuepas huan niqincualancaitas masehualme catli quej nopa quichihuaj huan niqintlatzacuiltis chicahuac. Niqintzontlamiltis huan ica inijuanti nijchihuas se nemachilti para nochi sequinoc ma momacaca cuenta. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. <sup>9</sup>Huan sintla se tlen nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali catli amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcayajqui. Huan icamanal san elis se istlacatli pampa amo mochihuas catli yaya quijitohua, pero na nijcualancaitas nopa tlajtol pannextijquetl huan nijtztontlamiltis para ayacmo itztoque tlatlajco noisraelita masehualhua. <sup>10</sup>Quena, niqintlatzacuiltis nochi ome. Nijtlatzacuiltis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextijquetl huan nopa masehualme catli quinhueyichihuaj tiotziti huan teipa quitomohuaj tlapalehuil ipan se tlajtol pannextijquetl. <sup>11</sup>Huan quej nopa, nopa israelitame ayacmo nechtlahuelcahuase, niyon ayacmo moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan ini-

juanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

**Quinamiqui para Jerusalén  
quiselis tlatzacuiltli**

12 Huan TOTECO sempa nechmacac se camanali huan nechilhui: 13 “Tlacatl, que ma nopa masehualme ipan ni tlali tlajtlacolchihuase ica na huan tlhuel nechixpanose, huajca na nijtlananas nomax huan niqintzontlamiltis. Huelis niqinquixtilis inintlacualis huan niqintitlanilis se mayantli para ma miqica masehualme huan tlapiyalme huan amo aqui hueli quinmanahuis. 14 Masque itztosquíaj nopona Noé, Daniel huan Job, amo quinmanahuisquíaj nopa tlajtlacolchijca masehualme. San momanahuisquíaj injuanti pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Pero nochi sequinoc nopa masehualme, niqintzontlamiltisquía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

15 “O huelis niqintitlanisquía miyac tecuanime catli tlhuel mosisiníaj para ma qintzontlamiltica nochi nopa masehualme ipan ni tlali. 16 Sintla ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tlali, melahuac nimitzilhuía injuanti amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelhocahua, niyon iniichhocahua, niyon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisquíaj san injuanti nopa eyi huan nochi más miquisquíaj huan ni tlali mocahuasquía quen huactoc tlali.

17 “O huelis niqinhualicasquía soldados para ma quinhuilanaca ni tlali ehuan huan nitlanahuatis ma quinmictica nochi nopa masehualme huan tlapiyalme. 18 Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tlali, san injuanti momanahuisquíaj. Melahuac niqijtohua injuanti amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelhocahua, niyon iniichhocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

19 “O huelis por nohueyi cualancayo nijtitlanisquía ipan ni tlali se hueyi cocolistli catli tlhuel tlamahua huan quichihuas ma miqica masehualme huan tlapiyalme. 20 Masque ipan ni tlali itztosquíaj

Noé, Daniel huan Job, san injuanti momanahuisquíaj pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Melahuac nimitzilhuía, amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelhocahua, niyon iniichhocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

21 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Noja más amo huelis momanahuisse nopa israelitame quema na nijtitlanis ipan altepetl Jerusalén nopa nahui tlamantli tlatzacuiltli catli más fiero: tlahuilancayotl, mayantli, tecuanime huan cocolistli catli tlhuel tlamahua huan quichihuas ma miqica masehualme huan tlapiyalme. 22 Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telhocame catli yoltose. Huan injuanti huelise quisase huan hualase mosansejcotiliquij ica amojuanti catli ama anitztoque nica quen seyoc tlali ehuan ipan tlali Babilonia. Huan quema hualase, anquuitase quenecatza monejnemiltijtoque nopa masehualme huan tlaque fiero quichijtoque. Huajca anmoyotlalise huan anquimachilise para xitlahuac huan quinamiqui para nijtlatzacuilti altepetl Jerusalén. 23 Quena, amojuanti anmoyotlalise quema anquuitase quenecatza nelía fiero monejnemiltijtoque nopa masehualme huan fiero catli quichijtoque. Huan huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtlatzacuilti altepetl Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua.”

**Tlali Israel eltoc quen se xocomecatl  
catli amo tleno ipati**

**15** Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, ximoilhui tlen nopa cuahuitl catli quisa tlen se xocomeca tzontli. Amo huelis quinqitequihuisse quen quitequihuía cuahuitl tlen sequinoc tlamantli cuame pampa injuanti achi más ipati. 3 Nopa xocomeca tzontli icuayo amo hueli quitequihuisse para niyon se tequitl. Amo hueli quitequihuisse quen se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. 4 San hueli tijtequihuis para tijchihuas ttitl. Pero hasta para

ya nopa nojquiya amo nelía cuali pampa tlamitlatla san ipan se tlatoctzi. Amo tlen huelis ica tijtequihuis. <sup>5</sup>Quena, icuayo se xocomeca tzontli amo tleno ipati quema ayamo tijlatijtoc huan niyon quema ya tijtlatmitlatis ipan tlitl pampa amo quichihua cuali tlicoli catli huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan niyon se tlamantli.

<sup>6</sup>“Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén itztoque quen xocomeca tzonme catli moscaltíaj ipan cuatitlamitl. Amo tleno ininpati. Huajca, quen quitlatíaj icuayo se xocomeca tzontli, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. <sup>7</sup>Na nimochihuas inincualancaitaca, huan sintla cholose huan momanahuise tlen se tliilemectli, nijchihuas para ma huetzitij ipan seyoc tliilemectli para amo aqui momanahuís. Huan huajca quimachilise para na niDIOS. <sup>8</sup>Huan nijtlamisosos inintlal hasta mocahuas quen se huactoc tlali pampa nechixpanoque huan quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Jerusalén ehuani quicajtejtoque TOTECO

**16** Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuani tlen nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. <sup>3</sup>Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Quema ayamo itztoyaj israelitame ipan altepetl Jerusalén, cananita masehualme quipehualtíaj que nopa altepetl. Eltoya se tlatcatl amorreo huan isihua hetea catli ica pejqui nopa altepetl. Huan Jerusalén elqui quen se conetl catli amo aqui quinequiyaya. <sup>4</sup>Elqui quen quema tlatcatqui nopa conetl, amo aqui quimocuitlahui. Amo aqui quitzontequilí xic, niyon amo aqui quipajpajqui. Amo aqui quipolo istatl, niyon amo aqui quihuijconqui ica yoyomitl. <sup>5</sup>Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepetl, amo aqui quitlasojtlac, niyon amo aqui mocuatotoni para quichihuilis niyon tleno. Amo aqui quimo-

cuitlahui. Nochi quijixque huan quitlahuelcajque quen quicahuasquíaj se pilconetzi cuatitla para ma miqí.

<sup>6</sup>“Pero na nielqui quen se nitlacatl catli nipanoc nozona campa huetztoya nopa conetl. Huan niqitac nelía soquiyoi ipan itlacayo huan tloxopehuayaya ipan ieso. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niqilhui nopa pilaltepetzi tlen israelitame: ¡Xitizto! <sup>7</sup>Huan niqinipalehui nopa achtihui israelitame huan inialtepe ma moscaltí quen se xihuitl catli onca cuatitla. Huan quen se conetl mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquilijque. Anmohueyichijque huan anmosemanque campa hueli quen mohueyichihua se ichpocatl catli tlahuel yejyetzzi ica itlacayo huan itzoncal catli moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quen anxolome.

<sup>8</sup>“Pero más teipa quema sempa nipanoc nozona, niqunitac israelitame quen se ichpocatl catli ya motlantoya huan ya quipiya xihuitl para monamictis. Huajca elqui quen na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan ica nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochi israelitame mochijque noaxcahua quen isihua se tlatcatl mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. <sup>9</sup>Huan quen se ichpocatl mopajpaca para monamictis, elqui quen na niqinipajpajqui israelitame huan niqinquixtili nopa soquitl quen se quiquixtilisquí nopa estli catli quipiya ipan itlacayo se conetl. Huan elqui quen nijpojpojqui icuetlaxo nopa ichpocatl catli nijtlapejpenijtoya para noaxca ica tlaajhuayacayotl catli más ajhuayac. <sup>10</sup>Huan quen se tlatcatl quimaca isihua yoyomitl catli yejyetzitzi tlatzontli huan quimaca nopa yoyomitl tlen lino huan tlen seda catli pajpatiyo, huan nopa zapatos catli tlachijchihuali ica inincuetlaxo pesojme catli más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochi tlen más cuali. <sup>11</sup>Nojquiya niqinmacac israelitame tlamantzitzi catli yejyetzitzi. Elqui quen niqinmacac se macostli para ininmax huan se costli para ininquechtla. <sup>12</sup>Nojquiya niqinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pij-

piloli para quitlalise ipan innacas huan se yejectzi corona para quitlalise ipan inintzonteco. <sup>13</sup>Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejectziti ica nochi nopa tlamantziti tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo catli tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan tlen seda huan ipani quipixqui tlajtzontli catli yejectziti. Nojquiya quicuayayaj nopa tlacualistli catli más cuali: harina tlen trigo, sayol nectli huan aceite tlen oliva. Huan mojmotla más mochijqui yejectzi nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui quen se sihua tlanahuatijquetl. <sup>14</sup>Huan nochime ipan sequinoc tlamte quiniximatque israelitame eliyayaj se tlamantli masehualme catli más eliyaya yejectzi. Huan quena, tlhuel eliyaya yejectzi ica nochi nopa cuali tlamantziti catli na niquinmacatoya. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

<sup>15</sup>“Pero teipa nopa israelitame quichijque quen se sihuatl catli motemachía ipan iyejejeica huan mohueymatque. Huan mochijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quinemaquiltía tlacayo aquí hueli tlacatl catli pano inechca. Huan nochi iyejejeica israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tlacame. <sup>16</sup>Huan nochi nopa yoyomitl yejectziti catli niquinmacatoya, israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase tiocalme ipan tepeme para nozona quinhueyichihuase tiotziti huan tlaixcopincayome. Amo quema panotoya se tlamantli quen nopa huan amo quema sempa oncas. <sup>17</sup>Nojquiya nopa tlamantziti yejectziti tlen oro huan plata catli niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quintequihuijque para quichijchihuase tiotziti huan tlaixcopincayome catli nesij quen tlacame. Huan quinhueyichijque huan ininhuaya quichijque catli fiero. Huan quema quihueyichihuayayaj elqui quen momecatiyayaj ininhuaya sequinoc tlacame pampa niquinchijtoya nochi israelitame noaxcahua quen se tlatatl mocuilía isihua para iaxca. <sup>18</sup>Huan nopa yoyomitl catli yejectzi tlajtzontli catli nimechmacac anisraelitame, anquin-

tequihuijque para ica anquinpique nopa tiotziti huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali catli nimechmacac, anquitequihuijque quen se tlacajcualistli para ica anquinhueyichijque nopa tiotziti huan tlaixcopincayome. <sup>19</sup>Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol nectli catli na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quen se tlacajcualistli catli ajhuyiac mijyotía iniixpa. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

<sup>20</sup>“Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua catli anquintlacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa tiotziti huan tlaixcopincayome quen tlacajcualistli. Huan yeca ama ayacmo aquí más. Huelis anquiyayaj amo ya se hueyi tlajtlacoli para san anquinemacayayaj amotlacayo, <sup>21</sup>huan yeca monequiyaya nojquiya anquinmictise noconehua huan anquintlatise ipan huejhueyi tlitl quen tlacajcualistli para amotiotziti huan amotlaixcopincayohua. <sup>22</sup>Huan ipan nochi nopa tonali quema anmochihuayayaj quen se ahuilnenca sihuatl huan tlhuel antlajtlacolchihuayayaj, amo quema anmoilhuijque tlen nopa tonali huejcayja quema amo aquí anmechnequiyayaj huan anitztoyaj quen se pilconetzi catli xolotl, soquiyo huan catli tlaxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

<sup>23</sup>“Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía anteicneltique anisraelitame pampa tlhuel nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. <sup>24</sup>Nojquiya ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque tlaixpame para ipan anquinhueyichihuase tiotziti huan tlaixcopincayome. <sup>25</sup>Huan campa monamiquij sesen ojtli anquinchijtoque tlaixpame para antlahueymatise. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quise-lía aquí hueli tlatatl catli pano huan quisoquihuía iyejejeica ihuaya. <sup>26</sup>Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque ininhuaya nopa tlali Egipto ehuan catli mocahua inintlal nechca tlali Israel. Tlacame tlen

tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para tlen hueli quichihuase. Nojquiya anquihueyichijtoque inintiotzitzitzi para más ma momiyaquili amotlajtlacolhua huan noja más antechualancamacaj ica amoahuilnencayo.

27 “Yeca na nimomatlananqui huan nimechtlatzacuili anisraelitame. Nimechquixtili nopa tlali catli achtihuiya elqui amoaxca huan nimechtemactili ininmaco nopa filisteos catli anmechcualancaitaj. Huan injuanti nojquiya mopinahuyayaj por nopa fiero tlamantli catli anquichihuayayaj. 28 Nojquiya quen se ahuilnenca sihuatl antechcajtejoque para anmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuan huan anquinhueyichihuase inintiotzitzitzi huan inintlaixcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica inintiotzitzitzi Asiria ehuan, noja más anquinequiyayaj. 29 Huajca nojquiya anmomecatijque ininhuaya inintiotzitzitzi huan inintlaixcopincayohua nopa masehualme tlen tlali Canaán huan nopa caldeo masehualme tlen tlali Babilonia campa itztoque miyac tlanemacani. Pero masque noja más tiotzitzitzi anquinpixque, amo anixhuique ininhuaya, pero noja más anquintemohuyayaj.

30 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nelía fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quichihua se ahuilnenca sihuatl catli amo quema pinahua. 31 Pampa campa monamiqui nochi calles, anquichijtoque tlaixpame para anquinhueyichihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Pero amojuanti amo senquistoc anquichihuaj quen quichihua se ahuilnenca sihuatl pampa tlahuel anquinequij antlajtlacolchihuase hasta amo antlainamaj quema tlen hueli anquichihuaj ica seyoc.

32 “Quena, anisraelitame anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl pampa masque anquipixtoyaj amohuehue, anquichijtoque tlen hueli ininhuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na catli nelía niamohuehue. 33 Nochi ahuilnenca si-

huame tlainamaj quema momecatíaj huan ininmecahua quinmacaj tlamantzitzi catli yejyetzitzi, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua catli anquintoquilíaj tlamantzitzi catli yejyetzitzi para anquintlaxtlahuisse amomecahua para ma hualaca para quichihuase tlen hueli amohuaya. 34 Huajca aneltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Amo aqui anmechtlaxtlahuíaj amojuanti pampa amo aqui anmechnequi, pero anquintlaxtlahuíaj para ma hualaca.

35 “Yeca anisraelitame catli nimechita quen se tiahuilnenca sihuatl, xijtlacaquili nocamanal na niDIOS: 36 Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Pampa ta tijnextijtloc motlacayo xolotl ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome, huan tiquinmictijtloc moconehua huan tiquinmacatoc nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quen se tlacajcahuilistli, 37 ya ni catli nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua catli ininhuaya tlahtlajtlacolchijqui. Niquinsentilis catli tiquinicneli huan catli tiquinlancaitaj, huan iniixpa nochi injuanti nimitzcolhuis para nochi ma quitaca motlacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc. 38 Huan nimitztlatzacuilitis pampa timomecatijtoque huan titemictijtloc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtlasomatiyaya quen se tlatcatl quitlasomati isihua. 39 Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa masehualme catli miyac tlamle ehuan. Huan injuanti anmechsosolose anisraelitame. Huan quisosolose amotlal huan nopa tlaixpame campa anquinhueyichihuayaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa tlen hueli anquichihuayayaj. Nojquiya anmechichtequilise, anisraelitame, nochi nopa tlamantli yejyetzitzi tlen oro huan plata catli nimechmacatoc. Huan teipa quen quiquixtilíaj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlamace catli hualase quisosolose altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuase



nopa israelitame catli nozona itztoque. <sup>40</sup>Huan motlananase miyac masehualme catli seyoc tlali ehuan huan hualase campaa israelitame, huan quinmajcahuilise tetl huan quinmictise ica ininmachete. <sup>41</sup>Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacuiltise iniixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtlamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayacmo quintlatlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuaca ininhuaya, niyon ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. <sup>42</sup>Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayacmo nimitztlasomatis, nimoyoltlalis huan nimosiyajquetzas tlen ta huan ayacmo más nicualanis. <sup>43</sup>Pero anquielcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen anisraelitame huan aneltoyaj se altepetl tlen masehualme catli tziqitetzitzi. Huan na nimechicneli quema amo aqui anmechicneliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicualani ica nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque, huan yeca nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi amotlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

**Quen se tenantli quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua**

<sup>44</sup>“Masehualme tlen nochi tlatlapiactli catli quinpacktia ahuilcamanalitj, camanalitise tlen anisraelitame huan quijjotose: ‘Quen se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.’ <sup>45</sup>Ta nojquiya ttiitzoque quen se ahuilnencia sihuatl catli quipixqui inana catli quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajqque ininhuehuejhu huan ininconeuhua. Huajca melahuac quinextia para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuatl huan amotata se amoreo tlatatl catli amo nechiximatiyayaj na niDIOS.

<sup>46</sup>“Huan nopa altepetl catli elqui quen mosihua icni huan elqui más chichahuac itocax Samaria. Huan yaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepetzitzitzi nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl

Sodoma catli huejcajya elqui huan elqui quen ta amo más chichahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tlani tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepetzitzitzi catli inechca. <sup>47</sup>Huan anisraelitame amo san anquitoquilijqque nopa ojtli catli injuanti quitoquilijqque, niyon amo san titlajtlacolchijtoque quen injuanti, pero nochi catli injuanti quichihuayayaj anquiquitaque quen amo tleno. Yeca anquichijque tlajtlacoli catli noja más huejhueyi huan más fiero que injuanti quichihuayayaj. <sup>48</sup>Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuia melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepetzitzitzi catli nechca amo tlahuel mosisinijque nohuaya quen anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan catli itztoque amohuaya. <sup>49</sup>Altepetl Sodoma ehuan tlajtlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlahuel tlacua-yayaj huan tlahuel tlatzihuiyayaj. Amo quema quinpalchijque nopa teicneltzitzitzi catli itztoyaj ininnehca huan quinpolohuayayaj inintechmonequi. <sup>50</sup>Nelia mohueyimatque Sodoma ehuan huan quichijque miyac tlamantli catli na nijcualancaita, yeca na niquintzontlamilti quen ama tiquita.

<sup>51</sup>“Huan altepetl Samaria ehuan amo quichijtoque niyon tlajco imiyaca amotlajtlacolhua anJerusalén ehuan. Más anquinhueyichijtoque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome amojuanti que altepetl Samaria ehuan. Yeca Samaria ehuan catli niqunita quen mosihua icnihua nesij achi más xitlahuaque que amojuanti. <sup>52</sup>Huajca amo ximotequipacho sintla injuanti quiselaj tlatzacuiltis catli amo más chichahuac, pampa amotlajtlacolhua anJerusalén ehuan eltoc noja más fiero que injuanti. Huan yeca injuanti nesij quen achi más xitlahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijiyohuica amotlatzacuilti huan ximopinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotlajtlacolhua.

<sup>53</sup>“Pero se tonali na sempa nijcualtlalis altepeme Sodoma huan Samaria huan nochi ininpilaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtlalis altepetl Jerusalén huan ipilaltepehua. <sup>54</sup>Pero ama monequi anJerusa-

lén ehuaní xiquijiyohuica amotlatzacuiltil huan xijhuicaca amopinahuais por nochi tlamantli catli anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotlatzacuiltil elis más chichahuac que injuanti.

55 “Huan quema sempa niqincualtlatlijtos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochi ininmasehualhua huan ica nochi ininpilaltepehua, nojquiya nijcualtlalis Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilaltepehua. Huan quej nopa nochi eyi altepeme sempa itztose quen achtihuiya eliyayaj. 56 Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuaní anmohueyimatiyayaj, tlahuel anquinpinajtiyayaj altepetl Sodoma ehuaní por nopa tlatzacuiltili catli quiselijque. 57 Pero ya nopa anquichijque quema ayamo mocahuayaya tlanemijya para más tlatlacoli anquichijtoque anJerusalén ehuaní que injuanti. Pero ama nochi ya quimatij amotlajtlacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme catli itztoque ininnechca anmechhuetzquilíaj huan anmechpinajtíaj. 58 Huajca anJerusalén ehuaní, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuiltili catli quinamiqui anquiselise por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

59 “Huan ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuaní catli quinamiqui anquiselise pampa amo anquitaque sintla ipati nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quen se ichpocatli. Tlahuel anquixpanoque nopa camanali. 60 Pero na amo niqelcahuas nopa camanali catli nijchijqui amohuaya quema ayamo aneliyayaj tlahuel miyac masehualme ica san se amoeso huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali catli huejcahuas para nochipa. 61 Huan teipa anmopinahuase quema anquielnamiquise nochi catli amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, catli amo quipixque parte ipan nopa achtihui camanali elise quen amoconehua. 62 Na nijyancuilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya,

anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS. 63 Huan anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua huan ayamo huelis tlen anquijtose, san amocamatzacuase pampa anmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi catli anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua.”

#### Huicalotl tlen nopa xocomecatl huan ome cuajme

17 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquinpo huili nopa israelitame ni huicalotl. 3 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Se hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan quipiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuil se imacuayo catli más huejcapa. 4 Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuil ichamacyo catli más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se altepetl catli temitoya ica tlanemacani huan tlahochuani huan nozona quitojqui.

5 “Nojquiya quicuic tlen tlalchi se cuayolotl huan quitocato campa cuali tlali iteno se hueyatl campa oncac miyac atl para ma moscaltli nimantzi quen nopa cuahuil catli itoca sauce. 6 Huan nopa cuayolotl ixhuac huan mochijqui se cuamecatl catli amo más huejcapantico pero momajcayqui campa huili huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motlanque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohua catli moscaltli para tlatzintla huan cuali motlatzquijijque ipan tlali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecatl catli quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. 7 Pero ajsico seyoc hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quintonzas nopa cuamecatl ma quitoquili. Huajca nopa cuamecatl quitilanqui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuajtli pampa moilhuiyaya quiselis más tlapalehuili huan atl tlen seyoc lado. 8 Huan quej

nopa quichijqui nopa cuamecatl masque ya toctoya campa cuali tlali huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli moscaltía cuali huan quiipya imacuayohua huan ixihuiyohua catli más yejyetzitzi para temacasquía itlajca catli más ajhuyiac.’

9“Huajca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: ‘¿Anquii taj para cuali moca huas ni cuamecatl huan quiipyas cuali itlajca? Nimechilhúia para amo. Nopa cuajtli catli achtihui hualas huan quihuhuitlas ica nochi inelhuayo. Quichihuas para nochi itlajca nopa cuamecatl ma tepelui huan para ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chicahualistli para quiquixtise. 10 Huan masque quitocase nopa cuamecatl ipan se yoc tlali, ayacmo chamanis. Quema hualas se ajacatl ica campa hualquisa tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motlatzquilijtoc ipan cuali tlali.’”

11 Huan TOTECO sempa nechcamanhui huan nechilhui: 12“Quej ni xiquinilhui nopa mosisinjica israelitame: ‘¿Amo anquimachilíaj tlaque quiijtosnequi ni tlanantli huicalotl? Na nimechilhuis tlaque quiijtosnequi. Nopa achtihui cuajtli quiixnextía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico altepetl Jerusalén huan quiitzqui nopa Tlanahuatijquetl huan quihuicac ininhuaya itlayacancahua hasta ipan tlali Babilonia. 13 Huan quen nopa cuajtli quicuic ichamanca nopa cuahuitl huan qui-tojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tlatatl<sup>e</sup> tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tlatestigogquetza para nochipa quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quen tlanahuatijquetl huan quinhuicaque nopa masehualme catli más tlayacanaj tlen nopa tlali. 14 Quichijqui quej nopa para tlali Judá ayacmo quiipyasquía chicahualistli huan ayacmo huelisquía motlananas ica

ya. Monequiyaya nopa tlanahuatijquetl catli quicajqui senquistoc ma quitlepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali catli quichijqui ihuaya para huelis moca huas ipan itlal.

15“‘Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitlanqui itlayolmelajcagua ipan tlali Egipto para tlajtlanitij miyac cahuayos huan miyac soldados catli cuali tlahuilanaj para quihuilanase Nabucodonosor. Huan amojuanti, zanmoilhúiaj amo tleno ipantis catli mocajqui ipan tlali Judá quema quiixpanoc nopa camanali catli ica tlatestigogquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? 16 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, ni quijtohua para temachtli mi quis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli quiixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tlali Babilonia campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli quimacac tequiticayotl para ma tlanahuati huan catli quichijqui nopa camanali ihuaya catli yaya quiixpanoc. 17 Huan Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochi isoldados catli más yajatij tlahuilanaj amo huelise quipalehuise tlali Judá ehuan quema nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmictis miyac masehualme. 18 Pampa nopa tlanahuatijquetl quiixpanoc nopa camanal sencahuali mas que tlatestigogquetztoya para quitlepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis tlen nopa tlatzacuiltli catli ipantis.

19“‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, ni quijtohua: Temachtli nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se camanali huan tlatestigogquetzqui ica na notoca para quitlepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitlepanitac nopa camanali, niyon amo quita sintla ipati. 20 Huajca na nijmajcahuilis nomatla para nijmasiltis. Huan nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacuiltis pampa moyolajcomanqui ica na huan nechixpanoc. 21 Huan nechca nochi nopa israelita

<sup>e</sup>17:13 Sedequías.

soldados catli más tlapajpenilme miquire ica machete. Huan injuanti catli noja mochahuase yoltoque, niquintitlanis ipan campahueli tlampe para itztotij quen seyoc tlali ehuani. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

22“Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nojquiya noseltzi nijchihuas quen nopa cuajtli huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuatl catli más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl catli más huejcapantic ipan tlali Israel. 23Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuatl catli nelía yejectzi huan quipiyas imacuahoyohua huan itlajca. Huan nochi tlamantli tlapiyalme moecahuilise itla huan nochi totome motepasoltise ipan imacuahoyohua pampa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlalis elis catli más cuajcualtzi. 24Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS catli nijquixtis se tlanahuatijquetl catli hueyi huan nijtlalis catli nijnequi huan nijchihuas ma moscalti huejcapa. Eltoc quen nijtzingtontequis se cuahuatl catli huejcapantic huan nijhuejcapantlalis se cuahuatl catli eltoya tziquintetzi. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuatl catli xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuaya se cuahuatl catli huactoc. Na niDIOS niqijto para quej nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.”

#### Miquis catli quichihuas tlajtlacoli

18 Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: 2“¿Para tlen ipan tlali Israel quitequihuía nopa camanali catli quijtohua: ‘Nopa tetajme quicuaque xocomecatl itlajca catli xococ huan quichijtoc para ininconeua ma quimatica fiero ipan inintlancoch?’ Camanalitij quenicatza tlajiyohuise israelitame por tlajtlacoli catli inintatahua quichijque. 3Temachtli nimechilhúa, nimotestigojquetza na noseltzi para ayacmo quema más anquitequihuse ni camanali ipan tlali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tlajtlacolchihua, icone quiselis tlatzacuiliti por itlajtlacolhua. 4Pampa nochi masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconeua nojquiya.

Huajca aqui tlajtlacolchihuas elis catli miquis por itlajtlacol.

5“Se tlatcatl itztoc xitlahuac sintla quichijtinemi catli cuali huan catli nelxitlahuac. 6Amo yohui ipan tepeme para quinilhuchihuilis tiotziti huan tlaixcopincayome, niyon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome tlen tlali Israel. Amo momecatía, niyon amo moteca ihuaya isihua quema esotemo. 7Nopa tlatcatl amo aqui quitlajiyohuiltía. Tetlasojtla huan sintla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuilíaj se tlamantli, nimantzi quicuepa. Amo quintlachtequilía catli teicneltziti pero quintlamaca huan quinmaca yoyomitl catli amo quipiyaj ininyoyo. 8Nopa tlatcatl amo tlanama itlanca quema tetlanejtía itomi. Amo quema techihuilía catli amo cuali. Nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac. 9Yaya quitlepanita notlanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua catli quijtohuaj. Ni tlatcatl nelía xitlahuac huan temachtli itztos. Amo miquis ipan nopa tonal quema hualas tlatzacuilitistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

10“Pero huelis ni tlatcatl quipiya se icone catli motlacachihuas huan mochihuas se tlachtejquetl. Huelis mochihuas se temictijquetl o se catli nochipa quichihua nochi tlamantli catli amo cuali, 11catli itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tlatcatl quinilhuchihuilía tiotziti ipan tepeme huan quinhueyitlepanita. Huelis quisihuacuilía catli elqui ihuampox, 12o quitlajiyohuiltía catli teicneltzi huan catli amo quipiyaj catli ica mopanoltis. O huelis quintlachtequilía masehualme catli quitlanejtijtoque tomi, o ayacmo quicuepa catli sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis icone nopa tlatcatl motemachía ipan tiotziti huan tlaixcopincayome huan tlanama itlanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli catli na nijcualancaita. 13Huajca ni fiero tlatcatl amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tlamantli catli amo nijnequi niquitas, huan imiquilis elis por ya itlajtlacol.

14“Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlatcatl nojquiya quipiyas se icone. Huan huelis ico-

ne quitas nochi nopa tlajtlacoli catli itata quichihua huan nopa icone nechimacasis niiteco huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quen itata quichihua. <sup>15</sup>Ma tijtlalica para icone nopa fiero tlatcatl amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quinhueyichihua nopa teteyome tlen tlali Israel, niyon amo momecatía. <sup>16</sup>Yaya amo quintlajjiyohuiltía catli teicneltzitzitzi pero quicuepa catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Amo quema tlachtequi huan quintlamaca catli amo quiapiyaj inintlacualis huan quinyoyontía catli amo quiapiyaj ininyoyo, <sup>17</sup>Yaya quinpalehuía catli teicneltzitzitzi huan amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Yaya quitlepanita nochi catli quijtohua notlanahuatil. Huajca ni tlatcatl amo miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui itata. Ni tlatcatl temachtli itztos.

<sup>18</sup>“Pero nopa tlatcatl catli tetlajjiyohuilti, tlachtejqui huan quichijqui miyac tlamantli catli amo cuali campa imasehualhua, yaya miquis por itlajtlacolhua.

<sup>19</sup>“Pero amojuanti anquijtohuaj: ‘¿Amo monequi nopa conetl miquis por itata itlajtlacolhua?’ ¡Amo, amo monequi! Sintla se conetl quichihua catli cuali huan catli xitlahuac, nojquiya quitlepanita huan quichihua nochi catli quijtohua notlanahuatil, huajca nopa tlatcatl icone temachtli amo quiselis tlatzacuiltistli pero mocahuas yoltoc. <sup>20</sup>San yaya catli tlajtlacolchihuas miquis por itlajtlacolhua. Se conetl amo miquis por itata itlajtlacolhua, niyon amo miquis se tlatcatl por icone itlajtlacolhua. Se masehuali catli xitlahuac quiselis se tlatxlahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali catli fiero inemilis quiselis se tlatzacuiltistli pampa fiero inemilis.

### Iojhui TOTECO senquistoc xitlahuac

(Ez. 33:10-20)

<sup>21</sup>“Huan sintla se masehuali catli fiero inemilis quicahuas nochi itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochi catli quijtohua notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonali tlen tlajji-

yohuistli. Amo miquis. <sup>22</sup>Huan na ayacmo niquelnamiqulis itlajtlacolhua catli achtihuiya quichihuayaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua catli xitlahuac.

<sup>23</sup>“¿Anmoilhujaj nechpactía ma miqui se masehuali catli fiero inemilis? ¡Amo, amo neli! Na nijnequi ma moyolcuepa tlen itlajtlacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

<sup>24</sup>“Pero sintla se cuali tlatcatl pehua quichihua miyac tlajtlacoli quen quichihua se yoc catli tlahuel tlajtlacolchihua, ¿anmoilhujaj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¡Amo quinamiqui! Niyon amo nijchihuilis cuenta nochi nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Huan yaya miquis por itlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.

<sup>25</sup>“Pero huelis anquijtohuaj para amo quinamiqui catli na nijchihua. Pero xijtla-caquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na catli amo nijchihua catli xitlahuac o amojuanti catli amo anquichihuaj catli xitlahuac?

<sup>26</sup>Quema se cuali tlatcatl quicahuas catli cuali quichihuayaya huan quichihuas catli amo cuali, yaya miquis por itlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuiltistli catli huala. <sup>27</sup>Pero sintla se tlatjacolchijca tlatcatl quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca quimanahuas inemilis ipan nopa tonal.

<sup>28</sup>Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas itlajtlacolhua para quiapiyas se nemilistli xitlahuac, yeca ni tlatcatl temachtli noja itztos huan amo miquis nopa tonal. <sup>29</sup>Huelis, anisraelitame, anquishuiquilise anquijtose para na amo nijchihua catli xitlahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, catli amo anquichihuaj catli xitlahuac, amo na.

<sup>30</sup>“Na nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti, anisraelitame, huan nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca nochi amotlajtlacolhua. Amo ximi-quica ipan nopa tlatzacuiltistli catli huala por nochi catli anquichijtoque. <sup>31</sup>Xijca-

huaca nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayaj huan ximochihuaca an-masehualme catli anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi catli yancuic. ¿Para tlen monequi anmique, anisraelitame? 32 Na amo nechpactía ximiquica. Na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqiijtouhua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xitztoca.”

**Se mijca huicatli para nopa tlanahuatiani tlen israelitame**

**19** “Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatli catli anmechpohuilía se huicacatl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:

2 “Monana elqui se sihua tecuajquetl catli itztouya tlatlajco tlen sequinoc tlapiyalme, catli nojquiya chicahuac quen tecuani catli oquichme.

Huan nopa sihua tecuajquetl, catli quinextía israelitame, quichijqui ichaj nozona ininhuaya sequinoc tlamme, huan nozona quiniscaiti iconehua.

3 Elqui quen nopa sihua tecuajquetl quiscalti se icone ica miyac tlamocuitlahuili, pampa tlen israelitame motlananqui se tlanahuatijquetl.

Yaya moscaiti nimantzi huan quipixqui miyac chicahualistli.

Quimatqui quenicatza quintzontlamiltis sequinoc tlapiyalme, huan pejqui quincua masehualme.

4 Huan nopa sequinoc tlamme quicajque tlen ya,

huajca inijuanti quinnotzque masehualme catli quimatij quenicatza tlamasiltise,

huan quimasiltijque ipan se ostotl. Huan quiiipijque ica tepos cadenas, huan quihuicaque hasta tlali Egipto. Quej nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame.

5 Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac cuenta para catli quiniquiyaya ma quichihua nopa achthui icone ayacmo quisas,

huan ayacmo tleno hueli quichihuas, quicuic seyoc icone huan quinextili quenicatza mochihuas más mosisinía.

6 Huan yaya nejnenqui ica sequinoc lones huan mochijqui se catli más tlayacanquetl para tlanahuatis.

Elqui quen quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalme, huan quenicatza quintzontlamiltis masehualme.

7 Yaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlamme catli mocahuayaj inechca.

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtepehua sequinoc.

Nochi mili quichijqui quen huactoc tlali,

huan quitlamilti nochi tlamantli pixquistli.

Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochi tlali huihuipicayayaj. Quej nopa elqui nopa tlanahuatijquetl.

8 Huajca nopa soldados tlen nochi tlali quiyahualojque, huan quimasiltijque ipan se hueyi ostotl huan quiiitzquijque.

9 Huan ica tepos chijcoli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se caja catli tzactoc quen para se tlapiyali (quinequi quiiitos jaula).

Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

Huan nozona quitzajque para ayacmo moqaquis itoscac nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepeme tlen inintlal israelitame.

10 O huelis tiquijtose para monana, catli quinnextía nopa israelitame, elqui quen se xocomeca tzontli catli toctoc ateno.

Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca huan quipixqui ixihuiyo catli yejyetzitzi pampa quipixqui miyac atl.

- 11 Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para quitequihuse tlanahuatiani.  
 Huan mochijqui tlahuel huejcapantic nopa xomeca tzontli catli quinextía inintlanahuatijcayo israelitame.  
 Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochi hueliyayaj quititase ipan campa hueli tlali,  
 pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.
- 12 Pero hualajque catli quihuihuitlaque nopa xomecatl,  
 ica miyac cualancayotl huan quitlahuisojque hasta tlalchi.  
 Huan nochi imacuayohua postejque huan huajque,  
 pampa quinajsic se ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati.  
 Huan itlajca quiajsic tlitl huan tlamitlatlac.
- 13 Huan ama nopa xomeca tzontli catli quinextía nopa tlanahuatijquetl oneltoc ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,  
 campa tlahuel tetic nopa tlali huan amo onca atl.
- 14 Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl catli quitlamitlati itlajca.  
 Quej nopa TOTECO quitlatzacuilti ni tlanahuatijquetl catli nopa macuayotl quinextía.  
 Huajca ama nopa israelitame catli nopa xomeca tzontli quinextía ayacmo quipiyas imacuayohua catli tejtetic.  
 Ayacmo quisas ipan imacuayohua catli huelis mochihuase icuatopilhua se tlanahuatijquetl.’”  
 Ya ni eltoc se mijca huicatl huan quej nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

Mosisinijtoque israelitame ica TOTECO

**20** Ipan majtclactli itequi nopa metztli macuili ipan toisraelita calendario<sup>f</sup> quema yohuiyaya para chicome xi-

huitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan itlal huan quihuicatóyaj, hualajque sequin huehue tlacame tlen israelitame para nechitase para ma nijtlajtlani TOTECO se tlenijqui por inijuanti. Huan mosehuijque noixpa para quichiya-se tlaque quiijtos TOTECO. 2 Huan TOTECO nechcamanalhui, na niEzequiel, huan nechilhui: 3 “Tlacatl, xiquincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amo quinamiqui anhualahuj para antechtlajtlaniqij notlapalehuil. Huan temachtli amo tleno nimechilhuis.’”

4 Huan yaya nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsenachua ni tlacame nelía chicahuac huan xiquinpohuili nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque ipan inintlal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj ininhuejcapan tatahua huan hasta ama. 5 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua: ‘Quema niquintlapejpeni nopa israelita masehualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica inijuanti ipan tlali Egipto, na nitlatestigojquetzqui huan niqinilhui para na niDIOS nielisquía niininTECO. 6 Huan nitlatestigojquetzqui para melahuac niqinixistisquía inijuanti huan inixhuihua ipan tlali Egipto huan niqinhucasquía ipan seyoc tlali catli nijpantijtoya huan nijcuatlalijtoya para inijuanti. Elqui se cuali tlali catli temacayaya miyac itlajca hasta mocajqui. Eliyaya nopa tlali catli más yejectzi huan más cuali que nochi sequinoc tlalme. 7 Nojquiya niqinilhui para ma quinixpolihuiltica nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli quinpixque. Niqinilhui ma amo mosoquihuica noixpa ica nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS niamotECO.

8 “‘Pero inijuanti mosisinijque ica na huan amo quinejque nechtlacaquilise. Nojquiya amo mohuejcatlalijque tlen nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen

<sup>f</sup>20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.



tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cualli niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nozona ipan tlali Egipto huan quej nopa nimoyoltlalis ininhuaya.

9 “Pero amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya sequinoc ma nechhuetzquilica huan para nopa egiptome ma camanaltisquía fiero tlen na catli niininTECO israelitame, catli niquintencahuilijtoya para niqiniquixtis ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya ma quijjosquía para amo nijpixqui chicahualistli huan amo nihuelqui niqinmanahuis nomasehualhua catli tlaijiyohuiyayaj. 10 Huajca niqiniquixti tlen nopa tlali Egipto, iniixpa nopa egiptome huan niqinhuicac ipan huactoc tlali. 11 Huan niqinmacac notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. 12 Nojquiya niqinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca catli elisquía se tlanextilijcayotl ica injuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na niDIOS catli niqiniyocajtoc para niqinchihua notlatzejtzeltolijca masehualhua.

13 “Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nozona ipan nopa huactoc tlali huan quitlahuelcajqe notlanahuatilhua. Amo quinejqe quitlepanitase notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinneltocatosquía. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitlepanitaque. Huajca niqijto para niqintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nozona ipan huactoc tlali. 14 Pero sempa amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya ma nechpinahualtise sequinoc tlalme ehuan catli quiitaque quema niqiniquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya quijjosquía niqintzontlamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niqinmocuitlahui.

15 “Pero nozona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niqinilhui para amo niqinhuaticas ipan nopa tlali catli nijtlapejpenijtoya para injuanti. Eliyaya se tlali catli yejyetzzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan eltoc nopa tlali catli más yejyetzzi tlen nochi sequinoc tlalme. 16 Quej nopa niqinilhui pampa injuanti

amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan amo quinejqe quichihuase catli na nijnequi, huan quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Ipan ininyolo tlahuel quinhueyichihuayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. 17 Pero noja niqintlasojtlac huan nimotzacuili para amo niqintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

18 “Huan nozona ipan huactoc tlali niqincamanalhui ininconeuhua huan niqinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, niyon ma amo quinhueyichihuaca nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli injuanti quinhueyichijque. 19 Niqinilhui: Na niDIOS niamoTECO. Huajca xijtlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchihuaca nochi catli niqijtohua. 20 Xi-quiyocatlalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya nopa elis se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltía para na niDIOS niamoTECO.

21 “Pero ininconeuhua nojquiya mosisijnijque ica na. Quitlahuelcajqe nochi notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinneltocatosquía. Nojquiya quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niqijto para niqintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nozona ipan huactoc tlali. 22 Pero sempa niqintlasojtlac pampa amo nijnejqui sequinoc tlalme ehuan catli quiitaque quema niqiniquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto para ma camanaltisquía fiero tlen na. 23 Pero nozona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niqijto para temachtli niqinsemanasquía huan niqintitlanisquía ipan campa hueli tlalme ipan taltipactli, 24 pampa amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan quintlahuelcajqe nochi catli niqinilhui ma quichihuaca. Amo quitlepanitaque nopa tonali para ma mosiyajquetzaca huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen inintatahua. 25 Huan nechixpanoque hasta niqincahuili ma quitoquilica tlanahuatilme catli amo cuali huan catli amo quinmacasquía nemilistli. 26 Nojquiya niqincahuili ma moijtlacaca huan quinhucase iniachtihui coneuhua catli na niqinmacatoya huan ma

quintlatica quen tlacajcahalistli para quinmacase nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.’

27 “Huajca, tlatatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amohuejcapan tathua quisenhuiquilijque mosisiníaj nohuaya. 28 Huan quisenhuiquilijque nechixpanoj quema niqinhualicac ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili niqinmacas. Huan ipan nochi tepeme o inintla nochi cuame catli quipantijque, nimantzi nopona quitencahuayayaj tlacajcahalistli huan copali iixpa tiotzitzi. Huan tlahuel nechcualancamaque quema quitencahuayayaj tlaajhuiyacayotl huan copali huan tlacajcahalistli catli quitoyahuaj. 29 Huan na niquintlatzintoquili: ¿Para tlen anyohuij ipan nopa lugar para tiotzitzi nopona huejcapa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama quinequi quijjtos: Lugar Para Tiotzitzi Nozona Huejcapa.) Huan quej nopa quitocaxtíaj hasta ama.’

30 “Huajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘¿Para tlen anquinequij anmoijtlacose noixpa san se quen amohuejcapan tathua quichijque? ¿Para tlen anquisenhuiquilíaj anquinhueyichihuaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen inijuanti quichijque? 31 Hasta ama ni tonali anquinmictíaj amochihui conehua ipan tlitl para nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan anmoijtlacohuaj noixpa na. Huajca ¿anmoilhuáj nimechpalehuis, anisraelitame, sintla quej nopa anquichihuaj? Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía temachtli amo nimechpalehuis masque anhualase campa na.

32 “‘Amojuanti anmoilhuáj para anquinequij anquichihuase quen quichihuaj nopa masehualme tlen sequinoc tlamme catli quinhueyichihuaj tiotzitzi tlen cuahuitl huan tlen tetl, pero amo quej nopa elis. 33 Pero na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para temachtli se tonal

nitlanahuatis nopona campa amojuaniti ica tepostli nomaco huan ica nochi nocualancayo huan ica miyac chicahualistli. 34 Quena, ica miyac fuerza huan cualantli nimechhualicas tlen nochi sequinoc masehualme huan tlamme campa nimechsemanqui. 35 Nimechhualicas ipan nopa huactoc tlali inintzala masehualme tlen miyac tlamme huan nopona timoixtlachilise huan nimechtlajtolsencahuas. 36 Huan nopona nimechtlajtlanis cuenta san se quen nijchijqui ica amohuejcapan tathua ipan nopa huactoc tlali quema niqinquitijtoya tlen tlali Egipto. 37 Huan ipan nopa tonal nimechyoltlachilis sesen amojuaniti quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilia sesen tlen iborregojhua para quíitas sintla iaxca quema panoj itla itepos cuatopil para calaqui corralijtic. Huan niquitas ajqueya tlen amojuaniti motemacas huan quitoquilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. 38 Pero nochi nopa sequinoc catli mohuejcatlalijtoque tlen na huan nechixpanotoque, niqinquixtis ipan nopa sequinoc tlamme campa itztoque amantzi, pero amo huelis calaquise ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para na niDIOS.

39 “‘Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía: Sintla ama anquinequij anquintoquilise amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca teipa huan techmaca tlacajcahalistli huan antechmahuispolohuaj na. Pampa na nitlatzejtzeltic huan sintla anquinhueyichihuaj tiotzitzi huan teipa antechmacase tlacajcahalistli, niqita para soquiyo nopa tlacajcahalistli huan se pinahualistli para na. 40 Quema ajsis nopa tonali nochi israelitame nechhueyichihuase ipan tlali Israel ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeltic huan más huejcapantic. Nozona niqinzelis nopa masehualme huan niqintlajtlanis ma nechhualiquilica tlacajcahalistli huan nopa achihui pixquistli catli quipixcase ipan ininmila huan nochi tlamantli catli monequi quiyocatlalise para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. 41 Huan quema nimechquixtis,

anisraelitame, tlen nochi nopa tlamle campa anitztose huan nimechhualicas sempa, na nimechselis quen elisquía se tlacajcahualistli tlen copali catli más ahuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nella ntlatzajteltic huan nochi tlamle ehuaniquitase.

42 “Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niquinmacasquía, huajca anquimachilise para na niDIOS. 43 Huan ipan nopa tonal anquielnamiqise nochi nopa tlamantli catli amocuali catli anquichijque huan amoseltzitzinnoimijyase por nochi nopa fiero tlajtlacoli catli anquichijtoque. 44 Huan quema nimechtlasojtlas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc nechtlepanitase pampa amo nimechchihuili catli quinamiqui por nochi catli fiero antechchihuiliytoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

**Iltatzacuilitl nopa cuatitlamitl  
catli mocahua ica tlani**

45 Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 46 “Tlacatl, xitlachiya ica tlani huan xitlayolmelahua tlaque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev. 47 Xiquijto: ‘Xitlacaquili icamanal TOTECO.’ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan ni cuatitlamitl, na nijyolitis se hueyi tlitl huan quintlatis nochi cuame catli xoxohuique huan nochi catli huactoque. Ni tlitl amo sehuis. Quintlatis nochi catli itztoque ica ajco huan ica tlani. 48 Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli momacase cuenta para na niDIOS catli nijyoliti nopa tlitl pampa nopa tlitl amo sehuis.”

49 Huan na, niEzequiel, niquilhui: “Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ni masehualme quijtohuaj para na san nicananalti camanali catli amo aqui hueli quimachilia.”

**Imachete TOTECO catli tlahuel tlatequi**

**21** TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xitlachiya ica campa mocahua altepetl Jerusalén

huan xitlayolmelahua tlaque ipantis tlali Israel huan nopa tiopame catli onca nopona. 3 Xiquilhui tlali Israel ehuan para quej ni na, niDIOS, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huajca nijquixtis nomachete ipan icuetlaxo huan niquinmictis momasehualhua, catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani. 4 Quena, nijquixtis nomachete para niquinmictis catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani pampa monequi nijtlapajpacchihuas notlal tlen ica tlani hasta ica ajco. 5 Huan nochi masehualme quimatise para na niDIOS ya nijpixtoc nomaco nomachete huan amo nijcalaquis ipan icuetlaxo hasta nijtlamis nijtequihuía.’

6 “Huajca ta, tlatatl, xiayijti ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixpa nopa masehualme. 7 Huan sintla mitztlatzintozquilise quenque tichoca, xiquinilhui tiayijti por se camanali catli tlahuel temajmati catli na, nimoTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas catli quijtohua nopa camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi ininyolo hasta catli tlahuel motemacaj. Huihuipicase ininmetz huan tlamis ininiferza nochi catli tlahuel quipiyaj chicahualistli. Huan na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya monechcahuía nopa tonal para mochihuas ni tlamantli huan temachtli ajsis.”

8 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 9 “Tlacatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amantzi mocualancaitacahua quientíaj se machete huan quipojpohuaj nella cuali, 10 para quitequihuse para quinmictise miyac anisraelitame. Quipojpohuaj nopa machete hasta cahuanis quen se tlapetlanilotl. ¿Ama huelis anhuetzcase? Anisraelitame amo anquichihuiliyque cuenta icuatopil nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlali. Anmoilhuiyayaj amo quinamiqui ma anmechxitlahuas huan yeca ama sequinoc hualahuj para anmechtzontlamiltise. 11 Quena, eltoc huan ya tlacual-

chijchihuali nopa machete para quitequihuis nopa temectijquetl.

12 “Huajca, tlatcatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuiya pampa catli hualase ica machete quinmictise nomasehualhua huan tlayacanani tlen tlali Israel. Quena, miquise nochi nopa tlayacanani tlen israelitame san sejco ica nopa masehualme. 13 Nopa machete quinyejyecos nochi nopa masehualme. Huajca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nitlatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmomanahuise?”

14 “Huajca, tlatcatl, xiquinnextili israelitame catli ininpantis. Ximomatlatzinis chichahuac para tijnextis quenicatza anmechmaquilise ica machete. Teipa xijtilana nopa machete quen titemictisquía. Teipa sempa xijtlanana chichahuac. Huan sempa ica expa xijtlanana noja más chichahuac para tiqunnextilis israelitame quenicatza inijuanti catli hualase quintzontlamiltise israelitame ica miyac cualancayotl. Pampa quinmictise miyac masehualme campa hueli ica machete. 15 Huan quichihuase para nochi israelitame tlahuel ma momajmatica ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, quuitase para itztoque tlacame para quinquechtzontequise ica machetes catli cahuani quen tlapetlanilotl. Tlahuel cuali quientijtoque nopa machetes para quitequihuisse ipan nopa hueyi miqulistli. 16 Ica nopa machetes, amo aqui momanahuis. Aquí quinequis cholos ica inejmac, nepa quipantis. Huan aquí yas ica iopochco nojquiya tlatzontequise nopona. 17 Huan na nojquiya nimomatlatzinis ica cualantli huan niquintzontlamiltis israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niqijtohua na, niDIOS.”

18 Teipa TOTECO sempa nechcamanhui huan nechilhui: 19 “Tlatcatl, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojtli catli quisas ipan tlali Babilonia para ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojtli momaxalos ica ome ojtli. 20 Se ojtli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl catli más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan

campa pehuas nopa ome ojtli, xijtlali se letrero catli quijtos ipan tlaque altepetl yohui nopa ojtli. 21 Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojtli huan amo quimati catlique altepetl quihuilanas achitihui. Huan yaya quinnotza nopa tlacame catli tetonalitaj huan inijuanti quimajcahuaj inincuatlaminhua para quimatise tlaque altepetl quihuilanase. Nojquiya quimacaj tlacajcahualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilíaj nopa tlapiyalme inieltapach para quuitase catlique ojtli quinnexitis. 22 Huan ipan ininmanejmac quisas nopa cuatlamintli catli quinnexitis para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para quihuilanatij huan pehuase temctise. Tzajtzi huan tlahuejchihuase chichahuac quema pehuas nopa tlahuilancayotl. Huan ica se hueyi cuahuatl quimaquilise nopa puerta ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlasosolose. Quimontonose miyac tlali iica nopa tepamitl para ipan tlejcase para calaquise ipan nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres catli huejcapantique yahualtic tlen nopa altepetl para ipan tlatlachi-yase.

23 “Huan nopa Jerusalén ehuani amo quineltoque sintla melahuac quinquilanaquij Babilonia ehuani. Inijuanti moilhufaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhuisse para mocajcayajque nopa tetonalitani catli quihuilijque nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quinelnamiquiltis quenicatza Jerusalén ehuani quixpanotoque nopa camanali catli quichijque ihuaya huan yeca monequi quinquilanas huan quinquicas ipan itlal.

24 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para tlanemijya nesi nochi nopa tlatlacoli huan fiero tlamantli catli anJerusalén ehuani anquichijtoque. Yeca temachtli nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame catli hualase para anmechitzquise huan anmechhuicase.

25 “Huan ica ta, tifiero tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora para tijselis motlatzacuilitil huan titemacas cuenta tlen nochi tlamantli catli tijchijtoc. 26 Na, ni-DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía xijquixiti mocorona catli yey-yectzi pampa ayacmo tielis titlanahuatij-quetl. Ama nochi mopatlas. Ama catli itz-toyaj teicneltziti huan más echcapantzi-tzi mocahuase huejcapa nica, huan ta catli tiitztoya más huejcapa timocahuas tlatzintla. 27 Nelía temachtli na nijsosolos nochi ni tlanahuatijcayotl huan amo oncas seyoc tlanahuatijcayotl nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tlatcatl catli nelía quinamiqui ma eli tlanahuatijquetl. Huan na nijtequimacas para ma tlanahuati xitlahuac.

#### Tlatzacuilitli para nopa amonitame

28 “Huan nojquiya, tlatcatl, xiquinyol-melaha nopa amonitame catli quintlaijil-huíaj israelitame para ma quimatica catli ininpantis. Xiquinilhui para nijquixitjtoc nomachete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tlahuel cuali tlatentili nomachete hasta petlani quen tlapetlanilotl. 29 Huan nochi nopa tetonalitani huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextani campa amojuanti san istlacatij huan quijtohuaj para amo hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Anmechilhuíaj anitztose cuali huan amo tleno amopantis. Huajca ama nopa tlatzacuilitlistli quinajsis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chicahuac quema ajsis tonali para antemacase cuenta.

30 “Amo ximoilhuica nijcalaquis nomachete ipan icuetlaxo quema ayamo nimechtzontlamiltía pampa amo neli. Achthui nimechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa antlacatque. 31 Nijtitlanis amopani nochi nocualancayo quen elisquía se hueyi tilit catli tlahuel tetlatía. Huan nimechtemactilis ininmaco masehualme catli tlahuel tecocohuaj huan catli cuali momachtijtoque quenicatza tlasosolose. 32 Huan amojuanti anitztose quen sacatl catli tlamitlatla ica se tlatoctzi. Huan nochi ameso toyahuis ipan nochi amotlal huan te-

ipa ayacmo aqui anmechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS niqijtohua.”

#### Inintlajtlacolhua nopa Jerusalén ehuaní

22 TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: 2 “Tlatcatl, xiquin-tlajtolsencahua altepetl Jerusalén ehuaní huan xiquinilhui catli ininpantis pampa injuanti tlahuel temictíaj. Xiquintelhui por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. 3 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niqijtohua: ‘AnJerusalén ehuaní anmictíaj huan anquinchijchihuaq tiotziti huan tlaixcopincayome para ica amojitlacose noixpa. Ya monehcahuijtoc nopa tonali para anquiselese amotlaxtlahuil huan amo huelis ancholose. 4 Anquihuicaj miyac tlajtlacoli pampa tlahuel antemictijtoque huan amojitlacojtoque noixpa ica nopa tiotziti catli anquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselese tlatzacuilitli huan para antlamise. Nijchihuas para nochi tlali huan altepeme ma anmechpinajtica huan ma anmechtlaijilhuica amojuanti huan amoahtepe. 5 Nochi masehualme catli itztoque huejca o nechca anmechiximatise por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichihua-yayaj huan anmechpinajtise ica nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque.

6 “Nochi nopa tlayacanani tlen tlali Israel catli itztoque ipan Jerusalén tlahuel quinpactía temictise ica nochi ininchicahualis. 7 Nozona masehualme amo quintelpanitaj inintatahua, niyon ininnahua. Tlen fiero quinchihuilfaj sequinoc tlamel ehuaní huan amo quinchihuilfaj coneme catli icnotziti huan cahual sihuame ma quipiyaca catli ica panose. 8 Amo quintelpanitaj notiopa huan nopa tlamantziti catli tlayocatlalilme para na, niyon amo quintelpanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. 9 Miyac tlacame quintelhuíaj sequinoc ica istlacatili huan quintitlanij para ma quinmictica masque amo tleno quichijtoque. Yohuij ipan nopa ilhuime catli quichihuaq ipan tepeme para quinhueyichihuae tiotziti huan tlaixcopincayome

huan nozona ica inintlacayo quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. <sup>10</sup>Miyac tlaame tlen altepetl Jerusalén quinsihuacuilíaj inintatahua huan miyac quinechcahuíaj ininsihua quema esotemoj. <sup>11</sup>Itztoque miyac catli momecatíaj ica ininsihuajhua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihuaj ihuaya iniicni. <sup>12</sup>Sequin quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlainamaj itlanca o seyoc tlamantli para tetlanejtíaj tomi. Quincajcayahuaj inincalnechcahua para quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuan amo nechelnamiqij na, niyon amo quinelnamiqij notlanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

<sup>13</sup>“Pero na nelía nicualani pampa an-Jerusalén ehuan tlahuel antetlajiyohuilitíaj para anquitlanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac estli ipan calles. <sup>14</sup>Huan quema na nipehuas nimechtlatzacuiltis, amo huelis anmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niqijtohua catli nijchihuas huan temachtli nijchihuas nochi catli nimechilhuía. <sup>15</sup>Huajca nimechtitlanis an-Jerusalén ehuan ipan campa hueli tlamel, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tlamantli catli amo cuali. <sup>16</sup>Huan quema amo aqui ipan nochi tlali ipan taltipactli anmechtlepanitase huan tlahuel anmopinahualtise, huajca anquimachilise para na niDIOS.”

<sup>17</sup>Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>18</sup>“Tlacatl, nopa israelitame amo tleno ininpati noixpa. Itztoque quen itetajtzo catli quisas ipan se tepostli quen bronze, estaño, hierro huan plomo huan mochahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. <sup>19</sup>Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuan para mochijtoque quen tlasoli catli monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niqinhualicas nomasehualhua tlatlajco altepetl Jerusalén para niquinmolonis. <sup>20</sup>Quen quiatilíaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno catli tlahuel tónico para quisas itlasolo, quej nopa niqintlatzacuiltis nomasehualhua ica

nochi nocualancayo huan quisas catli amo cuali ipan injuanti. <sup>21</sup>Xiquinilhui israelitame: Nimechsansejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan quen se acajya quiiilpitza se tilitl, na nimechtlajiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tilitl anmechajsis huan nimechtlajiyohuiltis. <sup>22</sup>Huan quema antlajiyohuise, quisas catli amo cuali tlen amojuanti quen quisa itlasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacuiltitoc pampa miyac nicualani amohuaya, anquimachilise para na niDIOS.”

<sup>23</sup>Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>24</sup>“Tlacatl, xiquinilhui israelitame tlaque niqijtohua tlen quenicatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: ‘Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis quen se tlali campa amo aqui flamejtoc huan san oncas cuatitlamitl. O elis quen se huactoc tlali campa amo quema huetzi atl. <sup>25</sup>Nopa amotlajtol pannextijcahua quisencahuaj san sejco ajqueya quicajcayahuase para quiichtequili-se itomi. Itztoque quen león tecuani catli quitomojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tlajtol pannextiani quincuilíaj catli ipati catli eliyaya iniaxcahua miyac masehualme. Quinmictíaj catli amo tleno quichijtoque huan Quichihuaj ma elica cahualme miyac sihuame. <sup>26</sup>Nochi amototajtzitzi quixpanotoque notlanahuatilhua huan quijtlacajtoque nochi tlamantziti catli tlatzejtzeltolique pampa eltoyaj tlaiyocatlalili para na. Injuanti amo quimatij catlique tlamantli tlatzejtzeltolique huan catlique tlamantli ijtlacajtoc. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catlique tlamantli tlapajpactic noixpa para huelis motequihuse para nechhueyimatise huan catlique tlamantli amo tlapajpactic. Amo quichihuilitíaj cuenta nopa tonali catli na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan niyon quentzi amo nechtlepanitaj na catli nitlatzejtzeltolique. <sup>27</sup>Amotlayacancahua, anisraelitame, itztoque quen lobos catli quitzquíaj se tlapiyali huan quicocototzaj. Quitoyahuaj miyac estli huan temictíaj para quitlanise tomi catli

amo xitlahuac. <sup>28</sup>Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen catli quitlalaj nextli ipan se tepamitl catli amo quiapiya cuali mescla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitlatase catli melahuac. Inijuanti quijtohuaj quitztoque tlanextili huan quiseilijtoque camanali tlen na, pero amo neli. San istlacetij pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, amo tleno niquinnextilijtoc, niyon amo tleno niquinilhujtoc. <sup>29</sup>Huan nojquiya ipan amotlal aqui hueli masehualme tlahuel tlahuilanaj huan tlachtequij. Quintlajiyohuiltíaj teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quiapiyaj; huan tlen hueli quinchihuilíaj nopa seyoc tlali ehuan catli itztoque tlatlajco amujuanti.

<sup>30</sup>“Na nijtemo campa inijuanti se acajya catli motlananasquía huan motlancuaquetzasquía noixpa ipan ojtli huan nechtlajtlanisquía ma amo niquintlamilti ni masehualme, pero amo nijpanti niyon se. <sup>31</sup>Yeca na niquintlatzacuiltis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quen quinajsis se hueyi tlitl huan quintlamitlatis. Huan quej nopa niquin-tlaxtlahuis quen quinaimiqui por senquistoc nochi inintlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tlajtlacolchihuaj

**23** TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlcatl, nimitzpohuilis tlen altepeme Samaria huan Jerusalén ehuan. Inijuanti itztoque quen ome sihuame catli eliyayaj icnime pampa quipixque san se innana. <sup>3</sup>Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quen pejqe mochihuaj ahuilnenca sihuame ipan tlali Egipto pampa pejqe nechcahuaj nozona para tiotzitzitzi. Eltoc quen motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuilica. <sup>4</sup>Nopa ichpocatl catli achtihui tlatatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quinxetilia Samaria. Huan nopa iicni itoca eliyaya Aholiba catli quinxetia altepetl Jerusalén. Huan eltoc quen na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca quen se tlatcatl mocui-

lia isihua huan quinequi san ya ma quicneli. Huan quena, inijuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui quen quintlacetilijque oquichpilme huan sihuapilme catli elque noaxcahua.

<sup>5</sup>“Pero teipa Ahola o Samaria pejqe motemachíaj ipan sequinoc tiotzitzitzi huan ayacmo nechnejqui na. Quen se sihuatl catli quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacayo huan iyolo nopa Asiria ehuan catli itztoyaj ininnechca masque melahuac noja eliyaya noaxca na. <sup>6</sup>Asiria ehuan moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtoc quen tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame catli tlahuel yejyectzitzitzi. Huan nochi tejcoyayaj ipan cahuayos. <sup>7</sup>Huan Samaria ehuan quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuan huan amo na. Quen sihuame tlajtlacolchihuaj ica sequinoc tlacame huan quipantia miyac tequipacholi, Samaria ehuan quinnequiyayaj nopa asirios catli más tlapjepnilme ma quinnahuatica. Huan quen se ahuilnenca sihuatl tlen hueli quichihua ininhuaya catli quinicnelia, Samaria tlahuel moijtloco noixpa. <sup>8</sup>Nopa Samaria ehuan amo quicajtejqe iniahuilnencayo catli pejqe ipan tlali Egipto. Quisenhuiquilijque tlen hueli quichihua inixpa tiotzitzitzi quen quichijque ipan Egipto quema egiptome quinxetilijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiptome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita masehualme noja itztoyaj se masehualme catli yancuic quen se ichpocatl. Quena, inijuanti quinchihualtijque israelitame ma elica quen se ahuilnenca sihuatl pampa nechcajtejqe para quinquipanose tiotzitzitzi.

<sup>9</sup>“Hujca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuan ininmaco nopa Asiria ehuan catli tlahuel quinxetocayayaj huan catli ininpan motemachiyayaj huan amo ipan na. <sup>10</sup>Huan Asiria ehuan quinxolohuijqe israelitame, huan quincuilijqe nochi ininconeua huan quinxetijque ica machete. Huan sequinoc campa hueli ipan tlaltipactli quicajque catli panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui



quen se tlajtlacolchijca sihuatl catli quise-  
li nopa tlazacuiltli catli quinamiqui ica  
catli fiero quichijtoya.

11 “Pero quema Aholiba, catli quinextía  
Jerusalén ehuaní, quíitac catli fiero ipantic  
iicni Samaria, yaya amo quichihuilí cuenta.  
Nojquiya Jerusalén ehuaní pejque nechca-  
huaj niininTECO huan quichihuaj catli qui-  
nejque. Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja  
más que quichijtoya iicni Samaria. 12 Huan  
Jerusalén ehuaní ayacmo nechnequiyaya  
na. Quinixtocayayaj nopa asirios catli itzto-  
yay ininechca pampa nopa asirios eliyayaj  
telpocame catli yejyetzitzi huan quinixto-  
cayayaj nopa tlanahuatiani huan tlayacana-  
ni tlen soldados. Nochi inijuanti moquenti-  
yayaj yoyomitl catli moradojtíc quen to-  
minpiyani huan quiqiyayaj cuajcuali te-  
postli para ica tlahuilanase huan nochi ini-  
juanti tlejcotoyaj ipan cahuayos catli yej-  
yetzitzi. 13 Huan niqúitac quen Jerusalén  
ehuaní nechcajtehuayaya para moijtlacose  
ica tiotzítzi quen quichijtoyaj Samaria  
ehuaní.

14 “Pero Jerusalén ehuaní melahuac  
mochijque catli noja más fiero que Sama-  
ria ehuaní pampa pejque quinixtocaj nopa  
tlaixcopicanyome catli tlazquitoyaj ipan  
tlapepecholí tlen tlali Babilonia tlacame  
catli moquentiyayaj ininyoyo catli chi-  
chiltic. Huan Jerusalén ehuaní quinequi-  
yayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj  
ma hualaca ma quinnahuatiquij nopa Ba-  
bilonia tlanahuatiani huan tlayacanani ca-  
tli quinixtocoyaj ipan tlapepecholí. 15 Qui-  
piyayaj inintzínquehilpicayohua catli  
tlahuel yejyetzí huan quihuijcontoyaj  
inintzonteco ica se yoyomitl catli yejyetzí  
quipajtoyaj huan tlen inintzonteco te-  
moyaya icuitlapil nopa yoyomitl. 16 Huan  
quema Jerusalén ehuaní quínitac nopa  
tlaixcopincayome, nelía quinixtocaque.  
Itztoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli  
tlahuel quinequi motemactilis ica imeca-  
hua pampa tlahuel quinequiyayaj nopa  
tlacame catli nozona quinixcopintoyaj ma  
quinahuatiquij. Huajca quintitlanqui itla-  
yolmelajcahua ipan tlali Babilonia para  
quinilhuitij ma hualaca Jerusalén.  
17 Huan nopa Babilonia ehuaní hualajque

quen imeca se ahuilnenca sihuatl huan  
tlen huéli quinchihuilijque Jerusalén  
ehuaní huan tlahuel quinijtlocojque noix-  
pa. Huan por catli quinchihuilijque, Jeru-  
salén ehuaní pejque quinculancaítaj Ba-  
bilonia ehuaní huan quítlamiltijque nopa  
camanali catli quichijtoyaj ininhuaya.

18 “Huajca na nimoicancuepqui ica Je-  
rusalén ehuaní quen nimoicancueptoya  
ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehua-  
ni tlahuel quinnotzayayaj sequinoc tlami-  
yacapa para ma hualaca huan tlen huéli  
quinequiyayaj ma quichihuilica. 19 Pero  
quema niqúincajtejqú, Jerusalén ehuaní  
niyon amo quichihuilijque cuenta. Itzto-  
yay quen se ahuilnenca sihuatl catli noja  
más quinequiyaya ahuilnemis. Israelítame  
quielnamijque quenicatza quinhueyichij-  
toyaj sequinoc tiotzítzi ipan tlali Egipto  
quema ayamo miyac israelítame itztoyaj.  
Mochijqui quen se ahuilnenca sihuatl catli  
quielnamijqui ajqueya achtihui quinextili  
ma quicahua ihuehue huan ma tlaicanemi.  
20 Huan yaya tlahuel quinnequiyaya iE-  
gipto mecagua catli itztoyaj quen oquich  
burrojme huan cahuayojme. Quej nopa is-  
raelítame quinequiyayaj Egipto ehuaní  
ma hualaca quinpalehuise huan na amo.  
21 Huajca, anisraelítame, sempa anquinte-  
mojque Egipto ehuaní quen anquichihua-  
yayaj quema anitztoyaj ipan tlali Egipto  
huan san anonpejtoyaj anitztose se hueyi  
masehualme huan anquincahuiliyayaj no-  
pa egiptome para ma tlen huéli anmech-  
chihuilise.

22 “Huajca yeca, tiAholiba catli tijnex-  
tía Jerusalén, quej ni na, niDIOS Catli Más  
Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchi-  
huas para nopa tnalme catli ama ayacmo  
tiquinnequi, ma mochihuaca mocualanca-  
itacahua pampa achtihuiya más tiquinne-  
quiyaya inintiotzítzi huan más tiquinne-  
quiyaya ma mitznahuatiquij. 23 Niqúin-  
chihuas ma hualaca nopa tlali Babilonia  
ehuaní huan nopa caldeos catli ehuaní al-  
tepeme Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase  
ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase  
yejyetzitzi telpoca tlacame, tlayacanani  
tlen soldados, tlahuilanani huan tlacame  
catli yolchicahuaque. Sequin catli hualase

itzose tlanahuatiani, huan nochi tlejcotihualase ipan cahuyos. <sup>24</sup>Quena, hualase anmechhuilanaquij, anJerusalén ehuaní, ica tlahuilanca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados catli mocualtlalijtose ica inintzontzajca huan ica teposme catli ica quinzacuase inintlacayo para amo tleno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tlanahuatili para ma anmechtlatzacuiltica. Huan inijuanti anmechtlatzacuiltise chicahuac quen quijtohuaj inintlanahuatilhua. <sup>25</sup>Na nimechhuitequis ica nochi nocualancayo huan niquincahuilis inijuanti ma anmechchihuilica catli fiero. Anmechtzontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan aqui hueli tlen amojuanti catli noja amocahuase an-yoltoque anmiquise ipan tlahuilancayotl. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinhuicase ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic. Huan nochi catli noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise. <sup>26</sup>Inijuanti anmechichtequilise amoyoyo huan nochi amopijpilol huan amoquechcoshua catli ica anmoyectlaliyayaj. <sup>27</sup>Huan quema niquincahuilis ma anmechtlatzacuiltise quej ni, nijtlamiltis amosinijcayo huan amoahuilnencayo catli anquichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tlali Egipto. Huan ayacmo quema anquinelnamiquise nopa egipto ehuaní, niyon ininteteyohua.

<sup>28</sup>“Ya ni catli na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquinilhúa Jerusalén ehuaní: Nimechtemactilis ininmaco nopa tlalme catli anquincualancaitaj huan catli amo anquinequij anquinitase. <sup>29</sup>Inijuanti anmechcualancaitaj huan anmechichtequilise nochi catli anquitlantoque huan anmechquixtiliquij amoyoyo para amocahuase quen anxolome. Huan tlanemijya nesis amoahuilnencayo huan amotlajtlacolhua para nochi quiitase. <sup>30</sup>Nochi ni tlatzacuilti ajsis amopani pampa antechajtejque na huan anmomecatijque huan anquichijtoque catli sequinoc tlalme ehuaní quichihuaj. Anquinequiyayaj sequinoc tlalme ma anmechpalehuica nopatlaca na huan amojitlacojque noixpa quema anquinhueyichijque inintiotzitzí. <sup>31</sup>Anquito-

quijque iniojhui nopa Samaria ehuaní huan anquinhueyichijque tiotzitzí, huan yeca nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti inijuanti.

<sup>32</sup>“Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan niqijtohua para nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli quiselijque Samaria ehuaní, nojquiya ya nopa anmechajsis anJerusalén ehuaní. Huan nochi tlali ehuaní ipan tlaltipactli anmechpinajtise huan anmechtlaijilhise quema anmechajsis nopa fiero tlaijiyohuistli. <sup>33</sup>Annejnemise quen se ihuintiquetl huan tlahuel ancuaajcualose por nopa huejhueyi tlasosololistli catli ajsis amopani huan nopa pinahualistli catli nimechtitlanilis. Nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti Samaria ehuaní. <sup>34</sup>Anquiselise nochi amotlatzacuilti hasta amo tleno mocahuas catli fiero para ica nimechtlatzacuiltis huan anmoyolixtejtzonase pampa tlahuel antlajiyohuijtose pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtojtoc para panos.

<sup>35</sup>“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nochi ya ni anmechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoicancueptoque ica na. Huajca ama monequi anquijiyohuise nopa tlatzacuiltistli pampa anquinhueyichijque tiotzitzí huan antechajtejque quen se ahuilnencia sihuatl quicahua ihuehue.”

<sup>36</sup>Huan TOTECO nechilhui: “Tlactl, monequi xiquintlajtolsencahua nochime ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. <sup>37</sup>Inijuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque tiotzitzí huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconeua catli quintlacatiltijque para na huan quintlalíaj ipan tlaixpamitl huan quintlatíaj quen se tlaicajcualistli para nopa tiotzitzí. <sup>38</sup>Huan quema ya tlantoyaj quichihuaj ni tlamantli catli fiero, quijtlacojque notiopa huan amo quitlepanitaque nopa tonali catli na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca. <sup>39</sup>Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconeua iniixpa inintiotzitzí-

tzi, calajque ipan notiopa huan quijitlacoj-que notiopa huan quichijque amo tlapaj-pactic por inintlajtlacolhua.

40 “Pero amo san ya nopa anisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén anquichij-que. Nojquia anquintitlanque tlayolme-lahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnotzatij tlacame para anquisencahuase se camanali ininhuaya para anmechpalehuise nopatlaca na. Huan quen ahuilnencia sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyecchijtoque ica tlamantzitzi para ma anmechixtocaca. 41 Teipa anmosehuijque san sejco ipan se tlapechtli catli yejectzi, huan iniixpa anquiltalijque se yejectzi mesa huan ipani anquiltalijque copali huan aceite catli eliyaya tlatzejtzeloltic huan noaxca na. 42 Huan tlen nozona campa anitztoyaj ininhuaya catli anmechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quen tlahuejchihuayayaj miyac tlacame catli tlaiyayaj, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tlacame catli ehuyayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj quen tlahuel anmechnequiyayaj huan anmechtaliliyayaj macostli ipan amomax huan se yejectzi corona ipan amotzonteco. 43 Huajca na niquijto: ‘Sintla ni tlacame nelía quinequij quintequihuse nopa sihuame catli tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.’ 44 Huan quej nopa quichijque. Nopa tlacame tlen sequinoc tlamme calajque quen telpocame ininhuaya nopa ahuilnencia sihuame catli quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. 45 Pero ajsis tonali quema tlacame catli xitlahuaque quintlajtolsencahuase israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuase quen nopa tlanahuatilme quijitohuaj para ma quintlatzacuiltica ahuilnencia sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuan nehcajtejtoque quen quichihua se ahuilnencia sihuatl huan nelía itztoque temictiani.”

46 “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmactilica miyac huan ma quintlajiyohuiltica nelía chichahuac huan ma quinquixtilica nochi catli quipiyaj. 47 Ma quinmictica nopa israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochi inintelpocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhueloca. Huan ma quitlatica ininchajchaj. 48 Huan quej nopa ipan nopa tlali nijtlamiltis nochi catli quintemohuaj tiotzitzi. Huan tlamis nochi catli quintemohuaj sequinoc tlamme ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quen se ahuilnencia sihuatl noixpa. Huan sequinoc quuitase catli panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quen injuanti quichijque. 49 Niquintlatzacuiltis masehualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi masehualme pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlaixlahuili quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoque. Huan huajca amojuanti anquimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.”

#### Nopa huicalotl tlen nopa chachapali catli tlamolonaltía

24 Se tonali ipan 10 itequi nopa majtactli metztlí ipan toisraelita calendario<sup>8</sup> quema Tlanahuatijquetl Joaquin yohuiyaya para chichahuil xihuitl para quiquixtijtoyaj, TOTECO nehcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquijcuilo nopa tonal tlen ama ni tonali pampa ipan ni tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ya pehua quihuilana altepetl Jerusalén. 3 Huan xiquinpohuili nopa mosisinijca israelitame ni huicalotl. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Xijmanaca se chachapali ipan tlihl huan xijtequilica atl. 4 Xijtemitica ica inacayo se

824:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

oquich borrego. Xijtlalica inacayo catli más cuajcuali quen iquestomahuia huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtlalica omitl catli más ajhuiyac. <sup>5</sup>San xijtequihuica nopa borrego catli más tlafejpenili. Huan xijtlalilica catli más cuahuitl ipan nopa tlitl itla nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa nacatl ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

<sup>6</sup>“Ma quichihuaca nopa pampa na, ni-DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, ni-quijtohua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuan pampa tlahuel tlaijiyohuise. Tlahuel temictíaj pampa eltoque quen se chachapali catli poyajtoc huan amo hueli tepehuis isoquiyoy. Huajca, tlatcatl, xijquixti sesentziti nopa tlatectli tlen nacatl. Quej nopa xijchihua hasta tijquixtis nochi huan amo xijcahua niyon quentzi nacatl ipan nopa chachapali <sup>7</sup>Pampa nochi quimatij catli fiero quichihuaj Jerusalén ehuan. Tlahuel temictijtoque huan quitoyajtoque estli ipan tetl para ma mocahua tlanemijya para nochi quuitase. Niyon amo quitoyajtoque nopa estli tlalchi para nopa tlali ma quixtzacua inintlajtlacolhua. <sup>8</sup>Huajca na nojquiya nijtlalis ini-eso Jerusalén ehuan ipan nopa teme campatemicthyayaj. Huan amo niquixtzacuas para noja más ma nechchihua ma nicualani huan ma niquincuepili catli quichijtoque.

<sup>9</sup>“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelia teicneltic nopa altepetl tlen temictiani. Na noseltzi nijtlamitlatis. <sup>10</sup>Huajca, tlatcatl, xijtlali miyac cuahuitl huan chichahuac xijlemalnalti nopa tlitl para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquixciti nopa nacatl ica miyac tlacualpajyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamitlatis nopa omitl catli nozona mocahua. <sup>11</sup>Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tlitl hasta ma xahuani nopa tepostli huan ma tlamitlatla isoquiyoy huan ixpolihuis nochi catli amo cuali catli quipixtoc nopa chachapali. <sup>12</sup>Pero san tlapic pampa nopa chachapali tlahuel soquiyoy huan isoquiyoy amo tlami masque quitlalíaj ipan se hueyi tlitl. Huan quijto:

<sup>13</sup>“Ay anJerusalén ehuan, tlahuel ansoquiyoyque por nochi nopa tiotziti catli anquinhueyichijtoque. Na miyac huelta nijnequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua catli anquichijtoyaj, pero amo anquinequiyayaj anmopajpacase tlen amosoquiyoy. Huajca ximocahuaca ansoquiyoyque hasta nijtitlanis amopani nochi nocualancayo. <sup>14</sup>Na ni-DIOS niquijtojtoc para nimechtlatzacuilitis huan quej nopa elis. Na noseltzi nijchihuas. Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimoyolcuepas. Nimechtlatzacuilitis quen quinamiqui ica nochi catli fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

#### Mijqui isihua Ezequiel

<sup>15</sup>TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: <sup>16</sup>“Tlatcatl, ipan san se tlatoctzi na nimitzquixtilis mosihua catli más tiquicnelia. Pero ta amo ximotequipacho por ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcahua ma quisa moixayo. <sup>17</sup>Hueli tiayitis por ya, pero ichtacatzí. Amo xijnexi motequipachol por ya quen nochi quichihuaj quema miqi se acajya. Amo ximiquixtili motzontzajca, niyon amo xinemi san moicxipa, niyon amo xijtzacua moixayac para tijnextis timotequipachohua. Amo xijcua nopa tlacualistli catli mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyol-tilise.”

<sup>18</sup>Huajca ica ijnaloc na niquinilhui nopa masehualme catli TOTECO nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihua. Huan hualmostla ica ijnaloc nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. <sup>19</sup>Huajca nochi nopa masehualme nechilhuijque: “Techilhui tlaque quinequi quijtos nopa tlamantli catli tijchihua.”

<sup>20</sup>Huan na niquinilhui: “TOTECO nechcamanahui huan nechmacac se camanali ma niquinilhui israelitame. <sup>21</sup>TOTECO nechilhui para ma niquinilhui ya ni: ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niquijtlacos notiopa catli amojuanti tlahuel anquixtocaj anquiltlachilíaj, huan catli ica anmohueyimatiyayaj pampa anmoilhuiyayaj an-

mechpalehuis anquiyase chicahualisti. Huan nochi amoconeua, ichpocame huan telpocame catli anquincajteque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica machete. <sup>22</sup>Huan anquichihuase san se quen Ezequiel quichijtoc. Amo xichocaca, niyon amo xijtzacuaca amoixayac para anquinxetise amotequipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualisti catli anmechhualiquilise sequinoc para anmechyoltalisse. <sup>23</sup>Amo xijquixtica amotzontzajca, niyon amo xinemica amoicxipa. Amo ximotequipachoca, niyon amo xichocaca. Pero, quena, amotlacayohua moijtlacotiyas huan anayijtise por amotlajtlacohua huan anayijtise se ica seyoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. <sup>24</sup>Ezequiel eltoc se tlanextilijcayotl para amojuanti pampa anquichihuase senquistoc quen yaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

<sup>25</sup>“Huan, tlatatl, niquinilhuía israelitame para quema niquintlamiquixtilijtos notiopa catli elqui ininchicahualis, ininpaquilis, ininhueyitilis huan catli tlahuel quiixtocayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquiya niquintzontlamiltis ininshuahhua, iniichpocahua huan inintelpocahua. <sup>26</sup>Huan ipan san se nopa tonali cholotehuas se tlatatl ipan altepetl Jerusalén huan hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi catli panotoc. <sup>27</sup>Huan ipan nopa tlatotcti tlapohuis motoscac huan huelis ticamanaltis ininhua. Huan ta tielis se tlanextilijcayotl para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.’”

#### TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Amón ehuan

**25** TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlatatl, xitlachiya ica campa nopa tlali Amón ehuan huan xiquinyolmelahua tlaque ininpantis. <sup>3</sup>Xiquinilhui ma quitlacaquilica ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía: ‘Amojuanti anpajque quema seyoc tlali ehuan quijtlacoque

notiopa. Huan anpajque quema quisosoljque nopa tlali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tlali Judá ehuan huan quinhuicaque seyoc tlali. <sup>4</sup>Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnenca masehualme catli ehuan ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tlali. Inijuanti moaxcatise amotlal huan nozona quiquetzase ininyoyoncalhua. Quipixcase catli anquitocotque huan quicuase. Huan anmechichtequilise amotlapiyallhua huan quijise ininlechi. <sup>5</sup>Huan amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quen se potrero campa tluacase camellos. Huan nochi amotlal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quen se tlali campa tluacajtinemise borregojme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

<sup>6</sup>“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Antlali Amón ehuan, anquinhuetzquilijque noisraelita masehualhua quema hualajque tluacame catli quisosoljque inintlal. Quena, anmotlatzinijque huan anhuiltonque ica miyac paquilisti. <sup>7</sup>Huajca ama na nimechtlatzacuiltis chicahuac huan nimechtemactilis ininmaco sequinoc tlali ehuan para ma anmechichtequilica nochi catli anquiyaj. Na senquistoc nimechtzontlamiltis huan nimechixpolihuiltis anamonitame para ayacmo aqui anmechpantis ipan nochi tlali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.’

#### TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuan

<sup>8</sup>“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Tlali Moab huan tlali Edom ehuan quijtojqque para israelitame ipan tlali Judá san se itztoque quen masehualme ipan sequinoc tluame huan amo niquintlapejpenijtoc para noaxcahua. <sup>9</sup>Huajca pampa quijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa hualquisa tonati huan niquintlamiixpolos nopa jejectzitzitzi altepeme catli mopantíaj nozona. Niquinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim catli ica Moab ehuan mohueyimatij. <sup>10</sup>Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme

catli itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatiquij tlali Moab san se quen quichijque ica tlali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tlali Moab para nochipa. <sup>11</sup> Quej nopa nijhualicas tlatzacuilti ipan tlali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

**TOTECO quijto quitlatzacuiltis tlali Edom ehuan**

<sup>12</sup> “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para tlali Edom ehuan tlahuel tlajtlacolchijtoque noixpa pampa chicahuac momacuepque ica nomasehualhua ipan tlali Judá. <sup>13</sup> Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nijtlananas nomax para nijtlatzacuiltis tlali Edom huan niqinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iboregojhua ica machete. Nochi inintlal tlen Temán hasta altepetl Dedán mocahuas tlasosololi huan nochi masehualme nozona miqise. <sup>14</sup> Quena, niqintequihuis noisraelita masehualhua para niqintlatzacuiltis tlali Edom ehuan huan quintlatzacuiltis quen quinamiqui pampa tlahuel nicualani ininhuaya. Quej nopa Edom ehuan quimatise quenicatza nimomacuepa ica tlen hueli masehualme catli quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

**TOTECO quintlatzacuiltis nopa filisteos**

<sup>15</sup> “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nopa filisteos nelchicahuac quinhuilantoque nomasehualhua ipan tlali Judá pampa quincualancaitayayaj por se cualantli tlen huejcajya. Yeca momacuepque ica injuanti ica miyac cualcayotl. <sup>16</sup> Huajca na, niDIOS, niqijtohua: Nijtlananas nomax ica nopa tlali Filistia huan niqintlatzacuiltis nopa filisteos o cereteos nelía chicahuac. Huan niqinixpolihuiltis ininhuaya nochi masehualme catli itztoque nechca hueyi atl. <sup>17</sup> Nimomacuepas ica injuanti ica nochi nocualancayo huan niqintlatzacuiltis tlahuel chicahuac. Huan quema ya nimoma-

cueptoc ica injuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS.”

**TOTECO quijto quintlatzacuiltis altepetl Tiro ehuan**

**26** Ipan nopa achitihui tonali tlen nopa metztlí 11 ipan toisraelita calendario<sup>h</sup> quema yohuiyaya para 11 xihuitl ica quiquixtjtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen itlal huan quihuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup> “Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuan tlahuel paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quijtoque: ‘¡Paquilistli! Ya huetzqui nopa altepetl catli quinahuatiyaya nochi ojme tlen tlanemaquilistli ica nochi tlali. Huajca ama ajsic hora para tojuanti ma timoricocjihuae ica nopa tlanemaquilistli. Nochi ininricojyo Jerusalén ehuan elis toxca pampa nopa altepetl mocahua tlasosololi.’

<sup>3</sup> “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Analtepetl Tiro ehuan, na nimochjtoc niamocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados tlen miyac talmes para anmechhuilanaquij. Senyajtoc hualase miyac soldados catli nelía quipiya chichualistli quen senyajtoc mocojcoxonia hueyi atl. <sup>4</sup> Huan nopa soldados quitlamisolose nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique para ipan antlamocuitlahuise. Na niqijcuis nochi tlali tlen nopa altepetl huan nijcahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quen se tepexitl. <sup>5</sup> Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro catli quiyahualohua hueyi atl mocahuas quen se lugar para nozona michtlajtlamani ma quipatlahuaca ininmatla. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huan hualase sequinoc talmes ehuan para anmechichtequilise nochi catli anquiyayaj huan para anmechtzontlamiltise. <sup>6</sup> Huan quintlamimictise ica machete nochi ininmasehualhua nopa pilaltepetziti catli mopantíaj ateno. Huan huajca Tiro ehuan quimachilise para na, niDIOS.

<sup>h</sup>26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

7“Quena, na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niqijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quihuilana altepetl Tiro. Yaya catli más quiipiya chichahualistli huan catli inintlanahuatijca nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl Tiro ica miyac soldados ipan cahuyos huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac soldados catli san iniicxipa. 8Achtihui quihuilanas nochi nopa pilatpetztizti catli mocahua ateno. Teipa quichijchihuas quen se puente ica tetl para quiixcotonas nopa atl catli amo huejcatla para quiajais altepetl Tiro catli eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nopona quitemase miyac tlamontomitl tlen tlali iteno nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe nopona. Huan quintitlanis miyac soldados catli quimanahuse inintlacayo tlen amocuatlaminhua ica se inintepostzajca catli quihucase ininmaco.

9“Huan quimacase nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi cuahuitl huan quitlahuisose. Huan nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase nojquiya quintlahuisose. 10Quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia calaquis ipan ipuertas altepetl Tiro, quiipiyas ihuaya tlahuel miyac tlacame ica cahuyos hasta quitlananase miyac tlattejpochtli catli quitemitis nopa altepetl. Nesis quen calaquisquía ipan se altepetl catli tlasosololi. Huan pampa tlahuel chichahuac molinise nopa cahuyos huan ininruedas tlahuilanca carros, nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas. 11Huan tlacame catli tlejcoque ipan cahuyos ipan nejneme nochi calles ipan nopa altepetl. Huan quintlamimictise ica machete masehualme nopona. Huan nopa tlaquetzalme yejyetzitzi huan huejcapantique catli nochi quinixtocayayaj, huetzise tlahchi. 12Huan nopa tlacame catli hualase anmechichtequilise nochi amoricojyo huan nochi tlamantli catli anquinemacayayaj. Nojquiya quisosolose nopa tepamitl catli quiyahualoyaya amoaltepe para anmechmanahuisquía. Huan quintlahuisose nochi amochajchaj catli eliyayaj nelía yejyetzitzi. Huan nochi teme,

huan amocuatetohua huan hasta nopa tlattejpochtli nopona quinmajcahuase ipan hueyi atl. 13Huan quej nopa ayacmo caquistis ajqueya huica nopona, niyon ayacmo aqui tlatzotzonas ica arpa pampa nochi nijtlamilitis. 14Huan nopa tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica hueyi atl yahualtic, nijchihuas quen se tepexitl catli alaxtic. Huan nopona michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huaquise. Huan ayacmo quema aqui quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niqijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

15“Hujca ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía catli itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetziz amoaltepe huihuipicase nochi masehualme ipan nopa tlahme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Tlahuel momajmatise quema quicaquise antzajtzise quema anmechcocojtose huan quema anmechmictijtose nopona tlatlajco amoaltepe.

16“Huan huajca nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani catli mopantíaj ipan tlahme iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuíaj huan moquixtilise ininyoyo catli yejyetzitzi tlatzontli. Huan ica miyac majmajtli mosehuse tlahchi huan huihuipicase por catli eltoc amopantis. 17Huan injuanti chocase por anTiro ehuan huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicatl catli quijtohua:

‘Ay nopa altepetl Tiro catli tlahuel eliyaya yejyetzitzi,

catli quiyahualohuayaya hueyi atl.

¿Quenicatza quisemanque huan quisosolojque nopa tlacame?

Quipiyayaya miyac chichahualistli Tiro huan imasehualhua.

Imasehualhua huan ibarcos campa hueli yohuiyayaj.

Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan taltipactli.

18Ama nochime catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl,

tlahuel huihuipicaj ica majmajtli pampa huetzqui.

¡Ama san ixpolijtoc!’



19 “Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas altepetl Tiro quen se huactoc tlali huan quen se altepetl campa amo aqui itztoc. Elis quen hualas ipan nopa altepetl miyac atl catli quiisahuis. 20 Tlamis nopa altepetl huan nochi catli nopona itztoyaj quen miqui se masehuali huan yas hasta más tlatzintla ipan nopa hueyi ostotl campa mopantíaj nopa masehualme catli huejcajya mijque huan nopona yajque. Ayacmo quema quinpiyas imasehualhua nopa altepetl. Ayacmo quema motlananas huan quipiyas tlatlepanitacayotl. Nopa altepetl ayacmo quema quipiyas iyejejeja ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme catli yoltoque. 21 Nijchihuas altepetl Tiro ma elto quen se tlamantli catli temajmatía huan ayacmo quema elis se altepetl. Huan masque masehualme tlahuel quitemose huan quinequise elisquía quen achtihui, ayacmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Mijcahuicatli para altepetl Tiro

**27** TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlecatli, xihuica ni mijcahuicatli para altepetl Tiro huan imasehualhua, 3 nopa altepetl catli mopantía tlatlajco hueyi atl huan campa masehualme tlen nochi tlali ipan tlaltipactli tlanemacaj huan tlahuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘¡Ay altepetl Tiro! AnTiro ehuan anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya catli más yejyetzti ipan ni tlaltipactli. 4 Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl quen se tepamitl. Nopa tlacame catli quisencajque, tlahuel quiyectlalijque. 5 Quicualtlalijtoque Tiro quen se hueyi barco catli tlachijchihuali ica ciprés cuahuatl catli más cuali onca ipan tepetl Senir. Huan amoaltepe elqui quen se barco catli quipixtoc itlaquetzalo catli quichijchijtoque ica tiocuahuatl catli onca ipan tlali Líbano. 6 Huan nopa cuame catli ica quinejnemiltía nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuatl catli huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuatl ca-

tli itoca pino catli onca ica tlani ipan tlali Chipre huan quiyeyecchijque ica marfil. 7 Nopa huejhueyi yoyomitl para ipan quipiltzas ajacatl para quihuicas nopa barco eliyaya tlachijchihuali ica lino yoyomitl catli más cuali catli huala tlali Egipto. Patlantoya nopa yoyomitl itzonatipa nopa barco quen elisquía se bandera catli yejyetzti. Huan nopa barco nojquiya quipixtoc yejyetzti yoyomitl patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuilfa masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomitl eltoc moradojtic huan azultic huan huala tlen nopa tlali Elisa catli mocahua nechca hueyi atl. Quena, quej nopa yejyetzti barco eliyaya amoaltepe Tiro.

8 “Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuatl catli ica quinejnemiltíaj nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro catli tlahuel tlanamiquij quimocuitlahuijque. 9 Nopa huehue tlacame tlen tlali Gebal catli tlahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque cuali nopa caltechtli para amo calaquis atl. Huan nochi barcos tlen campa hueli tlali hualayayaj campa Tiro para quintlacohuilise huan quintlanemaquiltise. 10 Sequin soldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen tlali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados catli más hueliyayaj tlahuilanaj. Huan, anTiro ehuan, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tlappecholi ipan amoaltepe inintzontzajca huan inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyetzti.

11 “Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochi inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayohua quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamitl huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyetzti moaltepe.

12 “Amojuanti catli anehuan altepetl Tiro campa hueli antlanemacayayaj hasta catli ehuan nopa hueyi altepetl Tarsis an-

mechnemaquiltiyayaj miyac tlamantli catli pajpatiyo para xijnemacaca ipan amotianquis. Anmechnemaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. <sup>13</sup>Masehualme tlen tlali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuan. Huan anmechnemaquiltiyayaj tequipanohuani huan tlamantzitzi catli tlachijchihuali ica bronce. <sup>14</sup>Masehualme tlen altepetl Togarma anmechhualiquiliyayaj cahuayos catli tequitij, huan catli ininpan huelis antlejcase. Huan anmechhualiquiliyayaj mulas. <sup>15</sup>Nojquiya nopa masehualme tlen tlali Dedán hualayayaj para anmechtlacohuise huan anmechtlanemaquiltise. Huan miyac tlamel catli mopantíaj ipan hueyi atl anquintlanemaquiltiyayaj huan injuanti anmechtlaxtlahuiyayaj ica ébano cuahuitl huan ica marfil.

<sup>16</sup>“Masehualme tlen tlali Edom anmechcohuiliyayaj nochi tlamantli catli anquipiayayaj. Huan anmechhualiquiliyayaj yejyetzitzi tetl catli itoca perlas, yoyomitl catli moradojtic, yoyomitl catli yejyetzitzi tlajtontli, lino yoyomitl, piltetzitzi catli yejyetzitzi tlen coral huan piltetzitzi catli itoca rubí. <sup>17</sup>Tlali Judá huan tlali Israel ehuan nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuan. Anmechpatiliyayaj ica trigo tlen altepetl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo catli quihualicayayaj. <sup>18</sup>Masehualme tlen altepetl Damasco anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregoyme inijhuiyo catli anmechhualiquiliyayaj tlen Sahar. <sup>19</sup>Masehualme tlen altepetl Dan huan Javán anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica tepostli tlatejtontli, canela huan ohuatl catli ajhuiyac. <sup>20</sup>Masehualme tlen altepetl Dedán anmechnemaquiltiyayaj tlapjepectli catli quitlalíaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

<sup>21</sup>“Tlali Arabia ehuan huan nopa tlayacanani catli más ricos tlen tlali Cedar, anmechhualiquiliyayaj borregoyme, oquich borregoyme huan chivojme para ica anmechtlaxtlahuise catli anmechtlaco-

huiyayaj. <sup>22</sup>Altepetl Sabá huan Raama ehuan anmechhualiquiliyayaj nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzi catli pajpatiyo huan oro para anmechpatilise ica tlen anmechcohuiliyayaj. <sup>23</sup>Masehualme catli ehuan ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya anmechtlanemaquiltiyayaj huan anmechtlacohuiyayaj. <sup>24</sup>Itztoyaj tlacame catli anmechnemaquiltiyayaj tlen hueli tlamantli: yoyomitl catli azultic, yoyomitl catli yejyetzitzi tlajtontli, tlaquemitl catli quipajtoque ica miyac tlamantli tlapali catli tlaxinepaloli ica mecatl catli tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuitl. <sup>25</sup>Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis tlatoctzitzitzi ajsiyayaj para anmechhualiquilise tlamantli para antlanemacase. Yeca tlahuél anTiro ehuan huan amoaltepe anmoricojchijque.

“Nelia altepetl Tiro elqui se tlamantli tlahuél onpano yejyetzitzi nozona ipan hueyi atl. <sup>26</sup>Pero xiquitaca catli panos ica altepetl Tiro catli eltoc quen se hueyi barco catli tlahuél yejyetzitzi. Nopa tlayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa atl catli más huejcatla. Nozona monamiqui ihuaya se ajacatl catli tlahuél chicahuac catli hualla ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacatl quitlamisosolohua nopa barco tlatlajco hueyi atl. Quej nopa panos ica altepetl Tiro. <sup>27</sup>Nochi polijtos. Polihuis altepetl Tiro huan nochi catli ehuan nopona. Polihuis nochi iricojyo, nochi tlamantli catli anquinemacayayaj huan catli anquicohuayayaj huan nochi tlacame catli campa hueli tequitiyayaj ipan altepetl Tiro ipan tlen hueli tequitl. Nochi catli nopona Tiro ehuan, nochi ixpolihuse. Elis quen se hueyi barco ipan hueyi atl atzonpolihuis ica nochi catli quinnemiltía nopa barco, nochi catli quincualchijchijque, nochi tlanemacani huan tlacohuani, nochi soldados huan nochi nopa masehualme catli más quiximatij quisencahuaj nopa barco. Nochi atzonpolihuse ipan nopa tonali quema yas nopa barco tlatzintla nopa atl. Huan quej nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase tlacame quen se hueyi atl para quitlamisosolose nopa altepetl.

28“ ‘Nochi nopa altepeme catli mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro huihuipicase ica majmajtli quema quicaquise tzajtzij nopa tlacame catli quinnemiltiyayaj cuaacalme huan quimatij nochi tlantiya. 29Nochi catli quinejnemiltíaj nopa barco ipan hueyi atl o nochi catli tequitiyayaj ipan nopa altepetl catli ni camanali tlen se barco quinextíaj; nochi yase ateno huan moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamisosolos amoaltepe por nopa tlacame catli hualahuij. 30Nochi catli quiitase catli panos ica Tiro tzajtzise huan chocase ica miyac tequipacholi por amajuanti tlen nopa altepetl. Nojquiya motemilise tlaltejpoctli ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuanextli pampa tlahuel fiero elis catli ipantis altepetl Tiro. 31Moximase huan moquentise se yoyomit fiero catli ica quinextise inintequipachol huan tlahuel chocase por nopa altepetl Tiro ica miyac tequipacholi.

32“ ‘Huan quema quichoquilíaj nopa altepetl huan nochi catli miquise nopona, huicase ni mijca huicatl catli quiijtohua:

Ipan nochi tlaltipactli,  
¿canque eltoc seyoc altepetl yejyectzi quen Tiro,  
catli mocajqui tlasosololi tlatlajco hueyi atl?

33Nochi nopa miyac tlamantzitzi catli quinemacayayaj,  
huan quipatiliyayaj ica sequinoc,  
quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac tlalme.

Iricojojo Tiro huan nochi tlamantzitzi catli quinemacayaya,  
quinricojchijqui miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli.

34Pero ama hualajtoque injuanti catli quitlamisosolojtoque nopa altepetl, huan huetztoc nopa altepetl quen se hueyi barco catli atzonpolijtoc, hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl. Nochi catli tlanemacayayaj huan nopa tlacame catli nopona tequitiyayaj ya polijtoque nojquiya.

35Nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl san quitlachilíaj,

hasta amo hueli quineltocaj catli ipantitoc altepetl Tiro,  
huan catli nopona ehuani.

Nochi nopa tlalme inintlanahuatijcahua tlahuel momajmatíaj huan ipan inixayac nesi majmajtli.

36Quena, nopa tlanemacani tlen campahueli tlalme momajmatíaj,  
pampa tlahuel fiero catli amopantitoc, anTiro ehuani huan amoaltepe.  
Ixpolijtoc Tiro para nochipa.  
Ayacmo quema monextis.’”

#### Tlatzacuiltli para nopa tlanahuatijquetl tlen Tiro

28 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2“‘Tlacatl, xijmaca nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro ni camanali. Xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, ni-quiijtohua: ‘Ta tlahuel timohueyimati ipan moyolo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya Dios tlatlajco hueyi atl. Quej nopa tiquijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta san tiitztoc se masehuali masque ipan moyolo tijmachilía para tlahuel titlalnamiqúi quen na, niDios. 3¿Atlac titlalnamiqúi más que Daniel? ¿Atlac tijmati nochi tlamantli catli eltoc ichtacatzí? 4Ica motlalnamiqúilis huan moyajatil tlahuel timoricojchijtoc huan ticajtoctoc miyac oro huan plata. 5Ta nelía titlalnamiqúi para titlanemacas huan yeca tlahuel timoricojchijtoc. Pero nochi moricojojo mitzchijtoc tlahuel ximohueyimati.

6“‘Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, ni-quiijtohua: Pampa timoilhijtoc más titlalnamiqúi que na niDios, 7na nijchihuas ma hualaca soldados tlen sequinoc tlalme catli más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan tlaltipactli. Injuanti quiquixtise ininmachete para mitzhuilnase huan quitlamiltise motlalnamiqúilis, moyejyeca huan mohueyitilis. 8Injuanti mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quen sequinoc catli miqúij tlatlajco hueyi atl. 9Quema tiitztos inixpa catli mitztozontlamiltise, ¿tjisenhuiqúilis tiquijtos para tiitztoc tiDios?

¡Amo neli! Iniixpa injuanti san tielis se masehuali huan amo tiDios. <sup>10</sup>Quema mitztlanise seyoc tlali ehuaní, timiquis ininmaco ica pinahualistli pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojoc.”

**Mijca huicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro**

<sup>11</sup>TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>12</sup>“Tlacatl, xihuica se mijcahuicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tieliyaya catli más senquistoc tijpixqui tlanamiquilistli huan tieliyaya yejyectzi tlen nochi sequinoc. <sup>13</sup>Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tlayectlalili ica nopa piltetzitzi catli más pajpatiyó huan más yejyectzitzí quen cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tlacualtlalili nelyejyectzi huan quitlatzquiltijtoque ipan itencuayo tlen oro. Nojquiya mitzmacaque nopa tambores huan flautas catli quisencaque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui. <sup>14</sup>Na nimitztlapejpeni huan nimitztequitlali tielis nopa hueyi querubín tequihua catli tlamo-cuitlahuá ininhuaya injuanti catli más nonechca. Nimitztlali ipan ilhuicac ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloctic huan quipiya nosiya na. Tinejnenqui tlatlajco nopa teme<sup>i</sup> catli cahuanij quen tlitl.

<sup>15</sup>“Tijchijqui catli senquistoc xitlahua noixpa tlen quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. <sup>16</sup>Pampa tlahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlajtlacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín ángel catli titlamocuitlahuiyaya. Nimitzxpohiuilti tlen tlatlajco nopa teme catli nesij quen tlitl. <sup>17</sup>Moyejyeca mitzchijqui tlahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisoso-

lo motlalnamiqulis. Yeca na nimitzmajcajqui hasta tlalchi huan nimitztlali iniixpa nopa tlanahuatiani para ma mitztlachilica huan ma amo quichihuaca quen ta. <sup>18</sup>Ta tiquinijtlaco nopa tiopame campa ta pampa tijchijqui miyac tlajtlacoli ica nopa tlanemaquilstli catli tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tlitl ipan Tiro catli quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatlas hasta mochihuas cuanextli iniixpa catli quitlachilijtoque. <sup>19</sup>Nochi tlali ehuaní catli quiximatiyayaj Tiro achtihuiya, tlahuel momajmatíaj por catli ipantitoc. Nopa altepetl mochijtoque quen se tlamantli catli temajmatía. Ixpolijtoque Tiro para nochi-pa huan ayacmo quema sempa elis.”

**TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Sidón**

<sup>20</sup>TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>21</sup>“Tlacatl, xitlachiya ica campa altepetl Sidón huan xiquinilhui catli nozona ehuaní tlaque ininpantis. <sup>22</sup>Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘AnSidón ehuaní, na nimochijtoque niamocualancaitaca. Monextis nohueyitilis por catli amopantis amojuanti. Huan quema nimechtlajtolsecahuas huan nimechtlatzacuiltis, nochi quiiitase para nitlatzejtzeloctic huan nochi catli quitlachilijtoque quimachilise para na, niDIOS.

<sup>23</sup>“Nimechtitlanilis se cocolistli catli tlahuel tlamahua huan temictía. Huan miyac soldados anmechhuilanase huan quitoyahuase miyac amoeso ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan anmechmictise amojuanti catli anitztoque nozona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

<sup>24</sup>“Huan quej nopa amojuanti huan nopa sequinoc tlatme ehuaní catli anmopantíaj nechca tlali Israel ayacmo huelis anquincualancaitase israelitame huan anquinhuetzquillise. Ayacmo huelis anquincocose quen huitztli catli tlatoctzitzí quincuasoj o quinhuahuatzojuaj. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

<sup>i</sup>28:14 O sitlalime.

25 “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sempa tlen nochi nopa tlalme campa niquinsementoc. Huan inijuanti itztose ipan inintlal, nopa tlali catli nijmacac no-tequipanojca Jacob catli elqui ininhuejapan tata. Huan nozona ica nomasehualhua, niquinnextilis nochi masehualme ipan nochi tlali para melahuac nitlatzej-tzeloltic. 26 Huan nomasehualhua itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchajchaj, huan quitocase xocomecatl huan quipiyase tlasehuilistli nozona, pampa ya niquintlatzacuiltijos nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj nechca huan quincualancaitayayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan niinintECO.”

#### TOTECO quijto quintlatzacuiltis Egipto ehuaní

29 Ipan 12 itequi nopa metztlí majtactli ipan toisraelita calendario<sup>J</sup>, quema yohuyaya para majtactli xihuitl quihuicatoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan seyc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xitlachiya ica campa tlali Egipto huan xijyolmelahua nopa tlanahuatijquetl Faraón huan nochi imasehualhua tlen nopa tlatzacuiltistli catli quinajsis. 3 Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: “Ta tiFaraón catli titlanahuatía ipan tlali Egipto, tiitztoc quen se hueyi cocodrilo catli temajmatía huan catli quichiya para tecocos nozona ipan nopa hueyatl Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimoculancaitaca pampa tiquijtojtoc: Ni hueyatl Nilo na noaxca pampa na nimochijchihuili. Quej nopa tiquijto. 4 Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahuatatzas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya momasehualhua catli itztose quen pilmichtzitzi catli itztoque ipan nopa hueyatl huan mopepechojtihualase ipan mopetlayo. 5 Huan nimitz-

majcahuas ta huan momasehualhua campahuactoc tlali. Huan nimechcahuas para ximiquica nozona huan amo aquí mitztlananas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome huan nopa tlapiyalme catli mosisíníaj para ma quicuaca.

6 “Huajca nochi anmasehualme ipan tlali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quitemojque tlapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpixqui chicahualistli para tiquinpalehuis. 7 Tieliyaya quen se acatl catli tlapanqui quema se ipan motlacuajqui. Huan amo san tlapanqui nopa acatl pero nojquiya quixajqui ipan iela catli ipan motlacuajqui.

8 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nijchihuas ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitzhuilanaquij ica machetes huan quintzontlamiltise momasehualhua huan motlapiyalhua. 9 Huan nopa tlali Egipto mocahuas quen se huactoc tlali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

“Ta Faraón, tiquijtojtoc para nopa hueyatl Nilo moaxca pampa ta timochijchihuili. 10 Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimoculancaitaca huan iculancaitaca nopa hueyatl catli tiquijtohua para moaxca. Huan nijtlamisosolos nopa tlali Egipto tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani huan tlen nozona hasta campa inepa tlali Etiopía. Nochi elis quen huactoc tlali. 11 Huan para 40 xihuitl amo aquí itztos nozona. Amo panose nozona masehualme, niyon tlapiyalme. 12 Tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos nochi sequinoc tlalme catli nojquiya tlasosololme. Huan ialtepehua tlali Egipto mocahuase quen huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyc tlali ehuaní.

13 “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tlamis

<sup>J</sup>29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

nopa 40 xihuitl, niquinquixtis nopa egip-tome tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuan huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. <sup>14</sup>Niquinhualicas ipan tlali Patros catli mocahua ica tlani ipan tlali Egipto campa pejque nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se tlanahuatijcayotl catli tziquitetzi huan amo tleno ipati. <sup>15</sup>Quena, tlali Egipto huan itlanahuatijcayo elis más teicneltzi tlen nochi sequinoc tlalme. Ayacmo quema mohueyilis hasta huelis quinnahuatis sequinoc tlalme pampa ayacmo quiapiyas chichahualistli.

<sup>16</sup>“Huan israelitame ayacmo quite-mose inintlalpelehui tlali Egipto ehuan. Nochipa quema quuitase catli panoc ica Egipto, quielnamiquise quenicatza tlajtlacolchijque achtiuhuiya quema motemachijque ipan amajuanti, anEgipto ehuan, huan anmechtlajtlanjique xiquinpalehuica. Huan huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.”

<sup>17</sup>Ipan nopa achtiuhui tonal tlen nopa achtiuhui metztlí ipan toisraelita calendario<sup>k</sup>, quema tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para <sup>27</sup>xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>18</sup>“Tlacatl, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlaluel quinhuilanque chichahuac nopa altepetl Tiro ehuan. Huan nojquiya tlaluel chichahuac tequitique quema quimamayayaj tlen hueli para quichihuase quen se puente para ajsis nopa altepetl ica hueyi atl yahualtic. Huan nopa cuaixhuacme catli quitequihuijque quintlमितzoncaltepejque huan mocajque cua-pepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua tlमितlapojqui ica catli quihuicayayaj para quichihuase nopa puente. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor amo neli quipanti ricojyotl catli ica quintlaxtlahuisquía nopa soldados por nopa tequitl catli quichijque. <sup>19</sup>Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Huajca nij-

mactilis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quichtequis nochi iricojyo tlali Egipto huan nochi catli quiapiya para ica quintlaxtlahuis isoldados. <sup>20</sup>Quena, na nijmacas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlali Egipto quen se tlaxtlahuili por nopa tequitl catli quichijqui ipan altepetl Tiro quema quihuilanqui nopa altepetl pampa yaya tequitiyaya para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

<sup>21</sup>“Huan ipan nopa tonal quema nochi ni panotos, sempa chamanis ininchichualis israelitame huan elis quen achtiuhuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis tlamiyacapa tlatlajco inijuanti huan quitlepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS.”

#### Itlatzacuilitl tlali Egipto

**30** TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, xiquinyolmelahua masehualme tlaque panos huan tlaque na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Xiquinilhui: ‘Xichocaca pampa monechahuía nopa tonal catli tlaluel temajmatía. <sup>3</sup>Quena, monechahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuilitis. Elis se tonal catli tlaluel tlamixtentoc huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlaluel motequipachose nochi masehualme ipan nochi tlali. <sup>4</sup>Oncas se hueyi tlahuilancayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta ininmijcatzitzí quitlamiixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame catli hualase quinichtequilise Egipto ehuan nochi ininricojyo huan nochi calme quintlमितsemanase hasta campa tlatzquitoque. Huan tlaluel momajmatise Etiopía ehuan. <sup>5</sup>Ininsoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc tlalme catli san sejco motlatzquilijtoque ica Egipto ehuan nojquiya miquise ipan nopa tlahuilancayotl.

<sup>6</sup>“Pampa TOTECO quiijtojtoc: Nojquiya miquise nochi catli quipalehuíaj tlali

<sup>k</sup>29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

Egipto ipan tlahuilancayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani. Huan tlamis nochi nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj Egipto ehuan. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.’

7“Nopa tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos sequinoc tlamte catli mocajtoque tlasosololme. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tlasosololme que sequinoc altepeme. 8Huan nopa masehualme ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan niqintzontlamiltis nochi tlen sequinoc tlamte catli quipalehuiyayaj.

9“Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuiltis tlali Egipto, niqintitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatitij nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli amo quimatij catli onca huan tlahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

10“Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nijtequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricojyo tlali Egipto. 11Yaya huan isoldados catli más tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj que nochi sequinoc, hualase para quitlamisolose nopa tlali. Inijuanti quihuilanase tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitzi. 12Na nijchihuas para nopa hueyatl Nilo ma huaqui huan niquinmactilis masehualme catli fiero ininnemilis nopa tlali. Niqintequihuis seyoc tlali ehuan para nijtlamisososolose nopa tlali huan nochi catli onca nozona. Na niDIOS niqijtojtoc.

13“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Niqintlapanas nochi nopa teteyome catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto huan nojquiya niqintlamiltis nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli onca ipan altepetl Menfis. Ayacmo oncas seyoc Faraón para tlanahuatis ipan tlali

Egipto. Huan nozona ipan Egipto nijchihuas para nochi masehualme ma momajmatise miyac. 14Nopa tlali Patros catli mocahua ica ajco ipan Egipto nijtlamisososolose. Nijtlamiltis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc nijtlamiltis.

15“Ipan altepetl Sin catli quipixqui nopa calme más cuajcuali tlasenahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme tlen altepetl Tebas, niqintlamiixpolihuiltis. 16Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl Sin ehuan niqinchihuas ma momimiloca ica tlacuajcualoli. Nijconyonis itepa altepetl Tebas para nicalaquis huan niqintlatzacuiltis. Huan mojmstla quimatise san majmajtli nopa altepetl Menfis ehuan. 17Miquise ica machete ipan tlahuilancayotl nopa telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame catli nozona ejque hasta seyoc tlali. 18Huan quema nijsosolos ichichualis tlali Egipto catli ica mohueyimatiyayaj, nojquiya mochihuas quen tzintlayohuilotl ipan altepetl Tafnes. Elis quen quiixtzacuas nochi tlali Egipto se hueyi mixtli catli yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque para seyoc tlali. 19Quena, chicahuac nijtlatzacuiltis tlali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

20Ipan 7 itequi nopa achtihui metztili ipan toisraelita calendario <sup>l</sup>, quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuyaya para 11 xihuitl quiquixtjtoyaj huan quihuicaque seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 21“Tlacatl, ya nijtlantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Eltoc quen nijpostequilijtoc imax, pero amo aqui quipajtijtoc, niyon amo quipicitoque ica yoyomitl campa cocojtoc para pachihuas huan sempa quipiyas chicahualistli para quitlananas imachete. 22Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niicualancatita nopa Faraón catli tlanahuatía ipan

<sup>l</sup>30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.



tlali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa imax catli noja cuali huan nopa seyoc catli ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa machete. Quej catli quipixtoc imaco, ma huetzi tlalchi huan ayacmo huelis tlahuilanas. <sup>23</sup>Huan nopa egiptome niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani. <sup>24</sup>Huan nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco nomachete. Pero nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto, nijpostequilis nochi ome imax. Huan yaya tlahuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quen choca se catli tlahuel quicocojtoque hasta yaya miquis. <sup>25</sup>Quena, nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayacmo tleno huelis quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quisosolos tlali Egipto, nochi quimatise para na, niDIOS. <sup>26</sup>Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani, huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

#### Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se tiocuahuitl

**31** Ipan nopa achtihui tonal tlen metztli eyi ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiqixtijtoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2-3 “Tlacatl, quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto huan imasehualhua: ‘¿Ica tlaque huelis timitzhuicalotise ta huan motlal Egipto ica nochi amochichualis? Na nijhuicalotis ica tlali Asiria huan quenicatza eliyaya achtihuiya. Quej nopa anquimatise tlaque amopantis sintla nojquiya san se tlamantli anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tlali catli quipixqui miyac chichahualistli. Asiria elqui quen se hueyi tiocuahuitl quen catli onca ipan tlali Libano. Quipixqui imacuayohua catli huejhueyi huan yejyectzitzitzi huan eliyaya

huejcapantic hasta onajsiyaya ilhuicac. <sup>4</sup>Nochi inelhuayohua motlatzquilijqe cuali ipan tlali catli quipiyayaya miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscaltti. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitzitzi catli quinatequiyaya nochi nopa cuame catli quiyahualohuayayaj. <sup>5</sup>Nopa cuahuitl elqui más huejcapantic que nochi sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahuel mohuehuyaquilijque pampa nopa atl catli quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. <sup>6</sup>Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan borregojme huan huacaxme quintlacatiltiyayaj ininconehea ipan iecahuilo. Huan nojquiya eltoya hueyi hasta nochi nopa huejhueyi tlalme ica ininmasehualhua ipan taltipactli mocajque ipan iecahuilo. <sup>7</sup>Quipixqui chichahualistli huan elqui yejyectzi pampa nochi inelhuayohua motlatzquilitoyaj nelhuejcatla hasta campa onca miyac atl. <sup>8</sup>Ni cuahuitl mochijqui más huejcapantic tlen nochi sequinoc tiocuame catli oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Niyon se ciprés cuahuitl amo quipiyayaya imacuayohua quen ya. Niyon se castaño cuahuitl ipan ixochimil Toteco Dios amo quipiyayaya ixihuiyo quen ya. Niyon se tlen ni cuame amo quipiyayaya iyejyejca quen ya. <sup>9</sup>Na nijchijqui nopa cuahuitl ma eli tlahuel yejyectzi huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame catli oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiya elisquíaq quen ya.

<sup>10</sup>“Pero ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis catli panoc ica nopa hueyi cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria. Elqui quen nopa cuahuitl mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca que nochi nopa sequinoc cuame huan moscaltti hasta onajsiyaya ilhuicac. <sup>11</sup>Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl catli más quipiya chichahualistli tlen nochi sequinoc para ma quitlatzacuilti quen quinamiqui ica catli fiero quichijtoya. <sup>12</sup>Hualajque soldados tlen nopa tlali catli tlahuel mosisiniáj huan temajmatíaj. Inijuanti quitlamisoso-

lose nopa tlali Asiria quen se quitzintzon-tequi se cuahuitl huan quitlahuisos hasta tlalchi. Huan elis quen nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuse ipan campa hueli tepeme. Tepehuse ipan tlamayamitl huan ipan nopa hueyame catli onca ipan nopa tlali. Huan nochi masehualme tlen miyac tlalme catli itztoyaj itla nopa cuahuitl mohuejcatlalise huan quicahuase iseltzi. <sup>13</sup>Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuitl catli huetztoc. Huan tlapiyalme catli mosisiníaj cochise itzala imacuayohua. <sup>14</sup>Huajca tlen ama huan teipa niyon se cuahuitl masque quiipiya miyac atl amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa tlen mixtli. Nochi tlali huan ininmasehualhua itztose quen ni cuahuitl huan miquise huan yase ipan nopa ostotl catli tlhuel huejcatla ininhuaya tlcame catli mohueyimatque tlen nochi tlaltipactli.

<sup>15</sup>“Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtlahuisos tlalchi nopa cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria, nijchijqui para nochi ma motequipachoca. Nopa huejhueyi hueyame nozona niquinquetzqui huan huajque. Huan por catli ipantis Asiria, nijtzajqui nopa tepetl tlen Líbano ica tzintlayohuilotl huan nochi cuame catli onca nozona pilinque. Elqui quen nochi motequipachohuayayaj por Asiria. <sup>16</sup>Huan quema huetzqui nopa cuahuitl Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajtli nochi tlalme catli mocajque inechca. Huan nijtitlanqui tlazintla campa tlanahuatía miqulistli para mocahuas ininhuaya sequinoc catli mictoque. Huan nepa tlazintla campa tlanahuatía miqulistli, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuame catli tlhuel mohueyimatiyayaj catli eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj catli más tlapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepetl Líbano huan catli quipixque ininnehuayohua motlatzquilijtoque huejcatla campa onca miyac atl.

Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quiitaque pampa nojquiya ajsitoya nopona campa tlanahuatía miqulistli nopa hueyi cuahuitl catli más mohueyimatiyaya catli quiixnextía Asiria. <sup>17</sup>Huan nochi nopa tlalme catli itztoyaj ipan iecahuilo Asiria, quiijosnequi catli quipalehuiyayaj, nojquiya ya tlantoque huan yajtoque nopona campa tlanahuatía miqulistli, nopona campa nojquiya itztoque nopa masehualme catli ya mijque ipan tlahuilanca-yotl.

<sup>18</sup>“Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ¿tlaque seyoc cuahuitl catli hueyi huan tlhuel yejyectzi itztoc quen ta? Ti-quinontlani sequinoc cuame catli onca ipan ni tlaltipactli o ipan Edén catli quiixnextía. Tlhuel timohueyichijtoc tlatlajco nochi tlali, pero san tlapiy pampa tiyas hasta tlazintla tlen nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miqulistli ininhuaya nochi nopa sequinoc tlalme. Nopona tiiztoti ininhuaya nopa masehualme tlen nopa tlalme catli tiquincualancaita huan amo tiquinita sintla ininpati catli mijque ipan tlahuilancayotl.

“Huajca quej ni ininpantis imasehualhua tlali Egipto huan nopa Tlanahuatijquetl Faraón catli ni cuahuitl quiixnextía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se león

**32** Ipan nopa achitui tonali ipan metztli majtlatli huan ome ipan toisraelita calendario<sup>m</sup> quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, xihuica ni mijca huicatl para nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni camanali tlen na para tijyolmelahuas catli ipantis: ‘Ta, tiFaraón, timoilhuía tiiztoc quen se león catli sanoc motlantoc huan tlhuel quiipiya chichualistli. Quej nopa timoil-

<sup>m</sup> 32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

huía para tlali Egipto nelía quiپیya miyac chicahualistli tlatlajco nochi sequinoc tlamme. Pero ta san tieli quen se hueyi cocodrilo catli itztoc iteno nopa atemilt Nilo huan ica iycixhual quimomolotza nopa atl huan ica iycixhua quichihua tetetzic.

3“Huajca quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme tlen miyac tlamme huan nimitzmajcahuilis nomatla huan nimitzmasiltis. 4Nimitzquixtis tlen nopa atl huan nimitztlalis ipan huactoc tlali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome catli patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise. 5Huan monacayo huan moomiyohua niqijtzelos ipan nochi tepeme huan nochi tlamayamitl. 6Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoc ica momasehualhua ica moeso. Huan mosemanas amoso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme. 7Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motlal, niqixtzacuas ilhuicactli para amo ma nesis. Huan nijchihuas para sitlalime amo ma tlahuise. Huan ne tonati niqixtzacuas ica se mixtli huan nijchihuas ne metztlali para amo ma tlahuis. 8Quena, quema nimitztlatzacuiltis, nijsehuis nochi tlamantli catli más chichahuac tlahuáj ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niqijtohua.

9“Huan quema nimitztzontlamiltis ininhuaya catli itztoque ipan motlal, nijhuicas camanali tlen catli panoc hasta masehualme ipan campa hueli tlamme catli amo quema tiquiniximajtoya. Huan injuanti nojquiya, motequipachose ipan ininyolo. 10Quena, nijchihuas para se hueyi majmajtli ma quinajsis miyac masehualme ipan miyac tlamme por nochi catli nimechchihuilitoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijcagua miyac masehualme huihuipicase quema nijquixtis nomachete catli petlani huan nitlatzohuitequis iniix-

pa. Quena, momajmatise miyac por inin-nemilis ipan nopa tonali quema nimitztzontlamiltis ininhuaya momasehualhua.

11“Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anmechhuilanas ica machete. 12Nimechztzontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más quiپیyachicahualistli huan más mosisináj tlen nochi sequinoc ipan taltipactli. Quintlamisosolose nochi tlamantli catli ica anmohueyimatiyayaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltise nochi momasehualhua. 13Niquintzontlamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayos catli atlíj iteno nopa hueyatli. Huan niyon se tlatcatl o tlapiyali ayacmo quichihuas tetetzic nopa atl ica iicxi. 14Huan huajca nopa atl ipan nopa hueyatli ipan tlali Egipto elis tlapajpactic. Oncas tlasehuilistli huan nochi hueyame motlalose ica yejyetzti huan elise alaxtic quen acete. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. 15Huan quema nijtlamisosolos tlali Egipto huan niqixpolihuiltis nochi catli quiپیya huan niqinmictis nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.”

16“Ya ni se mijca huicatl huan sihuame ipan nochi taltipactli huicase quema qui-choquilise tlali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Egipto ehuan miqise

17Ipan 15 itequi nopa metztlali majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario<sup>n</sup> quema yohuiyaya para 12 xihuitl techuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 18“Tlatcatl, xiquinchoquili nopa masehualme tlen tlali Egipto huan nojquiya nopa masehualme catli ehuan ipan sequinoc tlamme catli nelía quiپیyachicahualistli. Na niqintitlanis ipan nopa tlali catli más tlatzintla campa tlanahuatía miqulistli huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzti. Xiquinhuicati ni mijca huicatl:

<sup>n</sup>32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

19 '¡Ay Egipto ehuani!

Anmoilhuyayaj para más tlhuel yej-yectzi Egipto, que nochi sequinoc tlalme.

Pero san tlapic pampa ama anmiquise huan anyase hasta tlatzintla, ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campatlanahuatía miqulistli.

Nopona anmocahuase ininhuaya nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.'

20 "Nopa egiptome huetzise mictoquesan se quen nopa miyaqui masehualme catli miquij ipan tlahuilancayotl. Pampa nopa machete ya eltoc xolotl para quinmictise nochi Egipto ehuani. 21 Huan nopona ipan nopa tlali tlatzintla, nopa tlayacanani catli más quiپیay chicahualistli quinhuihuiitase nopa tlali Egipto ehuani huan nochi inintlalalehuicahua huan quijjotse: 'Ya antemotoque para anmocahuase ininhuaya tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl huan masehualme tlen miyac tlalme catli tlhuel anquinculancaitayayaj.'

22 "Nopona mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahualtic quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. 23 Quintlalpachojtoque ipan ostotl catli eltoc hasta más tlatzintla campatlanahuatía miqulistli. Huan yahualtic tlen injuanti quintlalpachojtoque nopa masehualme catli quinpaléhuyayaj. Pero nochi injuanti eliyayaj tlamace catli más mosisiníaj huan tlhuel temajmatíaj ipan taltipactli, pero ama ya mictoque ininmaco ininculancaitacahua.

24 "Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahualtic mocahuaj ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Ama ya ajsitoque nopona campamás huejcatla ipan tlali pampa quema itzttoyaj ipan nitaltipactli quintlajiyohuiltijque masehualme ipan miyac tlalme. 25 Pero ama catli ehuani Elam mocahuaj nopona campamijcatzitzitzi.

Huan yahualtic quintlalpachojtoque nochi ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quema itzttoyaj ipan nitaltipactli, injuanti quintemajmatijque miyac tlalme, pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miqulistli.

26 "Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic tlen injuanti quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Nochi injuanti tlhuel mosisiníayaj huan quintemajmatiyayaj miyac tlalme quema itzttoyaj ipan taltipactli, pero ama nochi mictoque.

27 Amo quintlalpachojtoque ica miyac tlatlepanitacayotl quen quichijque ica huejhueyi soldados huejcayja catli tlhuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Injuanti quintlalpachojque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca catli quinmanahui ipan tlahuilancayotl ipan inintlacayo. Quej nopa quintlalpachohuayayaj pampa quema itzttoyaj ipan nitaltipactli quintemajmatijque nochi masehualme.

28 "Huan nojquiya amojuanti antlali Egipto ehuani anmocahuase ica amotlacyohua postectoque ininhuaya nopa sequinoc catli temotoque nopona tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.

29 "Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Masque tlhuel miyac chicahualistli, ama nojquiya ya quintlalpachojtoque tlatlajco tlen nopa sequinoc catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campatlanahuatía miqulistli.

30 "Nojquiya temotoque nopona nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme tlen tlali Sidón. Nochi injuanti ya

mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan masque quema itztoyaj ipan ni taltipactli tlahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatia miqulistli ininhuaya nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

<sup>31</sup>“Quema Tlanahuatijquetl Faraón ajsis nozona huan quinitas nochi nopa sequinoc, moyolchicahuas se quentzi pampa amo san yaya catli mijqui ipan tlahuilancayotl ica nochi isoldados. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. <sup>32</sup>Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni taltipactli, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Itequi se tlamocuitlahuijquetl

(Ez. 3:16-21)

**33** Sempa TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, xiquincamanahui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui: ‘Quema niqinhualica soldados ipan se tlali para ma quihuilanaca, nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali quitlapejpeníaj se tlen injuanti huan quitlaliáj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachi canque hualahuij ininculancaitacahua. <sup>3</sup>Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl quiita monechcahuíaj nopa soldados para quihuilanaca nopa tlali, quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica. <sup>4</sup>Huan sintla se acayja quicacuis nopa tlapitzali huan amo quichihuilis cuenta huan iculancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tlajtlacoli por imiquilis, san elis yaya itlajtlacol. <sup>5</sup>Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tlapitzali pero amo quichihui cuenta. Huajca melahuac yaya itlajtlacol para mij-

qui pampa, sintla quichihuilijosquía cuenta, huelosquía quimanahuijtosquía inemilil. <sup>6</sup>Pero sintla nopa tlamocuitlahuijquetl quiitas monechcahuíaj nopa soldados catli iculancaitacahua huan amo quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acayja, nopa masehualmiquis por ya itlajtlacolhua, pero na nijtlajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.”

<sup>7</sup>“Huan quej nopa eltoc ica ta, tlatatl. Na nimitztlalijtoc quen se titlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi catli nimitzilhuía huan tiquinyolmelahuas catli niqijtojtoc para quimatise catli ininpantis. <sup>8</sup>Sintla na niqijtos para temachtli se masehualmiquis amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis catli niqijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehualmiquis amo cuali miquis por itlajtlacol, pero na nimitztlaljanis cuenta por imiquilis. <sup>9</sup>Pero sintla ta tiquilhuis nopa masehualmiquis amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itlajtlacolhua, pero tijmanahuis monemilil.

#### Itequi se masehualmi

(Ez. 18:21-32)

<sup>10</sup>“Huajca ama, tlatatl, quej ni xiquinilhui nopa israelitame:

“Amojuanti anquijtohuaj para nochi amotlajtlacolhua huan amotlaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tlantiya amonemilil huan amotlatzintoquilíaj, ¿quenicatza huelis noja timocahuase tiyoltoque?” <sup>11</sup>Huajca xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Temachtli amo nijnequi ma miqui niyon se masehualmiquis amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iojhui catli amo cuali huan ma quipiya nemilistli. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica<sup>o</sup>.’

<sup>o</sup>33:11 Nica para miquis quinequi quijtos para miquis ica machete o para tlatzacuiltlistli o quema ayamo huehuejtixtoc. Temachtli nochi tlacame miquise se tonali masque cuali o amo cuali.

12“Huan ta, tlacatl nojquiya xiquinilhui ya ni: ‘Catli cuali quichihua se cuali tlacatl amo quimanahuis inemilis sintla pehua tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchijquetl itlajtlacol, sintla yaya quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli xitlahuac. 13Sintla niqUILHUIS se tlacatl catli quichihua tlen xitlahuac para temachtli itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma amo moilhuis catli cuali quichijqui achihui quimanahuis inemilis pampa na ayacmo nijchiuilis cuenta catli achihuiya quichijqui. Huan yaya miqis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui teipa. 14Huan sintla niqUILHUIS se masehuali catli quichihua tlen amo cuali para temachtli miqis, pero teipa yaya moyolcuepas tlen itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, yaya itztos. 15Cuali elis sintla yaya sempa quicuepas catli quiprendajcahuilfaj quema tetlanajtía se tlamantli huan quicuepas catli teichtequilijtoc. Cuali elis sintla monejnemiltis senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili catli temaca nemilistli huan ayacmo quichihuas catli amo cuali. Huan sintla nopa masehuali quichihuas ni tlamantli, huajca temachtli itztos. Amo miqis<sup>P</sup>. 16Huan amo nijchiuilis cuenta itlajtlacolhua catli achihuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Amo miqis.’

17“Tlacatl, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua catli xitlahuac, pero eltoc inijuanti catli amo quichihua catli xitlahuac. 18Huajca seyoc huela nimechilhuis ni: Sintla se tlacatl quichihua catli xitlahuac pehua tlajtlacolchihua, huajca miqis por itlajtlacolhua. 19Huan sintla se tlacatl catli amo cuali moyolcuepas huan quicahuas catli amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos. 20Anisraelitame, anquisenhuiquilíaj anquijtohuaj para na ni-

amoTECO amo nijchihua catli xitlahuac, pero nimechilhúia, nimechtlajtolsenahuas sesen tlen amojuanti anisraelitame quen quinamiqui ica catli anquichihua.”

#### Ya huetzqui altepetl Jerusalén

21 Ipan 5 itequi tlen metztli majtlactli ipan toisraelita calendario<sup>Q</sup> quema tiyohuiyayaj para 12 xihuitl techquixtijtoyaj tlen total, ajsico campa na se tlacatl catli cholojtejqui ipan altepetl Jerusalén huan nechilhico: “Tocualancaitacahua ya quitzquitoque altepetl Jerusalén.” 22Huan TOTECO quitlalijtoya imax ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa tlacatl ayamo ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quilaplo notoscac, pampa niitzoaya ninonotzi<sup>R</sup>. Nechtoscatlapo para huelis nicamanaltis ihuaya nopa tlacatl quema ajsisquía campa na.

#### Inintlajtlacolhua nopa masehualme

23Huan Toteco nechcamanahui huan nechilhui: 24“Tlacatl, nopa masehualme catli noja itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme ipan tlali Israel quisenhuiquilíaj quijtohuaj para itztoque quen Abraham catli itztoya iseltzi huan moaxcati nochi ni tlali huan inijuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huela. 25Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amo anmoaxcatise sempa nopa tlali pampa tlhuel antlajtlacolchihua. Anquicuaq nacatl ihuaya estli, anquinhueyichihuaq tiotzitzi huan antemictíaj. Sintla quej nopa anquichihuaq, ¿anmoilhúiaj anmoaxcatise nopa tlali? 26Nojquiya tlhuel antlahuilanaj ica machete, anquinsihuacuilíaj amohuampoyohua, huan anquichihuaq miyac tlamantli catli na amo nijnequi niqitas. Huajca amo ximoilhica para anmoaxcatise nopa tlali.’

27“Nojquiya xiquinilhui para quej ni

<sup>P</sup> 33:15 Xijtlachili 33:11. <sup>Q</sup> 33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama. <sup>R</sup> 33:22 Xijtlachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nonotzi.

na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: “Temachtli nimechilhuía para nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme, miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli itztoque ipan cuatitlamitl, quincuase tecuanime. Huan catli motlatijtoque campa tepamitl catli tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica cocolistli. <sup>28</sup>Huan nopa tlali nijchihuas quen se huactoc tlali. Huan nopa chichualistli catli ica mohueyimatiyayaj, nijtlamiltis. Huan nochi tepeme tlen tlali Israel mocahuase tlasosololme hasta amo aqui huélis panos nozona. <sup>29</sup>Huan quema ya nijtlamisosolojtos nopa tlali por inintlatlacolhua, huajca injuanti quimachilise para na niDIOS.’

<sup>30</sup>“Tlacatl, momasehualhua camanaltij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quiijtohuaj se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopaquiltica. Ma tijtlacaquiltica nopa camanali catli huala tlen TOTECO.’ <sup>31</sup>Huan quena, injuanti hualahuij quen nelía elisquíaj nomasehualhua huan mosehuíaj moixpa para quitlacaquilise tlaque tiquijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuaj catli na niquinilhuía. Ica inincamac quiijtohuaj para teicnelíaj, pero amo neli. Pampa ipan ininyolo achi más quicnelíaj inintomi. <sup>32</sup>Injuanti san quicaquij mocamanal para mopaquiltíaj. Mitzitaj quen tielisquía se tlatcatl catli yejectzi itoscac para huicas huicatl tlen teicnelijcayotl, o se catli yejectzi tlatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuaj catli tiquinilhuía ma quichihuaca. <sup>33</sup>Pero quema panos nochi nopa tlatzacuilitlistli catli tiquinyolmelajtoc huan catli temachtli panos, injuanti quimachilise para melahuac oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco tlen injuanti.”

#### Tlatzacuilitli para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

**34** Toteco nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, xiquincamanalhui nopa tlamocuitlahuiani catli tlayacanaj ipan tlali Israel huan quininilhui tlaque ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahua-

tili, niqijtohua: ‘Nelía anteicneltique, antlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san anmotlamacaj amojuanti, pero amo anquintlamacaj amomasehualhua catli itztoque quen borregojme. <sup>3</sup>Eltoc quen anquijij nopa lechi, amochijchihuilíaj yoyomitl ica inijhuiyo nopa borregojme huan anquinmictíaj nopa borregojme catli más tomahuaque para anquincuase, pero injuanti amo anquintlamacaj. <sup>4</sup>Amo anquinpalehuíaj catli cocoxquetziti. Amo anquinpajtíaj catli mococohuj, amo anquinhuijomaj ica yoyomitl catli quipostectoque ininmetz. Amo anquichihuaj ma mocuepaca catli quitoquilíaj seyoc ojtli, niyon amo anquitemohuaj catli mocuapolojtoc. Antlamocuitlahuiani amochijtoque tlahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualantli huan san anquintlaijyohuilitíaj. <sup>5</sup>Huajca israelitame itztoque quen borregojme catli motlamisemanque. Ayacmo quipixque inintlamocuitlahuijca. Ama sesen injuanti ya huetztoque ininmaco nopa tecuanime catli onca ipan cuatitlamitl. <sup>6</sup>Nochi noisraelita masehualhua mocuapolojque quen borregojme huan yajtoque ipan campa huéli cuatitlamitl huan tepeme huan ipan nochi taltipactli. Huan amo oncac niyon se catli mocuatotoni por injuanti para yas quintemoti huan quinmocuitlahuis.

<sup>7</sup>“Huajca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquiltica nocamanal na niDIOS: <sup>8</sup>Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para temachtli nimechtlatzacuilitis antlamocuitlahuiani catli anquintlahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamiltica huan ma quincua. Amo anquinmocuitlahuijtoque quen quinamiqui pampa amo anquintemojtoque catli mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicuaajtoque tlacualistli catli más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayancamiquica. <sup>9</sup>Yeca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquiltica nocamanal na niDIOS: <sup>10</sup>Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niamocualancaitaca, antlamocuitlahuiani. Huan nimechtlatlanis cuenta por



nochi catli ininpanti nomasehualhua catli itztoque amomaco quen borregojme. Na nimechquixtilis nopa tequiticayotl catli anquipiyaj para anquinmocuitlahuise nomasehualhua. Quena, na niqinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayacmo huelis anquincause.’

**Nopa cuali tlamocuitlahuijquetl**

11 “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na noseltzi niyas niqintemoti noborregojhua huan niqiniximatis. 12 Quen se cuali tlamocuitlahuijquetl motequipachohua por iborregojhua quema mocuapolohuaj huan yohui quintemoti, na niqintemos nomasehualhua catli campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niqinipantis, niqinquixtis tlen nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. 13 Quena, niqinquixtis tlen nopa tlalme huan altepeme campa mopantíaj huan niquinsansejcotilis huan niqinhualicas ipan inintlal. Huan nopona niqintlamacas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno hueyatl huan ipan lugares yeyectzitzitzi campa itztoque miyac masehualme. 14 Niqinhuicas ma quicuatij nopa cuali sacatl catli onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tlali Israel. Huan nopona mosiyajquetzase ica paquilstli huan quicuase nopa sacatl catli ajhuiyac catli mopantía nopona. 15 Na noseltzi niqinmocuitlahuis noborregojhua huan niqinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilstli. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: 16 Niqintemos noborregojhua catli mocuapolojtoque huan sempa niqinhualicas ipan ininchaj huan nopona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz catli postectoc huan niqinpalehuis catli cocoxquetzitzitzi. Pero nopa catli itztoque tomahuaque huan nelía quipiyaj chichualistli, niqinmictis. Huan niqinmocuitlahuis noborregojhua quen quinamiqui.

17 “Huan ica amojuanti annorborregojhua na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tla-

nahuatili, niqijtohua: Na nimechtlajtol-sencahuas. Huan niqiniyocatlalis tlen amojuanti ica catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme. Huan nojquiya niqiniyocatlalis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. 18 Sequin amojuanti amo san anquicuaj nopa sacatl catli más cuali pero anquitlamixacualohuaj nopa sacatl catli noja mocahua. Nojquiya amo san anquijij nopa atl catli más tlapajpactic, pero nopa catli noja mocahua anquichihuaj tetetzitic ica amoicxihua. 19 Huan nopa sacatl catli mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl catli anquitlamixacualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl catli anquichijtoque tetetzitic ica amoicxihua.

20 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na niqintlajtol-sencahuas ica nopa borregojme catli tomahuaque huan injuanti catli cocoxquetzitzitzi. 21 Pampa anisraelitame catli quipiyaj chichualistli, catli anitztoque quen borregojme tomahuaque quintonpojhuíaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme catli mococohuaj huan catli cocoxquetzitzitzi. Huan anquinchihualtijoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. 22 Huajca na noseltzi niqinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayacmo aqui noja quincocos huan quinichtequis. Huan niqintlajtol-sencahua noborregojhua huan niqiyocatlalis catli tomahuaque huan mosisiníaj huan catli cocoxquetzitzitzi huan quinchihuíaj catli amo cuali. 23 Huan nijtlalis se tlamocuitlahuijquetl catli elis notequipanojca David para quinmocuitlahuis noborregojhua. Yaya quintlamacas nomasehualhua huan elis inintlamocuitlahuijca. 24 Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtlalis notequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niqijtohua.

25 “Huan nijsencahuas se camanali ica injuanti para quipiyase tlasehuilistli. Huan niqinijcuinis nochi tecuanime ipan nochi nopa tlali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquime masehualme.

Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan amo majmahuise.

26 “Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan ininhuicalhua catli itztose yahualtic notepe catli tlatzejtzelolitic. Huan nijchihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzis tlatiochihualistli quen elisquía atl ipan nomasehualhua. 27 Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan tlen injuanti inintlal. Huan quema ya niquinmanahuijtos tlen inintlajjiyohuilis huan tlen inintecohua ipan sequinoc tlamle catli quinhuihuiitayayaj, quimachilise para na, niDIOS. 28 Ayacmo quintlachtequilise catli ehuan sequinoc tlamle huan ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtli huan ayacmo aqui quintemajmatis.

29 “Huan nijchihuas para nochi quiiximatise tlali Israel por nopa yejyetzti tzontli catli nozona moscaltía. Huan quej nopa nomasehualhua ayacmo quipanose mayantli, niyon ayacmo quinpinahualtise sequinoc tlamle catli fiero ininnemilis. 30 Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na nitztoc ininhuaya huan injuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. 31 Quena, amojuanti annoborregojhua catli anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoteCO. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Tlatzacuiltli para altepetl Seir

35 **T**OTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme nopona tlaque ininpantis. 3 Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Na nimochijtoc nimocualancaitaca huan nijtlananas nomax para nimechtlatzacuiltis huan nijcahuas amotlal quen se huactoc tlali campa amo aquime

masehualme. 4 Niqinsosolos nochi amoltepehua huan nijchihuas amotlal ma eli quen se huactoc tlali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

5 “Pampa anEdom ehuan, nochipa anquincualancaitztoque israelitame. Huan anquinhuilanayayaj quema na niquintlaczacuiltiyaya por nochi inintlajtlacolhua huan ayacmo quipiyayayaj fuerza. 6 Yeca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhúa para temachtli nijtoyahuas ameso pampa amo anmajmahuiyayaj anquitoyahuae inieso sequinoc. Huan ama anmechtocaros amojuanti para anmiquise. 7 Nochi tepetl Seir nijchihuas quen se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli nozona anehuan huan niquinmictis nochi catli quinequise panose nozona. 8 Nijchihuas ma temica nochi tepeme, tlachiquilme, tlamayame huan hueyame ipan amotlal ica mijcatzitzitli catli miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. 9 Huan ayacmo quema motlananas amotlal. Mocahuas quen se huactoc tlali para nochipa. Ayacmo aqui quincualchijchihuas amoltepehua, niyon ayacmo aqui itztos nozona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

10 “Nijchihuas pampa amojuanti ipan tlali Edom anquijtojqque: Nopa tlali Israel huan nopa tlali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise masque DIOS itztoc nozona. Quej nopa anquijtojqque. 11 Pero na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para temachtli nimechcuelipilis pampa anquincualancaitaque israelitame huan anquixtoaque catli quipiyayayaj. Huajca anquimatise para nimechtlatzacuiltía por catli anquinchihuilijque. 12 Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqqui nochi nopa fiero camanali catli anquijtojqque tlen nopa tepeme catli onca ipan tlali Israel. Anquijtojqque tlasosolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque quen se tlcualistli para anquincuase huan para anmoaxcatise. 13 Quena, anmohueyimatque ica amocamac huan antechtlatlajilhuijtoque ica camanali catli fiero huan na nijcajqqui nochi catli anquijtojqque.

14 “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nijchihuas amotlal tlasosolijtoque huan nochi tlamme ipan tlaltipactli paquise quema quiitase catli nimechchiuilis. 15 Pampa amojuanti anhuetzcaque quema quitlamisoso- lojque inintlal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetzcas quema nijtlamisosolos nochi amotlal. Quena, nimechtlamiixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepetl Seir huan nochi catli itztoque ipan tlali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

#### Tlali Israel sempa motlananas teipa

**36** “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepeme ten tlali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame catli ininpan- tis nopa tepeme. Xijquijto: ‘Xijtlacaquilica Icamanal TOTECO.’ 2 Huan xiquinilhui para na, niininteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nochi amocualanca- itacahua, anisraelitame, mohueyimajto- que huan quijtojtoque para nochi nopa huejhueyi tepeme catli nochipa eltoyaj, ama iniaxcahua. 3 Huajca tlatatl, xiquin- yolmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para quej ni na, niininteCO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Quema amocua- lancaitacahua ipan sequinoc tlamme hua- lajque huan quitlamisoso- lojque campa hueli ipan amotlal huan anmechhuicaque anisraelitame ipan sequinoc tlamme para xitetequipanotij san tlapic, nochi sequinoc tlamme ehuan anmechpinajtijque huan tlen hueli anmechilhuijque. 4 Huajca xij- tlaquilica nocamanal na, niamoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Xijtlaca- quilica catli niqijtohua tlen nochi tepe- me, tlachiquilme, tepeme, tlaixtemolis, hueyame, tlamayame, tlamme huan altepe- me ipan tlali Israel catli quinsosolojque huan catli quinpinahualtjique catli ehuan nopa tlamme campa hueli. 5 Quej ni na, ni- amoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Tlahuel nicualantoc ica no- chi nopa tlamme catli anmechyahualojto- que, anisraelitame. Pero achi más nicua- lantoc ica tlali Edom ehuan pampa ini-

juanti moaxcatijque notlal ica nochi inin- chicalualis huan ica paquilistli para qui- sosolojque huan quitlachtequilijtoque.’

6 “Huajca, tlatatl, xiquinyolmelahua is- raelitame por na catli niqijtohua tlen no- pa tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame tlen tlali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoteCO Catli Más Nij- piya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Nelía ni- cualantoc ica masehualme tlen miyac tlam- me pampa tlahuel quinpinahualtjitoque nopa tepeme. 7 Yeca na, niamoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua pa- ra temachtli nopa tlamme catli anmechya- hualohuaj ica nochi catli nepa ehuan noj- quiya huetzise ipan pinahualistli. 8 Pero nopa tepeme tlen tlali Israel sempa quin- piyase miyac cuame ica miyac ininmacua- yohua. Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepa- se nomasehualhua ipan inintlal. 9 Na niitz- toc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicual- talica nopa tlali, huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise catli quitoctoque nopona. 10 Huan nijchihuas para tlahuel miyac ma momiyaquilica israelitame catli itzto- que nopona ipan tlali Israel. Nochi nopa altepeme catli tlasosololme sempa quin- cuaultlalise huan temise ica masehualme. 11 Pero amo san niquinmiyaquilis mase- hualme. Nojquiya tlahuel niquinmiyaqui- lis nopa borregojme huan huacaxme. Quej nopa nopa tepeme tlen tlali Israel sempa temise ica familias huan quiyase más ri- cojyotl que achitihuiya. Huan huajca, anis- raelitame, anquimatise para na niamo- TECO. 12 Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniaxcahua huan nopa tlali ayacmo quema quincahuilis iconehua ma mayan- camiquica pampa amo quiyaya itlajca.

13 “Na, niamoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Melahuac achitihui sequinoc tlamme ehuan quijtohua- yayaj para nopa tlali Israel quinchihuaya- yaj ma miquica imasehualhua ica mayan- tli. 14 Pero amo nopa tlali quiyayas itlajca

catli yejectzi huan ayacmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, niyon quinmictis iconehua pampa amo quiyiya itlajca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 15 Huan amo aqwi quicaquis sintla sequinoc tlalme ehuan quintlajilhuisse israelitame huan quinpinajtise. Ayacmo moca-huas Israel quen se tlali catli amo quinpiya iconehua, niyon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

16 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 17 “Tlacatli, quema nopa israelitame itztoyaj ipan inintlal, quichijque amo tlapajpactic nopa tlali noixpa ica miyac tlamantli catli amo cuali quichihuayaj. Nopa tlamantli catli injuanti quichijque niqitayaya para nelfiero quen se yoyomtl espoltic catli amo nijnequi niquitas. 18 Huajca na niquinnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tlal-huel temictijque ipan inintlal huan quinhueyichijque tiotzitzli. 19 Yeca niquintitlanqui ipan miyac tlalme para ma itztotij quen seyoc tlalme ehuan. Quej nopa niquintlatzacuiliti por nochi nopa fiero tlamantli catli injuanti quichijtoyaj. 20 Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tlali ehuani nechtlajilhuijque na catli nitlatzejzeloltic, pampa quijtoj-que: ‘Ya ni imasehualhua DIOS pero monajqui quisase tlen inintlal pampa amo huelqui quinmocuitlahuis cuali.’ 21 Huajca nelía nimotequipacho pampa masehualme ipan sesen tlali ipan tlatipactli campa ajsitoj nomasehualhua nechtlajilhuiyayaj na catli nitlatzejzeloltic por injuanti.

22 “Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, nininteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na sempa nimechhualicas ipan amotlal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayacmo nechtlajilhuisse na catli nitlatzejzeloltic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc tlalme, anquichijtoque ma nechtlajilhui-ca masehualme catli nopona itztoque. 23 Na nijnextis para nelía nihueyi huan ni-

tlatzejzeloltic masque amojuanti anquichijtoque ma nechtlajilhui-ca ipan nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan tlatipactli quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis tlen campa injuanti huan nijnextis para nitlatzejzeloltic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 24 Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsantilic tlen nochi nopa tlalme huan sempa nimechhualicas ipan amotlal.

25 “Huan nimechpajpacas ica atl catli senquistoc cuali huan nimechpajpacas tlen nochi tlamantli catli ica anmosoquihuijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa tiotzitzli catli anquinhueyichihuayaj. 26 Huan nimechmacas se amoyolo catli yancuic huan nijtlalis ipan amojuanti se tonaltzi catli yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo catli tetic quen se tetl catli quipactía tlajtlacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo catli yamanic para nechnehtocas. 27 Huan nijtlalis notonaltzi ipan amojuanti para anquilepanitase notlanahuatilhua huan anquichihuase nochi catli na nimechilhuis.

28 “Huan anitztose ipan nopa tlali Israel catli na niquinmacac amohuejcapan tathua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO. 29 Na nimechmocuitlahuis tlen nochi tlamantli catli huelis anmechsoquihuisse. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayacmo nimechcahuilis xijpanoca mayantli. 30 Nojquiya nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintlajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan catli ehuan ipan nopa tlali catli anmechyahualojtoque ayacmo huelis anmechpinajtise pampa ayacmo anquipanose mayantli. 31 Huan quema anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua catli anquichijque huejcayja, anmoijiyase amoseltzitzli por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque. 32 Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tlamantli amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tlatiochihualistli.

Quinamiqui anisraelitame ximopinahuaca por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

33 “Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua, sempa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahuilis anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tlamantli catli ama eltoc tlasololi sempa anquincualtlalise. 34 Huan nochi mili catli mocahuayayaj quen huactoc tlali huan elque nelía sosolijtoc hasta catli panoyayaj amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antlatojtocase. 35 Huan quema sempa niqinhualicas israelitame ipan inintlal, nochi sequinoc masehualme quijitose: Ni tlali catli quitlahuelcajtoyaj huan mocajtoya quen se huactoc tlali, ama mochijtoc quen nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme catli quintlamisosolojtoyaj; ama sempa quincualtlalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamitl huan temitoque ica masehualme. 36 Huan huajca nochi nopa tlalme catli noja mocahua yahualtic tlen amojuanti, quimatise para na, niamoTECO, nijcualtlalía catli eltoya tlasololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tlali catli mocajtoya quen huactoc tlali. Na niamoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachtli nijchihuas.

37 “Na, niamoTECO, niqijtohua: Ya niitztoc para niqintlacaquilis israelitame quema motlatlajtise huan nechtlajtlanise ma niqinmaca nochi ni tlatiochihualistli. Quena, ya niitztoc para niqinmacas catli nechtlajtlanise. Huan niqinmiyaquilis israelitame catli itztoque ipan nopa tlali quen momiyaquilíaj borregojme. 38 Itztoque tlahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quen quema temi calles ipan Jerusalén ica miyac borregojme para tlacajcahuallistli ipan tonali tlen ilhuitl. Huan nopa altepeme catli mocajtoyaj tlasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamoTECO.”

### Nopa omime catli huactoque

37 Huan TOTECO quitlali imax ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlali ipan se tlamayamitl catli temitoya ica miyac omítl catli huactoc. 2 Huan yaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niqitac para oncayaya tlahuel miyac omime ipan nopa tlamayamitl. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquistoc huactoque. 3 Huajca yaya nechtlatzintoquili: “Tlacatl, ¿timoilhuía para ni omime sempa huelise mocuepase ica masehualme catli yoltoque?”

Huan na niqilhui: “Toteco, san ta tijmati sintla noja huelise itztose o amo.”

4 Huajca Toteco nechilhui: “Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui: ‘Anomime catli anhuactoque, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.’ 5 Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqinilhui nopa omime: ‘Na nijchihuas antlajiyotilanase huan nijchihuas para sempa anmocuepase anyoltoque. 6 Nimechtlalilis amotlalijcho, huan nijchihuas para sempa anquipiyase amonacayo huan sempa nimechtzacuas ica amocuetlaxo. Huan nimechtlalilis amojiyo para xitlajiyotilanaca huan xijpiyaca nemilistli. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.’”

7 Huajca na, niEzequiel, niqincamanalhui nopa omime senquistoc quen Toteco nechnahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaltiyaya, pejqulitlacaquisti quen mocacapatzayaya ipan nochi nopa tlamayamitl. Nochi nopa tlali mojmolininyaya huan nopa omime tlen senmijcatzi pejque mosansejcotilíaj se ica seyoc senquistoc quen eliyayaj achtihuiya. 8 Huan niqitac para ipan injuanti motlalijoyaya inintlajijcho, innacayo huan inincuetlaxo. Pero noja amo quipiyayaj nemilistli.

9 Huajca TOTECO nechilhui: “Xijnotza nopa tonaltzi catli temaca nemilistli huan xiquilhui para na, niDIOS, niqijtohua: ‘Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan xiquinilpitzta ni mijcatzitzta para sempa ma quipiyaca nemilistli.’”

10 Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacayohua nopa mijcatzitz. Huan nopa moquetzque ica iniicxihua. Huan elque tlahuel miyaqui injuanti quen se pamitl tlen soldados catli tlahuel hueyi.

11 Teipa TOTECO nechpohuili tlaque quijtosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: “Ni omime quinixnextíaj israelitame. Pampa injuanti quijtohuaj: ‘Nochi tojuanti tiitztoque quen se tlamontomitl tlen omime catli huactoque. Ayacmo temachtli para tiitztose huan san tipolijtoque.’”  
 12 Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Annomasehualhua, na nijmati para eltoc quen antlalpachijtoque nozona ipan sequinoc tlamme. Pero nijtlapos amoosto, huan nimechquixtis tlen nopa tlamme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tlali Israel. 13 Huan quema nijtlapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS. 14 Na nijtlalis noTonal ipan amoyolo huan anquipyase nemilistli huan sempa nimechhuicas ipan amotlal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.’”

**Tlali Judá huan tlali Israel sempa mosansejcotilise**

15 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 16 “Tlacatl, xijcui se cuahuítl quen para tlatl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuítl catli quixnextía tlali Judá huan nopa familias tlen israelitame catli itzttoyaj nozona.’ Teipa xijcui seyoc cuahuítl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuítl catli quixnextía nopa hueyi familia tlen José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias catli itzttoyaj ica norte ipan tlali Israel.’ 17 Teipa ipan momax xiquinsansejcotili huan xiquinitzqui quen elisquía san se cuahuítl. 18 Huan quema nopa israelitame mitztlatzintzoquillise tlaque quijtosnequi ya nopa, 19 xi-

quinilhui para quej ni na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias catli itztoque ipan tlali Israel ica norte; huan niquinsansejcotilis ininhuaya nopa familias catli itztoque ipan tlali Judá ica sur. Huan injuanti elise quen setzi cuahuítl ipan nomax.’ 20 Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame catli ininpani titlajcuilojtoc para huelise quuitase catli tijchihuas.

21 “Teipa xiquinilhui para quej ni na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na niyas huan niquinixtis israelitame catli itztoque ipan campa hueli tlamme ipan nochi taltiptactli huan niquinhualicas ipan inintlal. 22 Huan nozona niquinsansejcotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl catli quinnahuatis nochi injuanti. Ayacmo quema motlajcoxelose para mochihuase ome tlamme, niyon ayacmo oncas ome tlanahuatiani. 23 Nojquiya ayacmo moijtlocose ica tiotzitz huan tlaixcopincayome huan ica sequinoc tlamantli tlajtlacoli. Ayacmo moican-cuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochi ni tlamantli catli amo cuali catli ica nechixpanoque huan niquintlapajpacchihuas. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDios.

24 “Huan notequipanojca David elis inintlanahuatijca huan san quipiyase se inintlamocuitlahuijca. Huan injuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase catli niquinilhui. 25 Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tlali campa huejcajya itzttoyaj ininhuejcapan tatahua catli nijmacac notequipanojca Jacob. Huan injuanti huan ininconeua huan iniixhuíhua nozona itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintlayacanca para nochipa. 26 Huan nijchihuas se camanal sencahuali ininhuaya catli quinilhuis para temachtli quipiyase tlashuillistli ipan inintlal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na ni-



quintlalis ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtlalis notiopa tlatlajco injuanti para nochipa. <sup>27</sup>Huan nozona nimochantis huan niitztos tlatlajco injuanti, huan na nielis niinDios huan injuanti elise nomasehualhua. <sup>28</sup>Huan quema ya nijtlalijtos notiopa tlatlajco injuanti para nochipa, nochi tlali ehuan quimachilise para na, niDIOS, niquintlapejpenijtoc israelitame huan niqiniyocatlalijtoc para elise noaxcahua.’”

#### TOTECO quitequihuis Gog

**38** TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: <sup>2</sup>“Tlacatl, xitlachiya ica norte campa tlali Magog huan xijcamanalhui Gog catli quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui tlaque ipantis. <sup>3</sup>Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimoalancaitaca. <sup>4</sup>Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos catli ininpan tlejco-toque. Nochi injuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlahuilanase huan inintepostzajca catli ica quimanhuse inintlacayo. <sup>5</sup>Nojquiya nopa soldados tlen tlali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua catli ica quimanhuse inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanhuse inintzonteco. <sup>6</sup>Nojquiya yase mohuaya nopa soldados catli tlahuel mosisiníaj tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Torgama catli mochahua ica norte. Huan sequinoc tlamme nojquiya yase mohuaya.

<sup>7</sup>“Huajca ximocualtlali huan xiquincualtlali mosoldados huan nochi ininsoldados nopa tlamme catli mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana. <sup>8</sup>Huan quema panos miyac xihuitl, nimitznahuatis para xijhuilana tlali Israel catli nochipa mopantiyaya ipan tlahuilancayotl, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquinhuilanas nopa masehualme catli mosemantoyaj ipan miyac tlamme campa hueli, pero ama sempa

mosansejcotilijtoque ipan inintlal huan itztoque ica paquilistli. Huan tiquinhuilanas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. <sup>9</sup>Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados catli itztoque mohuaya tlen sequinoc tlamme, soldados catli tlahuel mosisiníaj. Huan nochi amojuanti anhualase quen se hueyi ajacatl huan anquiixtzacua-se nopa tlali quen se mixtli.

<sup>10</sup>“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timonejnehuilis miyac tlamantli catli fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tlamantli catli amo cuali. <sup>11</sup>Huan tiquijtos: Israel itztoc se tlali catli amo quimati quenicatza momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilistli huan inialtepehua amo moyahualojtoque ica tepamitl. Nochi tlapojtoque. Huajca na nijhuilanati huan niquintlasosolhuilis nopa masehualme catli itztoque ica temachili. <sup>12</sup>Niyas ipan nopa altepeme catli achthuiya eltoyaj tlasosololme pero ama sempa quitemitijtoque nopa masehualme catli mocueptoque tlen sequinoc tlamme. Niqinichtequilis miyac tlamantli pampa nopa masehualme ama neltlahuel moricojchijtoque ica tlapiyalme. Huan inintlal eltoc tlatlajco nochi tlanemaquilistli tlen ni taltipactli. Quej nopa tiquijtos. <sup>13</sup>Pero nopa masehualme tlen tlali Sabá huan Dedán, huan nochi tlanemacani tlen Tarsis, mitzilhuise: ¿Para tlen titlachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalme catli quiapiyaj huan tiquincahuas san ininmax? ¿Ajqueya ta para tijchihuas ya nopa?”

<sup>14</sup>“Huajca ama, tlacatl, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui tlaque ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Ipan nopa tonal quema noisraelita masehualhua itztose ipan tlahuilistli ipan inintlal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtlali. <sup>15</sup>Huan nimantzi xiquisa tlen campa tiitztoc ipan nopa tlali ica norte huan xiquinhualica mohuaya nochi nopa miyac soldados catli nelía quiapiyaj chichahualistli huan nochi nopa cahuayos. Huan xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua. <sup>16</sup>Huan



tiquinhuilanas nomasehualhua quen se hueyi ajacatl. Huan nochi nopa miyac soldados catli tlhuel quipiyaj chicahualistli quitzacuase nopa tlali Israel quen elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itlamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notlal quema nochi masehualme quitlachilijtose huan nijnextis notlatzejtzelticayo iniixpa nomasehualhua pampa nimitztzontlamiltis, Gog, ica nochi nochicahualis. Quema panos nochi ya ni, niqinnextilis nochi tlali ehuan para nitlatzejtzeltic por catli nijchihua ica ta.

17 “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Huejcajya nicamantlic tlen ta, Gog, ica noisraelita tlajtol pannextijcahua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.’

#### Tlatzacuilitli para Gog

18 “Pero na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijhuilanas tlali Israel, tlhuel nicualanis ica ta. 19 Nimitzilhuis para temachtli nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlhuel chicahuac nopa tlali Israel. 20 Huan nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, nochi totome, tecuanime, cohuame huan masehualme huihuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepeme huelonise, huan teme ipan tepexitl momimilose huan nochi tepamitl huelonise hasta tlalchi. 21 Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitzhuilanase ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlhuel momajmatise huan amo quimatise tlaque onca. 22 Nimitztlatzacuilitis ica colistli, ta huan nochi mosoldados huan nochi catli anmechpalehuaj. Nojquiya tlhuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. Nijchihuas amopani ma huetzi atl catli tlhuel onpano chicahuac, huan huetzis tesihuitl. Huan huetzis tlitl huan azufre. 23 Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac tlalme

para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeltic. Huan nochi tlali ipan taltipactli quimatise catli nijchijtoc huan quimachilise para na niininteco israelitame.

#### TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

39 “Huaajca, tlatcatl, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niqijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. 2 Na nimitzquixtis tlen nopa tlali catli mochahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepeme ipan tlali Israel para xiquinhuilanati. 3 Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli catli tijhuica ipan momaopoch huan nijchihuas ma tepelui nopa cuatlamintli catli tijhuica ipan momanejmac. 4 Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme catli mitzpalehuaj, miquise ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma anmechcuaca. 5 Anhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa amo nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtojtoc. 6 Huan nijchihuas ma huetzi tlitl ipan tlali Magog huan ininpan nochi amohuampoyohua catli itztoque ica cuali ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

7 “Huan quej nopa, nochi noisraelita masehualhua nechiximatise huan quimatise para nitlatzejtzeltic. Huan ayacmo niquincahuilis ma nechtlajijlhuica. Huan nochi nopa sequinoc tlalme quimatise para na, niDIOS Catli Nitlatzejtzeltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. 8 Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuía nopa tonali tlen tlatzacuilitli catli ya nimitzpohuilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.’

9 “Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochi tlamantli catli ica tlahuilanayayaj, tlamantli catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi catli ica quitzacuayayaj inintlacayo. Quitlatise

cuahuitoli huan cuatlamintli, huan huej-huehuyaque cuachosos para ica tlahuilanase huan cototzitzi. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuitl hasta onmocahua para quitlatise ipan inintli para chicome xihuitl. <sup>10</sup>Huan quej nopa ayacmo monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuitij cuahuitl para quitlatise, niyon ayacmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tlamantli catli ica tlahuilanayayaj quinpalehuis miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan quiyampa, nopa israelitame quitequihuse nopa tlamantli catli iniacahua nopa tlacame catli hualajque quintlachtequilisquáj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

#### **Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog**

<sup>11</sup>“Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintlalpachose isoldados huan nojquiya nozona quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamitl Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtl para paxalohuani ayacmo huelis pansonopona. Yeca nopa lugar quipatlase itoca huan quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. <sup>12</sup>Nopa israelitame tequitise chicome metztl para quintlalpachose nochi nopa mijcatzitzi huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali. <sup>13</sup>Huan nochi israelitame tlapalehuse ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilistli para inijuanti pampa ya tlatlantose. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. <sup>14</sup>Huan quema tlamis nopa chicome metztl, quintlapejpenise tlacame huan quintitlanise ma yaca ipan nochi nopa tlali para quitlalpachose iniomiyo mijcatzitzi catli noja tepejtoque tlalchi. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali. <sup>15</sup>Huan quema inijuanti quipantise tepejtoc se ome omitl, quitlalise nozona se tlanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme catli tlatlalpa-

chohuaj ajsise nozona, quitase nopa tlanextili huan quihuicase nopa omitl huan quitlalpachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. <sup>16</sup>Huan nozona nechca nopa campo santo eltos se alpetel catli quitocaxtise: Tlahuilancapamitl. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali.”

<sup>17</sup>Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Xiquinnotza nochi tlamantli totome huan nochi tlamantli tecuanime catli itztoque cuatitla. Huan xiquinilhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tlacajcahualistli catli nijchihuas para inijuanti. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacatl huan ma quijise estli. <sup>18</sup>Ma quicuaquij innnacayo huan quijise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlatlactli quen elisquía innnacayo oquich borregojme, pilborregojtitzti, oquich chivojme, huacaxme huan torojme catli tomahuaque quen catli itztoque ipan tlali Basán. <sup>19</sup>Quema niquinmictis nochi nopa masehualme quen tlacajcahualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuse huan ma quijiquij estli hasta moihintise. <sup>20</sup>Ma monechcahuica campa nopa mesa huan tlacuase tlacahuel miyac ipan ni ilhuitl catli nijcuallalijtoc para inijuanti. Quicuaquij innnacayo cahuayojme huan catli cahuayojtlejcoj. Huan quicuaquij innnacayo nopa huejhueyi tlahuilanani catli más motemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

#### **Tlali Israel sempa motlananas teipa**

<sup>21</sup>“Huan quej nopa, nijnextis nohueyitilis iniixpa masehualme catli ehuan nochi tlalme. Huan nochi inijuanti quitase quenecatza nijtequihui nochicahualis para niquintlatzacuiltis masehualme quema ya niquintlatjolsencajtoya por catli amo cuali quichijque. <sup>22</sup>Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niinTECO. <sup>23</sup>Huan nochi tlamme ehuan quimachilise para niquinquixti

nopa israelitame tlen inintlal por inintlajtlacolhua. Quena, tlahuel nechixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintlahuelcajqui. Huan niqincahuili ininculancaitacahua ma quintlanica huan ma quintzontlamilitica ipan tlahuilancayotl. <sup>24</sup>Na niquintlatzacuulti quen quinamiqui pampa fiero inintlajtlacolhua. Inijuanti mosisinijque ica na huan yeca nimoicancuepqui ica inijuanti.

<sup>25</sup>“Pero ama na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ama niquintlasojtlas iixhuihua Jacob<sup>s</sup> huan sempa niqinhualicas noisraelita masehualhua tlen campa quinhuicatoque ipan miyac tlalme. Sempa niqinhualicas ipan inintlal pampa nijnequi nochi ma nechtlepanitaca na catli nitlatzejtzeltic. <sup>26</sup>Quema israelitame sempa itzto ipan inintlal huan itztoque ica jejectzi huan ica temachili, ayaemo tleno quinmajmatis. Huan huajca quielcahuase ininpinahualis huan nochi inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque. <sup>27</sup>Quej nopa elis quema na niqinquitxtis tlen inintlal ininculancaitacahua huan sempa niqinhualicas ipan inintlal. Huan quema nijchihuas ya nopa, masehualme catli ehuan nochi tlalme quitate para nitlatzejtzeltic. <sup>28</sup>Huan nomasehualhua quimatise para na, niDIOS niininTECO niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme huan na catli niqinseintili sempa ipan inintlal. Huan amo nijcajtehuas niyon se masehuali ipan nopa tlalme campa itztoyaj quen seyoc tlali ehuan. <sup>29</sup>Huan ayacmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehualhua pampa nijtlalis noTonal ipan inijuanti. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

**Tlanextili tlen nopa tiopamitl  
catli oncas teipa**

**40** Ipan 10 itequi nopa achthui metztli ipan toxihui ipan toisraelita calendario<sup>t</sup> quema yohuiyaya para 25 xihuitl quinhuicatojay israelitame ipan se-

quinoc tlali huan quipiyayaya 14 xihuitl quitlantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén, TOTECO quitlali imax ipan na. <sup>2</sup>Huan ipan se tlanextili nechhuicac ipan tlali Israel huan nechquetzqui ipan se huejcapantic tepetl. Huan ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac miyac calme catli nesiyyaya quen se hueyi altepetl. <sup>3</sup>Huan teipa nechhuicac nozona campa nopa altepetl huan niquitac se tlatcatl catli petlaniyaya ixayac quen nopa tepostli catli itoc bronze. Huan nopa tlatcatl moquetztoya campa ipuertajyo nopa tepamitl, huan ipan imax quipiyayaya se mecatl catli tlachijchihuali ica lino hilo huan se vara catli quitequihaúaj para tlatamachihua.

<sup>4</sup>Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Tlatcatl, xitlachixto huan xitlacacto. Xitlachili ica miyac cuidado nochi tlamantli catli nimitznextilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma nimitznextili miyac tlamantli. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiqinpo huiliti nochi catli tiqiztoc.”

**Nopa puerta ica campa hualquisa tonati**

<sup>5</sup>Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl catli quiyahualo. Huan nopa teposbarra catli nopa tlatcatl quipixtoya imaco quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqui quitamachihua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

<sup>6</sup>Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa hualquisa tonati para ticalaqui se ipan tiopamitl. Huan yaya tlejcoc ipan nopa escalera catli quipixqui 7 escalones para quiajsis nopa puerta huan quitamachijqui itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros ipatljajca. <sup>7</sup>Teipa tinejnentiyajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatljajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan nopa pasillo elto-

<sup>s</sup>39:25 O Israel. <sup>t</sup>40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

ya se tlapepecholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quen se sala ica se puerta catli motlapohua huan nopa caltemitl quipixqui 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemitl tlajojtoya para huelqui niqitac tiopamitl. <sup>8-9</sup>Huan yaya nojquiya quitamachijqui nopa sala catli tlajojtoc huan huelqui niqitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo para calaquise ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui se metro itilajca. <sup>10</sup>(Huan quen niqijto achitihuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se ininhuexca. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas catli moquetzque ipan sesen lado elqui san se ininhuexca.) <sup>11</sup>Huan nopa tlatcatl quitamachijqui campa calaquij ipan nopa puerta huan quipixqui 5 metros ipatljajca huan 6 metros huan tlajco ihuehueyaca. <sup>12</sup>Huan iixmelac sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaya se piltepanzi catli quipiyayaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatljajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metros tlen ihuehueyaca huan ipatljajca.

<sup>13</sup>Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatljajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui tlen ipuertajyo campa calaquij ipan nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco. <sup>14</sup>Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas catli tlajojqui ipan nochi lados para nopa calixpamitl catli quiyahualo. <sup>15</sup>Huan nopa pasillo tlen nopa puerta campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehueyaca. <sup>16</sup>Huan ipan nochi lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzalme huan ipan nopa tecalme oncayaya ventanas catli eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen lado

nopa sala ica calijtic. Huan sesen tlaquetzali ica nahui esquinas quiyectlalijtojaj ica iixcopinca apachi cuahuatl.

#### **Nopa calixpamitl catli calteno**

<sup>17</sup>Teipa nopa tlatcatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl catli mocahua calteno nopa tiopamitl. Huan nozona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamitl huan nojquiya niqitac 30 cuartos catli tlatzquitoque ipan nopa tepamitl huan motlapohuayayaj ipan nopa tesohuali. <sup>18</sup>Ni tesohuali tlatzquitoya calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatljajca quen ihueyaca nopa pasillos para nopa puertas. <sup>19</sup>Teipa nopa tlatcatl quitamachijqui nopa calixpamitl tlen nopa puerta ica tlatzintla ipan nopa tepamitl huan catli más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa puerta catli calaquij ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

#### **Nopa puerta ica norte**

<sup>20</sup>Teipa quitamachijqui ipatljajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaquij ica norte tlen nopa calixpamitl catli calteno. <sup>21</sup>Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquiya oncayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuiani huan tlapepecholi tlatljaco nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se ininhuexca quen catli oncayaya ipan nopa achitihui pasillo ica nopa puerta catli calajqui tlen campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. <sup>22</sup>Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamitl catli calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquiya oncayaya se escalera catli quipiyayaya 7 escalones catli ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamitl catli calijtic.

Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlanqui nopa pasillo ica más calijtic. <sup>23</sup>Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta catli más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan san se eliyaya ica nopa puerta ica campa hualquisa tonati.

#### **Nopa puerta ica sur**

<sup>24</sup>Teipa nopa tlatcatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nozona huan quiitac para quipiyayaj san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. <sup>25</sup>Campa calaqui huan campa sala quipixqui ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tlapepecholi huan nochi elqui quen catli nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, quen nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. <sup>26</sup>Huan para calaquis ipan ni puerta huan pasillo monequi tlejose ipan se escalera catli quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaqui quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apachi cuame. <sup>27</sup>Huan nopa calixpamitl catli calijtic nojquiya quipixqui se puerta huan se pasillo catli tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlatcatl quitamachijqui quesqui ihuejca quiipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quipiyayaya 50 metros.

#### **Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur**

<sup>28</sup>Teipa nopa tlatcatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur catli panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo catli mocajqui ica sur huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. <sup>29</sup>Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala

ica arcos elque san se inihuejhuexca quen sequinoc pasillos. Huan campa calaqui huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quen nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. <sup>30</sup>Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos catli tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehueyaca huan 2 metros huan tlajco ipatljajca. <sup>31</sup>Nopa sala ica arcos tlapojtoya hasta nopa calixpamitl catli eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas catli quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejose para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

#### **Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur**

<sup>32</sup>Teipa nopa tlatcatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. <sup>33</sup>Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se inihuejhuexca quen catli quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados quen nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. <sup>34</sup>Nopa sala ica arcos tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan senen lado itlaquetzalhua catli quipixque nahui esquinas quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejose ipan nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

#### **Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica norte**

<sup>35</sup>Teipa nopa tlatcatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo catli yohui ipan nopa calixpamitl catli calijtic.

Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. <sup>36</sup>Nojquiya quipixqui nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. <sup>37</sup>Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas quipiyayayaj apachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tlejcos para calaquise quipiyayaya 8 escalones.

**Nopa calme para quipajpacase  
tlacajcahualistli**

<sup>38</sup>Huan oncac se cuarto catli tlapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen puerta. Nozona ipan nopa cuarto quipajpac que nochi nopa nacatl tlen tlapiyalme catli teipa temacase quen tlaajcahualistli tlatlatili. <sup>39</sup>Huan ipan nopa sala ipan sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nozona ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tlapiyalme catli quintencahuayayaj quen tlaajcahualistli tlatlatili, tlaajcahualistli para tlajtlacoli huan tlaajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli. <sup>40</sup>Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala huan pasillo. Eltoya nozona campa tlejcoj para calaquise ipan nopa puerta ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras catli ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa pasillo. <sup>41</sup>Ica nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl catli calteno. Ni mesas quiquihuyayaj para ipan quimictise nopa tlapiyalme. <sup>42</sup>Para nopa tlaajcahualistli tlatlatili quipixqui nahui mesas catli tlachijchihuali ica tetl para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayayaj 75 centímetros ininhuehueyaca, 75 centímetros ininpatlajca huan 50 centímetros ininhuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos, huan nochi tlamantli catli quite-

quihuyayaj para quinmictise nopa tlapiyalme para tlaajcahualistli tlatlatili huan sequinoc tlamantli tlaajcahualistli. <sup>43</sup>Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayayaj tepos chijcoli catli quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlaajcahualistli ipan nopa mesas.

<sup>44</sup>Ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para calaquise ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur huan tlachiyayaya ica norte.

<sup>45</sup>Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Ni cuarto catli tlachiya ica sur elis para nopa totajtizti catli tequipanohuaj ipan tiopamitl. <sup>46</sup>Huan nopa cuarto catli tlachiya ica norte elis para nopa totajtizti catli iixhuihua Sadoc catli tequipanose campa nopa tlaixpamitl pampa san injuanti tlen nochi nopa levitame quipiyase tlanahuatili para monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose.”

**Nopa calixpamitl calijtic  
huan nopa tiopamitl**

<sup>47</sup>Teipa nopa tlatcatl quitamachijqui nopa calixpamitl catli mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatljajca. Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaixpamitl. <sup>48</sup>Teipa nechhualiac ipan nopa sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme catli nozona onca huan quipanti para quipiyayayaj 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatljajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatljajca huan nopa tepamitl catli elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca. <sup>49</sup>Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatljajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl catli

mocahua calijtic hasta nopa sala para cala-  
quise ipan tiopamitl huan quipiyayaya  
10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa  
tlaquetzalme ipan sesen lado.

**41** Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto  
Campa Tlatzejtzololitic catli moca-  
hua tlatlajco ipan tiopamitl huan elqui no-  
pa cuarto catli más hueyi. Huan quitama-  
chijqui nochi nopa ome tlaquetzalme ica 4  
esquinas campa calaquij huan ininpatlajca  
huan inintilajca eliyaya 3 metros. <sup>2</sup>Nopa  
campa calaquij quipiyayaya 5 metros ipa-  
tlajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado  
elque 2 metros huan tlajco ipatlajca. Huan  
nopa cuarto catli más hueyi ipan nopa tiop-  
amitl catli itoca Campa Tlatzejtzololitic  
quipixqui 20 metros ihuehuyaca huan 10  
metros ipatlajca.

<sup>3</sup>Teipa nopa tlatcatl iseltzi yajqui ipan  
nopa cuarto catli mocahua más calijtic.  
Huan quintamachijqui nopa tlaquetzal-  
me campa calaquij. Huan quipixque se  
metro ininpatlajca huan se metro ininti-  
lajca. Huan nopa caltemitl campa cala-  
quij quipixqui 3 metros ipatlajca. Huan  
nopa tepame ipan sesen lado tlen campa  
calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3  
metros huan tlajco inintilajca. <sup>4</sup>Teipa  
yaya quitamachijqui nopa cuarto más  
calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipa-  
tlajca huan 10 metros ihuehuyaca.  
Huan nechilhui: “Ya ni Campa Más Tla-  
zejtzololitic.”

**Nopa pamitl tlen cuartos  
catli quiyahualo tiopamitl**

<sup>5</sup>Teipa quitamachijqui nopa tepamitl  
catli quiyahualo tiopamitl huan quipiya-  
yaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic  
tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen  
cuartos catli quiyahualo nopa tiopamitl  
huan sesen quipiyayayaj ome metros  
ihuejcaca. <sup>6</sup>Ni pilcuartojtitziti motecpan-  
toyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pi-  
sos tlen pilcuartojtitziti huan oncayaya 30  
pilcuartojtitziti ipan sesen piso. Nopa pi-  
sos huejcaca ipan nochi lados tlen nopa  
tiopamitl mosehuijtoyaj ipan cuatetomitl  
catli mosehuiyayaj ipan se itencuayo nopa  
tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan catli

mosehuijque nopa cuartos amo calaquiya-  
yaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualo  
tiopamitl. <sup>7</sup>Nopa sesen piso catli huejcaca  
eliyaya achi más patlahuac que nopa piso  
catli mocahua itzintla. Quej nopa eliyaya  
pampa nopa piso achi más mocahuayaya  
nechca tlen nopa tepamitl catli quiyaha-  
lo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl  
mochijqui más pitzantzi ica sesen piso tlen  
cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma  
mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan  
oncayaya se escalera catli panoc ipan no-  
pa ompa piso hasta nopa expa piso.

<sup>8</sup>Niquitac para nopa tiopamitl motlatz-  
quilijtoya ipan se tepejpechtli catli tila-  
huac huan quipiyayaya eyi metro ihuejca-  
panca, huan elqui patlahuac huan nopa  
pilcuartojtitziti catli tlatzintla nojquiya  
mosehui ipani. <sup>9</sup>Nopa tepamitl catli mo-  
cahuayaya ica calteno tlen ni pilcuartoj-  
titziti quipiyayaya ome metro huan tlajco  
itilajca. Huan tlatlajco se lado nopa tiopa-  
mitl, <sup>10</sup>huan nopa pilcuartojtitziti catli  
quitequihuijque totajtitziti catli quiyaha-  
lo tiopamitl mocajque se lugar catli amo  
tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros  
ipatlajca catli quiyahualo nopa tiopamitl.  
<sup>11</sup>Huan hueli se calaquis ipan nopa pil-  
cuartojtitziti ica sur tlen nopa lugar catli  
amo tleno quipixqui ipan se puerta catli  
mocajqui ica sur tlen nopa pilcuartojtitziti.  
Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuar-  
tojtitziti ica norte tlen nopa lugar catli  
amo tleno quipixqui ipan se puerta catli  
mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartojtzi-  
tzi. Huan ipatlajca nopa lugar catli amo  
tleno quipixqui catli quiyahualo nopa pil-  
cuartojtitziti elqui ome metros huan tlaj-  
co.

**Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui  
tonati**

<sup>12</sup>Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica  
nopa lado campa oncalaqui tonati huan  
quipiyayaya 35 metros ipatlajca huan 45  
metros ihuehuyaca. Nopa tepamitl tlen  
nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tlaj-  
co itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya  
iica tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui  
se calixpamitl catli tzactoc.



### Ihuxca nochi nopa tiopamitl

13 Teipa nopa tlatcatl quitamachijqui nopa tiopamitl calteno huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quitamachijqui nopa calixpamitl nozona catli tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca. 14 Huan ipatljaca campa calaquí ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa hualquisa tonati catli mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquiya quiپیayaya 50 metros. 15 Huan teipa quitamachijqui ihuehueyaca nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaquí tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quiپیayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic huan nopa seyoc Campa Más Tlatzejtzeltolitic, nochi quincualtlalijtoyaj nopa tlapepecholi ica huapali. 16 Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuar-tojtztizi ica eyi pisos quincualtlalijtoyaj ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcaca campa ventanas. 17 Huan itzonatipa nopa puerta campa calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tlapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme. 18 Huan ipan nochi nopa huapalme ipan tlapepecholi quinixcopintoyaj miyac itequihujacahua TOTECO catli inintoca querubines huan tlatlajco nochi querubines, quiixcopintoyaj se apachi cuahuítl. Huan nopa querubines quipixque ome iniixayac. 19 Ipan se lado quiپیayayaj ixayac quen se tlatcatl ixayac huan quitlachiliyayaj nopa apachi cuahuítl catli eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quiپیayayaj ixayac quen se león ixayac huan quitlachiliyaya nopa apachi cuahuítl catli eltoya ipan nopa seyoc lado. 20 Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tlapepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonatipa nopa puerta. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tlapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic.

### Nopa tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme

21 Campa calaquí ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzalme ica nahui es-

quinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Catli Tlatzejtzeltolitic oncayaya ome tlaquetzalme catli nesiyaya san se. 22 Huan nozona oncayaya se tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme huan quiپیayaya se metro ipatljaca huan ihuehueyaca huan se metro huan tlatjco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya tlachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Ya ni nopa mesa catli eltoc iixpa TOTECO.”

### Nopa puertas

23 Nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic quiپیayaya ome puertas catli monamiquiyayaj para huelis motlapose tlatlajco. 24 Huan sesen puerta quiپیayaya ome huapali catli mocuelpachojque se ipan seyoc. 25 Huan ipan nopa puertas campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic quinixcopintoyaj itequihujacahua TOTECO catli inintoca querubines huan apachi cuahuítl san se quen quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campa onca nopa tlamapamitl campa calaquí ipan tiopamitl oncayaya huejcaca se itzontzajca catli tlachijchihuali ica huapali. 26 Ipan nochi ome lados tlen nopa tlamapamitl oncayaya ventanas catli calactoyaj ipan nopa tecalme. Huan quinixcopintoyaj nopa tecalme ica apachi cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

### Nopa calme nechca tiopamitl

42 Teipa nopa tlatcatl nechhuicac tlen huan nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl catli calteno catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan tiyajque campa sequin cuartos catli mocahuaj ica nopa lado norte tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl catli tzactoc catli iixpa nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl. 2 Huan ni lado campa ni cuartos quiپیayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatljaca. Huan ininpuerta nopa cuartos motlapojque ica norte. 3 Sequin nopa cuartos

tlachiyayaya imelac nopa calixpamitl catli quiyahualo tiopamitl huan nozona campa iquespa tiopamitl quiqiyayaya 10 metros ipatlajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa tlamapamitl tlen nopa calixpamitl catli más calteno. Nochi nopa ome pamitl tlen cuartos quiqiyayaya eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa pasillo tlatzintla. <sup>4</sup>Iixpa nopa pilcuartojtzitzi, oncayaya se pasillo catli quiqiyayaya 5 metros ipatlajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochi puertas ipan ni cuartos tlachiyayaya ica norte. <sup>5</sup>Nopa cuartos ipan nopa ome pisos catli más huejcapa eliyayaj más pitzahuc quej catli tlatzintla pampa monequi quiqiyas icaltento nopa nejnemise para ajsise nopa cuartos. <sup>6</sup>Pampa nopa pamitl tlen cuartos quiqiyayaya eyi pisos, pero amo quiqiyayaya tlaquetzalme huan cuatetomitl quen nopa pilcuartojtzitzi catli mocahuayaya nopa tlamayamitl catli calixpa. Yeca nopa pisos catli huejcapa amo eliyayaj pajpatlahuac quen nopa pisos catli tlatzintla.

<sup>7-8</sup>Nopa pamitl tlen ni cuartos catli mocahuaj más nechca tiopamitl quiqiyayaya 50 metros ihuehueyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos catli más calteno san quipixqui 25 metros ihuehueyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehueyaca catli quichijqui más huehueyac nopa lado catli más calteno, huan quiiyocatlali nopa cuartos huan nopa calixpamitl catli mocahua calteno. <sup>9</sup>Huan tlen nopa calixpamitl oncayaya se puerta para calaquite ipan ni pamitl tlen cuartos catli más ica nopa hualquisa tonati.

<sup>10</sup>Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl tlen cuartos catli elque san se ica catli mocahua ica norte. <sup>11</sup>Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo catli oncayaya iniixpa nopa cuartos catli mocahuayaya ica norte. Huan ininhuehueyaca, ininpatlajca huan ininpuertas, nochi eliyaya san se ica nopa sequinoc. <sup>12</sup>Huan oncac se puerta para calaquis ipan nopa cuartos catli tlatzintla catli tlachiyayaya ica sur huan el-

qui iixpa nopa tepamitl catli tlachiyayaya para nopa hualquisa tonati nozona ica iica nopa pejqe nopa pasillos.

<sup>13</sup>Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Nochi nopa cuartos catli mocahuaj ica norte huan ica sur catli nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejtzeloltique. Nopa totajtzitzi catli quitencahuaj tlatajcahualistli para TOTECO, nozona quicuase nopa tlatajcahualistli catli tlahuac tlatzejtzelolitic. Huan nojquiya nozona quiajocuisse nopa tlatajcahualistli tlen harina, tlatajcahualistli para tlatlacoli, huan tlatajcahualistli para catli quimajtoc tlatlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejtzeloltique. <sup>14</sup>Quema nopa totajtzitzi quisase tlen nopa cuarto Nopa Más Tlatzejtzelolitic, amo hueli yase xitlahuac ipan nopa calixpamitl catli más calteno. Achtihui monequi quipatlase ininyoyo catli ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomitl elij tlatzejtzeloltique. Yeca monequi quipatlase ininyoyo huan quicahuase catli tlatzejtzelolitic ipan ni cuartos huan moquentise seyoc ininyoyo para hueli yase más calteno ipan nopa calixpamitl nopa nejnemij aqui hueli masehuali.”

<sup>15</sup>Teipa quema nopa tlatcatl ya tlantoya tlatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamitl, nechhuicac nopa pasillo huan puerta catli mocahua ica nopa hualquisa tonati hasta nopa calixpamitl catli más calteno huan pejqe tlatamachihua yahualtic nopa tiopamitl ica nochi icuartos huan calixpamitl huan iteno itepa catli más calteno. <sup>16</sup>Huan yaya quitamachijqui nopa lado catli más calteno ica nopa hualquisa tonati huan quipixqui 250 metros. <sup>17</sup>Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros. <sup>18</sup>Huan ica sur nojquiya quipixqui 250 metros. <sup>19</sup>Huan ica nopa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros. <sup>20</sup>Huajca quipixqui 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca huan se tepamitl quiyahualo para quiiyocatlalis ni lugar catli tlatzejtzelolitic para TOTECO ica tlati catli eltoc para aqui hueli masehuali.

**Itlatlanex TOTECO sempa motlali  
ipan nopa tiopamitl**

**43** Teipa nopa tlacatl sempa nechhualicac ipan nopa puerta huan pasillo catli mocahua ica campa hualquisatonati. <sup>2</sup>Huan niquitac ica campa hualquisatonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen tiisraelitame. Huan caquistiyaya chicahuac quen mocomonía nopa hueyi atl, huan nochi nopa tlali tlalhui ica itlatlanex Toteco. <sup>3</sup>Ni tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli niquitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepetl Jerusalén. Huan nojquiya san se ica nopa tlanextili catli niquitac iteno hueyatl Quebar. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho. <sup>4</sup>Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamitl ipan nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisatonati.

<sup>5</sup>Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl. <sup>6</sup>Huan nijcajqui se catli nechtzajtzili calijtic tlen nopa tiopamitl, huan nopa tlacatl catli tlatamachihuayaya, moquetztoya nohuaya. <sup>7</sup>Huan elqui TOTECO catli nechtzajtzili huan nechilhui: “Tlacatl, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis noicxihua para nijsiyajquetzas. Nica niitztos para nochipa inihuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintlanahuatijcahua ayacmo quema nechijtlacose na catli nitlatzejzeloltic. Pampa nozona ipan nopa tepeme catli más huejcapantec ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzitzi, niyon quitlepanitase tlaixcopincayome tlen fiero tlanahuatiani catli ya mictoque. <sup>8</sup>Inijuanti quichijchijque inintlaixpanhua para tiotzitzitzi nechca campa na notiopa ica san se piltepananzi catli motlajcotlaliyaya tlen na notiopa ica inijuanti inintiopa huan nozona quinhueyichihuayayaj tiotzitzitzi. Yeca na niquintzonlamilti ica nohueyi cualancayo pampa nechijtlacojque na catli nitlatzejzeloltic ica nochi tlamantli catli amo cuali. <sup>9</sup>Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca inintiotzitzitzi huan nopa tlaixcopincayome tlen inin-

tlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco inijuanti para nochipa.

<sup>10</sup>“Huan ta, tlacatl, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi catli nimitznextilijtoc tlen quenicatza eli nopa tiopamitl. Huan xiquinilhuiti quenicatza itlachiyalis huan quenicatza ihuexca para ma mopinahuaca por nochi inintlajtlacolhua. <sup>11</sup>Huan sintla inijuanti nelía mopinahuase por nochi catli quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen pitlamantzi tlen quenicatza eltos tlachijchihuali nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpohuili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquis huan quisase. Huan xiquinpohuili tlen nochi tlamantli catli nozona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tlatamachihuali huan nochi nopa camanali huan tlanahuatili para quenicatza ma quichihuaca. <sup>12</sup>Huan ya ni elis nopa tlanahuatili catli más hueyi tlen nopa tiopamitl: ‘Nochi nopa tepetl campa eltoc nopa tiopamitl elis tlatzejzeloltic.’”

**Nopa tlaixpamitl**

<sup>13</sup>Huan ya ni nopa tlaixpamitl itamachijca catli nechnextili. Huan nopa tlamachihuali elqui san se quen quitequihujtoyaya ipan tlaixpamitl tlen tiopamitl. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo catli quipixqui tlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco mocahuayaya cactoc quen se aojtli catli quiapiya tlajco metro ipatljajca huan tlajco metro ihuejcatlanca. Ica iteno quipixqui seyoc itencuayo catli quipixqui 25 centímetros. <sup>14</sup>Huan tlen nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui se metro pero polihuyiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatljajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli mocahua tlatzintla. <sup>15</sup>Huan teipa nopa tlaixpamitl tlejoc ome metros más huejcapa, pero polihuyiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatljajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli itla. Huan nica iixpa elqui campa quitlatise tlaicajcahualistli huan nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua ipan sesen tlen nopa nahui esquinas. <sup>16</sup>Huan iixpa nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajcahualistli elqui nopa par-

te más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatlajca huan ihuehuyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. <sup>17</sup>Huan nopa ompa parte catli elqui itla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatlajca huan ihuehuyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan tlejcose para huelis quitlalise se tlacajcahualistli ipan iixco nopa tlaixpamitl elto-ya ica campa hualquisa tonati.

<sup>18</sup>Teipa Toteco nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonal teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa tlaixpamitl huan para nopona quitlatise tlacajcahualistli huan quitoyahuase estli, ya ni nopa tlanahuatlime catli monequi ma quitoquilica. <sup>19</sup>San nopa tlacame catli iixhuihua Sadoc catli hualajqui ipan nopa hueyi familia tlen Leví huejcajya huelis elise notajtztitzi huan monechcahuise campa na para nechtequipanose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huan ipan nopa tonali quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintlajtlacolhua. <sup>20</sup>Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtlalis ipan nopa nahui cuacuajtli catli eltoc ipan iesquinas nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalis ipan iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl catli mocahua tlatzintla iixco catli huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo nopa tlaixpamitl catli quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitlapajpacchihuas huan quitlatzejtzololchihuas nopa tlaixpamitl. <sup>21</sup>Teipa xijcui nopa becerro catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo huan xijtencahuaca quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan xijtlatiti campa niqijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

<sup>22</sup>“Ipan nopa ompa tonali, xijtencahua se pilchivojtzi catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl ica ieso san se quen quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro. <sup>23</sup>Huan quema titlantos tijtlapaj-

pacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tlen campa nopa huacaxme huan se oquich borrego tlen campa corral. Nochi ome monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. <sup>24</sup>Huan xiquintlati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtztitzi quitlalise istatl ininpani huan quitlatise quen se tlacajcahualistli para na.

<sup>25</sup>“Mojmostla para chicome tonali anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalme monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. <sup>26</sup>Quena, monequi nopa totajtztitzi quej nopa quichihuase mojmmostla para chicome tonali para quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzololchihuase nopa tlaixpamitl. <sup>27</sup>Huan quema ya panotos nopa chicome tonali, nopa totajtztitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmmostla quitencahuase nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj quen tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili. Huan na nimechselis ica miyacpaquili. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

#### Itequi nopa puerta ica campa hualquisa tonati

**44** Teipa nopa tlacatl sempa nechhualiacac campa nopa puerta ipan nopa tepamitl catli más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. <sup>2</sup>Huan TOTECO nechilhui: “Ni puerta mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitlapos. Huan niyon se masehuali amo huelis calaquis nozona pampa niDIOS catli niamoTECO anisraelitame nicalajqui nozona. Yeca mocahuas tzactoc. <sup>3</sup>San huelis calaquis nopa tlanahuatijquetl para mosehuis nozona para quicuas tlacualistli catli tlatzejtzololchic noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tlen nopa calixpamitl. Huan calaquis huan quisas nozona huan amo quitlapos nopa puerta catli calteno.”

**Ajqueyame huelise calaquise  
ipan tiopamitl**

4Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta catli eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamitl. Huan niquitac nopa tiopamitl temitoya ica itlatlanex TOTECO. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixpa.

5Huan TOTECO nechilhui: “Tlacaatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlamocuitlahuili nochi catli nimitzilhuía tlen nopa tlanahuatlme tlen notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtlacaquili cuali tlen ajqueya inijuanti quinamiqui calaquise huan ajqueya inijuanti amo.

6“Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame catli amo quinequij nechnelto-case para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo niquijiyohuis nopa fiero tlamantli catli anquichihuaj. 7Tlahuel anquijtlacojtoque amojuanti notiopa pampa anquincahuiláj ma calaquica nozona masehualme catli sequinoc tlamme ehuan huan niyon quentzi amo nechneltojac na, niyon amo moyolpatlatoque. Anquincahuilijtoque ma calaquica ipan nopa tiopamitl quema antechencahuiláj nopa pantzi, nopa tlachiyajcayotl huan nopa estli huan quej nopa anquijtlacohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tlacajcahuilistli. Huan ica nochi catli anquichijtoque, anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. 8Amo anquitlepanitztoque nopa tlanahuatili catli nimechmacac tlen notiopa huan tlaque monequi anquichihuase nozona ica nochi tlamantli catli tlatzejtzelolitic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa ininmaco sequinoc tlamme ehuan para ma tequitica nozona.’

9“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Masque itztoque miyac masehualme catli sequinoc tlamme ehuan nozona campa amojuanti, niyon se catli seyoc tlali ehua amo hueli calaqui ipan notiopa sintla amo motequilijtoc ipan itlacayo nopa machiyotl circuncisión o amo moyolcueltoque huan nechnelto ca na. 10Huan nopa levitame catli mohuejcatlalijque tlen na quema nopa is-

raelitame nechtlahuelcajque para quin-hueyichihuase tiotzitzitzi, monequi quiselise tlatzacuilitli por inintlajtlacolhua. 11Pero levitame, quena, huelise tequipanose quen tlamocuitlahuani campa puertas huan ipan sequinoc tlamantli tequitl catli monequi ipan nopa tiopamitl. Huelis quinmictise nopa tlapiyalme catli quintencahuase quen tlacajcahuilistli tlatlatili catli quinhualicase nopa masehualme. Huan itztoque nozona mocuatlalijtoque para quinpaléhuse masehualme. 12Elque levitame catli quinquipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa tiotzitzitzi huan quinmacayayaj nopa tiotzitzitzi tlacajcahuilistli. Quej nopa quinchihualtijque israelitame ma quichihuaca huejhueyi tlatlacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc nomax ica inijuanti. Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nitlategojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintlatacuilitli. 13Ama huan teipa levitame amo huelise monechcahuse campa na para tequipanose quen totajtzitzitzi. Amo huelis quiitzquise tlamantli catli tlatzejtzelolitic huan niyon quentzi hueli tequipanose ica catli más tlatzejtzelolitic. Quinamiqui para inijuanti ma mopinahuaca por nochi nopa tlatlacoli catli quichijtoque. 14Ama iniixhuhua levitame san huelise tlamocuitlahuse ipan notiopa huan quinpaléhuse nopa masehualme ipan nochi piltlamantzitzi.

**Nopa totajtzitzi**

15“Pero nopa levitame catli itztoque totajtzitzi huan itztoyaj iteipan ixhuhua Sadoc quisenhuhuilijque nechtequipanose ipan notiopa quema nochi israelitame nechtlahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase tiotzitzitzi. Huajca san inijuanti catli iteipan ixhuhua Sadoc huelis nechtequipanose. San inijuanti elise totajtzitzi huan hualase noixpa para nechtencahuilise nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalme catli quinmictise para tlacajcahuilistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 16Inijuanti elise catli calaquise ipan notiopa Campa Tlatzejtzelolitic huan monechcahuse campa nomesa pa-

ra nechtequipanose huan quichihuase catli na nijnequi.

17“Quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic, monequi moquentijtiyase ininyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Amo hueli quihuicase niyon se yoyomtl catli tlachijchihuali ica borregojme inijhuiyo quema tequipanose ipan nopa calixpamitl catli más nechca nopa tiopamitl o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamitl. 18 Monequi quihuicase se tzonyahualli ipan inintzonteco catli tlachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase niyon se tlamantli catli quinchihuas ma mitonica. 19 Huan quema nopa totajtzitzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl catli más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achtihui quiquixtise ininyoyo catli quitequihuijque quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzejteloltique. Huan moquentise seyoc ininyoyo catli amo tlatzejteloltic para amo quinmahuase masehualme ica tlatzejteloltijcayotl ica ininyoyo huan quitzacuillis ica catli hueli quichihuase.

20“Totajtzitzi amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquiya amo hueli quitlamihuatanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase ma onca san cuali ihuehueyaca inintzoncal. 21 Niyon se totajtzi amo huelis quijis xocomeca atl quema calaquis ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. 22 Huan quema mosihuajtise totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocatl catli amo quiiximajtoc niyon se tlatcatl. O nojquiya huelis mocuilise se sihuatl catli eliyaya isihua se totajtzi catli mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuatl catli ihuehue quicajtoc. 23 Injuanti quinmachtise nomasehualhua quenicatza quiximatise se tlamantli catli tlatzejteloltic huan se tlamantli catli amo. Huan quinnextilise tlaque tlapajpactic noixpa huan tlaque amo.

24“Nojquiya nopa totajtzitzi tetlajtol-sencahuase quen jueces huan quixitlahuase nochi cualantli catli oncas campa no-

masehualhua. Huan tetlajtol-sencahuase senquistoc quen quijtohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitlepanitase notlanahuatilhua huan ipan nochi tlamantli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali catli tlatzejteloltique.

25“Se totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tlapajpactli noixpa. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itlacaini o se isihuaicni catli amo quipixqui ihuehue. 26 Pero sintla monechcahuis campa se catli ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motlapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonali. 27 Huan teipa ipan nopa achtihui tonali quema sempa yas para nechtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlacajcahualistli para itlajtlacol. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

28“Nopa totajtzitzi amo hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel. Pampa na noseltzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. 29 Injuanti quicuase nopa tlacajcahualistli tlen harina, nopa tlacajcahualistli para tlatjtlacoli huan nopa tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlatjtlacoli catli nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamantli catli israelitame quihualicase para nechmacase na, niinintECO, elis para nopa totajtzitzi. 30 Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochi catli achi cuali catli achtihui quipixcase ipan mila huan nochi tlamantli tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase niinintECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina catli más cuali. Huan quej nopa niquintiochihuas ininhuaya nochi catli itztoque ipan ininchaj. 31 Huan nopa totajtzitzi amo quema huelise quicuase se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme.

**Nopa piltaltzi catli iaxca TOTECO***(Ez. 48:9-20)*

**45** “Quema sempa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huejhueyi familias tlen israelitas catli elis iniaxca, achtihui monequi tiquiyocatlalis se quentzi para elis na noaxca, niamotECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejtzolotlic. <sup>2</sup>Huan tlen nopa tlali catli noaxca na, monequi tiquiyocatlalis se pedazo catli quipiyas 250 metros ihuehuyaca huan 250 metros ipatlajca para nopona anquichijchiuase nopa tiopamitl. Huan yahualtic nopa tiopamitl quipiyas quen se calle catli quipiyas 25 metros ipatlajca. <sup>3</sup>Ipan nopa tlali catli elis na noaxca xijtlajcoita ica ome pedazos huan sesen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Nopa achtihui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlajca elis tlali tlatzejtzolotlic huan nopona anquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzolotlic. <sup>4</sup>Huan ipan ni tlali tlatzejtzolotlic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali catli mocahuas elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejtzolotlic. Huan quitequihiuse para quichijchiuase ininchaj.

<sup>5</sup>“Huan nopa seyoc pedazo catli nojquiya quipiya 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 5 kilómetros ipatlajca elis para nopa levitame catli tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihiuse para quichijchiuase ininchaj ipan pilaltepertzitzi.

<sup>6</sup>“Huan nechca tlen nopa pedazo catli tlatzejtzolotlic, tijtamachihuas seyoc piltaltzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan nopona aqui hueli israelita catli quinequi huelis hualas huan nopona mochantis.

**Nopa tlali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl***(Ez. 48:21-22)*

<sup>7</sup>“Nojquiya oncas ome pedazos tlen tlali catli tlaiyocatlalili para nopa tlana-

huatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali catli tlatzejtzolotlic huan catli para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui tonati hasta campa ontlami inintlal nopa huejhueyi familias ica campa hualquisa tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campa hualquisa tonati huan ica campa oncalaqui tonati quipiyas san se ininpatlajca. <sup>8</sup>Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quej nopa, nopa tlanahuatiani ayacmo quintlajiyohuiltise israelitame, niyon ayacmo quintlachtequilise noisraelita masehualhua inintlal. Huan nochi tlali catli mocahua ipan Israel quimacase nopa masehualme ipan sesen hueyi familia para ma moaxcatlita para inintlal.

**Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl**

<sup>9</sup>“Na, niamotECO, niqijtohua: ¡Antlanahuatiani tlen tlali Israel, ayacmo xiquintlajiyohuiltica nomasehualhua! Ayacmo xiquintlachtequilica, niyon ayacmo xiquinquixtica tlen ininchaj. Monequi nochipa xitequichihuaca xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Quej nopa na, niamotECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

<sup>10</sup>“Xijtequihiuca teme catli xitlahuac quema antlatamachihuaj ipan balanza. Amo aqui xijquixtilica niyon se pilquentzi. <sup>11</sup>Nochi tlatamachihuali para tlamantli catli huactoc quen sintli huan etl huan nopa tlatamachihuali para catli atic quen aceite, nochi monequi elise catli xitlahuac. Se homer catli xitlahuac quipiyas 220 litros para tlamantli huactoc. Se bato catli quitequihiuafaj quitamachihuaj tlamantli catli atic huan nopa efa para catli huactoc quen sintli, monequi quipiyas 22 litros.

<sup>12</sup>“Huan para quitamachihuase tlamantli catli etic, monequi elis 20 geras para se siclo catli quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.

<sup>13</sup>“Ya ni nopa ofrendas catli monequi anquimacase nopa tlanahuatijquetl para tlacajcahualistli. Xijtlajcoitaca catli an-



quipixcase tlen trigo huan cebada ica 60 pamiatl catli san se huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se. <sup>14</sup>Huan ipan 100 litros tlen aceite tlen oliva, anquixitilise se litro para anquimacase. <sup>15</sup>Huan ipan sesen 200 borrego, anquimacase se borrego catli tomahuac catli tlacujatnemij ipan potrereros catli más cuajcuali ipan tlali Israel. Nochi ya ni imiyaca catli monequi an-temacase para tlacajcahalistli tlen harina, tlacajcahalistli tlatlatili, tlacajcahalistli para tlayoltlalili huan tlacajcahalistli catli oncas para quiixzacuase inintlajtlacol nopa masehualme catli quinhualicase. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

<sup>16</sup>“Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tlanahuatijquetl ipan Israel, <sup>17</sup>pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tlapiyalme catli quintencahuase noixpa ipan nochi tonalme tlen ilhuatl, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, huan ipan sesen tonal quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tlamantli ilhuatl. Yaya itequi para ma onca tlacajcahalistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahalistli tlatlatili huan nopa tlacajcahalistli catli quitoyahuase noixpa, huan nopa tlacajcahalistli para tlayoltlalili nohuaya huan para onca tlapojpolhuili para israelitame.

#### Nopa Pascua ilhuatl

<sup>18</sup>“Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario<sup>u</sup>, anquintencahuase se becerro catli amo quiapiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo para anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl. <sup>19</sup>Huan nopa totajtzitzi quicuis se quentzi ieso ni tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahalistli para tlajtlacoli, huan quitlalis ipan itencuayo nopa puertan ipan tiopamitl. Nojquiya quitlalis

ipan nopa nahui esquinas tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzalme campa puerta campa calaquij ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. <sup>20</sup>Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metzli para nopa masehualme catli quichijque tlajtlacoli, pero quichijque pampa mocajcayajque o pampa amo quimatiyayaj sintla catli quichijque eliyaya tlajtlacoli. Huan quej nopa anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl.

<sup>21</sup>“Ipan 15 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl, anquichihuase nopa Pascua ilhuatl. Huan nopa ilhuatl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochi ni tonalme san hueli anquicuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl. <sup>22</sup>Huan ipan nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quinmacas totajtzitzi se becerro para quitencahuase quen se tlacajcahalistli para itlajtlacolhua huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelita masehualme. <sup>23</sup>Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen Pascua ilhuatl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme catli tlapajpactic inintlacayo para ma quintencahuilica noixpa niamoTECO quen tlacajcahalistli tlatlatili. Huan nojquiya mojmostla quitencahuas se oquich borrego quen se tlacajcahalistli para tlajtlacoli. <sup>24</sup>Ihuaya sesen becerro catli quitencahuase quen tlacajcahalistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

#### Nopa Ilhuatl Quema Quichihuase Pilxajcaltzitzitzi

<sup>25</sup>“Huan ipan 15 itequi nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario<sup>v</sup>, ajsis nopa Ilhuatl Quema Anquichihuase Pilxajcaltzitzitzi huan ipan anitztose para chicome tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas quen quichijqui

<sup>u</sup> 45:18 Ininxihui pehua ipan itlamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.

<sup>v</sup> 45:25 Ni ilhuatl eltoc ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.

mojmostla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtztzi san se imiyaca nopa tlacajcahalistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahalistli tlatlatili huan nopa tlacajcahalistli tlen harina ica nopa aceite catli monequi huan nopa totajtztzi quitencahuase noixpa.

**Inintequi tlanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuitl**

**46** “Na, niamoTECO, niquijtohua: Nopa puerta ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamitl catli más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen semana quema masehualme tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metztli. **2**Nopa tlanahuatijquetl calaquis ipan nopa sala tlen nopa puerta huan pasillo catli pano tlen nopa calixpamitl catli más calteno hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl catli calijtic quema nopa totajtztzi quitencahuase nopa tlacajcahalistli tlatlatili huan nopa tlacajcahalistli para tlayoltlalili catli quihualiacac nopa tlanahuatijquetl. Huan yaya motlancuaquetzas huan nechhueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta. Huan teipa yaya quisas, pero nopa puerta mocahuas tlapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotlac. **3**Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metztli, nopa masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nozona iixmelac nopa puerta.

**4**“Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tlanahuatijquetl quitencahualis TOTECO chicuase pilborregojtztzi huan se oquich borrego catli amo quipiyaj niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. **5**Huan nopa tlanahuatijquetl quihualicas 20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tlacajcahalistli tlen pilborregojtztzi, temacas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tlacajcahalistli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco

tlen aceite tlen oliva. **6**Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregojtztzi huan se oquich borrego. Huan niyon se tlen ni tlapiyalme huelis quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. **7**Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros tlen harina quen se tlacajcahalistli. Huan ica sesen tlen nopa pilborregojtztzi, quihualicas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina catli quitemacas, quihualicas 3 litros tlen aceite.

**8**“Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nozona sempa quisas. **9**Huan ipan tonali tlen ilhuitl quema nopa masehualme calaquise para quihueyichihuase Toteco, catli calaquise ipan nopa puerta ica norte, quisase ipan nopa puerta ica sur. Huan catli calaquise ipan nopa puerta ica sur, quisase ipan nopa puerta ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa puerta campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. **10**Nopa tlanahuatijquetl calaquis ininhuaya nopa masehualme huan sempa quisas ininhuaya ipan nopa tonali.

**11**“Ipan sequinoc tlamantli ilhuitl huan ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeloltique nopa tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina catli yaya quinequi temacas ica sesen pilborregojtzi. Huan ica sesen tlacajcahalistli tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite tlen oliva.

**12**“Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se tlacajcahalistli tlatlatili o se tlacajcahalistli para tlayoltlalili, quitlapose nopa puerta ica campa hualquisa tonati catli pano tlen nopa calixpamitl calteno hasta nopa calixpamitl catli más calijtic para ma calaqui huan ma temaca itlacajcahalists san se quen quichihuaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sempa quitzacuase nopa puerta.

**Tlacajcahalistli catli monequi mojmostla**

13 “Mojmostla ica ijnaloc techmacase se pilborregojtzi catli quipiya se xihuitl huan catli amo tleno catli amo cuali qui-piya ipan itlacayo. Huan quitencahuase no-ixpa, niamoTECO, quen se tlacajcahalistli tlatlatili. 14 Nojquiya ica nopa pilborregojtzi temacase 7 litros tlen harina huan se litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tlanahua-tili catli monequi quitlepanitase para no-chipa. 15 Quena, ni harina huan aceite temacase mojmostla ica ijnaloc ica nopa pilborregojtzi.

**Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali**

16 “Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nij-piya Tlanahuatili, niqijtohua: Sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se icone se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca nopa tlali para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua. 17 Pero sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se itequipanojca se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuitl tlen paquilistli catli 50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sempa elis iaxca nopa tlanahuatijquetl huan elis para iconehua para nochipa. 18 Nopa tlanahuatijquetl amo huelis quicuillis itlal niyon se masehuali. Sintla quinequis quinmacas iconehua se quentzi tlali, monequi quinmacas catli ya-ya iaxca. Huan quej nopa nomasehualhua amo quipolose inintlal.”

**Icocinas nopa tiopamitl**

19 Teipa nopa tlatatl nechhuicac campapa nopa puerta catli eltoc iquespa nopa pasillo huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtztzi catli tlatzejtzeltolitic huan catli eltoc para nopa totajtztzi huan tlachiyaj ica norte. Huan campa itlamiya nopa pilcuartojtztzi eltoya se lugar catli mocahua más ica campa oncalaqui tonati. 20 Huan nopa tlatatl catli ihuaya niyohuiyaya nechilhui: “Ya ni nopa lugar campa nopa totajtztzi quiicxitise nopa nacatl catli quitencajtoque quen se tlacajcahalistli para catli quimajtoc tlajtlacoli huan catli quitencajtoque quen se tlacajcahalis-

tli para tlajtlacoli. Nica quiicxitise nopa pantzi catli quichihuj ica nopa tlacajcahalistli tlen harina. Nica quiicxitise no-chi nopa tlacajcahalistli para amo qui-huicase tlacajcahalistli catli tlatzejtzeltolitic catli ipan nopa calixpamitl catli calteno huan quinmahuase nopa masehualme catli amo totajtztzi ica tlatzejtzeltolitic catli hueli quichihuase.”

21-22 Teipa sempa nechhualicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua más calteno. Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno. Huan ipan sesen esquina niqitac quen se cuarto catli quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatljajca catli tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa tepamitl. 23 Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl catli patlahuac quen se mesa tlen tetl. Huan tlatzintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar para ttitl. 24 Huan nechilhui: “Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuj ipan tiopamitl para quimolonise nopa nacatl catli nopa masehualme temacase quen tlacajcahalistli para tlayotlatalili.”

**Nopa atl catli quiapiya chichahalistli**

**47** Teipa nopa tlatatl sempa nechhuicac campa puerta catli calaqui calijtic ipan catli nelia tiopamitl. Huan niqitac itla nopa puerta tlen nopa tiopamitl meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa ica nozona tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmac tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaixpamitl. 2 Teipa tipanoque ipan nopa pasillo catli yohui ica norte huan yaya nechhualicac calteno tlen nopa tepamitl catli quiyahuahua catli nelia tiopamitl. Huan nechchijqui ma nijmaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan nozona niqitac nopa atl catli meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo catli eltoc ica campa hualquisa tonati. 3 Huan nopa tlatatl qui-huicayaya se mecatl imaco catli ica tlata-

machijtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta catli eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehuyaca nopa hueyatl. Huan teipa nechchihualti ma niquixcotona nopa atl, huan nopa atl ajsiyaya hasta noicxiqechtla. <sup>4</sup>Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehuyaca huan nechchihualti ma niquixcotona sempa. Huan nopa atl ajsiyaya hasta ipan notlancuaco. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan nechihui ma niquixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquechtla. <sup>5</sup>Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero nozona niquitac para ya eliyaya se hueyatl catli tlahuel huejcatla huan ayacmo nihuelqui niquixcotonqui sintla amo niajqisquía hasta seyoc lado.

<sup>6</sup>Huan huajca nechihui: “Xiquelnami-qui nochi catli nimitznexlilijtoc.” Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyatl. <sup>7</sup>Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame catli moscaltijtoyaj. <sup>8</sup>Huan nechihui: “Ni hueyatl motlallos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tlali hasta ajsis campa nopa tlamayamitl campa nopa hueyatl Jordán huan nozona calaquí ipan nopa Mictoc Hueyi Atl catli tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nozona, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl catli senquistoc cuali huan ajhuiyac para quijise. <sup>9</sup>Huan campa ajsisquía nopa atl huelis itztose nochi tlamantli michime huan tlapiyalme pampa nopa atl catli eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas nemilistli. <sup>10</sup>Huan michtlajtlamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan nozona ateno quipatlahuase ininmatla para ma huaqui. Huan nochi tlamantli michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi Atl quen quitemitíaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo. <sup>11</sup>Pero nopa mantoc atl catli mochahua ateno huan quiptiya acatl huan nopa acomoli, inijuanti amo mochicahuase. Inijuanti quisenhuiquilitse quiptiya atl catli poyec. <sup>12</sup>Huan

ipan nochi ome lados tlen nopa hueyatl catli quisa tlen tiopamitl moscaltise nochi tlamantli cuame. Huan nopa cuame ininxihuiyo amo quema pilinis, niyon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintlajca sesen metztli para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa atl catli meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuame elis para inintlacualis masehualme huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchicahuas catli mococohuaj.

#### Nopa nepamitl tlen nopa tlali

<sup>13</sup>“Ya ni catli na, niamoteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema anquinxhulise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. <sup>14</sup>Pero sesen nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitlatestigojquetzqui huejcajya para ni tlali niquinmacasquía amohuejcapan tatahua huan ama elis quen anquiselise tlen inijuanti.

<sup>15</sup>Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón campa calaquí ipan altepetl Zedad. <sup>16</sup>Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim catli mochahuaj campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán. <sup>17</sup>Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.

<sup>18</sup>Huan nopa nepamitl ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepetl Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan nozona quimacas hueltla huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta campa atemitl Jordán campa tlamí nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen nozona ixtemos ica campa hueyatl Jordán huan panos tlatlajco tlali Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hue-

yi Atl huan ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.

19 Nopa nepamitl ica sur, pehuas campa altepetl Tamar huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Huan teipa quitoquilis nopa atemitl tlen tlali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

20 Huan nopa nepamitl ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yas tlen campa nopa nepamitl quiajsic nopa Hueyi Atl ica sur huan tlamis hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa Hueyi Atl ica norte iixmelac campa calaqui ipan altepetl Hamat.

21 "Huajca ximoxelhuilica ni tlali quen quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi familias israelitas. 22 Xijxeloca nopa tlali quen elisquía se nemaclti catli amojuanti anquiselijtoque tlen amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli ama itztoque tlatlajco amojuanti ica ininfamilias. Nochi inijuanti monequi anquinitase quen nojquiya elisquía j israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase catli quintocarohua. 23 Nochi nopa sequinoc tlalme ehuan monequi quiselise inintlal ipan nopa hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

**48** "Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali catli quiselise sesen inijuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali catli más ica norte. Inepa ica norte quitoquilis nopa ojtli tlen Hetlón hasta Hamat huan teipa yohui hasta Hazar Enán catli campa monepantía ica tlali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte tlen se lado tlali Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel campa hualquisa tonati. 2 Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas itlal más ica sur tlen Dan tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 3 Teipa nopa hueyi familia Neftalí quipiyas itlal más ica sur tlen Aser tlen se

lado tlali Israel hasta seyoc. 4 Teipa nopa hueyi familia Manasés quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 5 Teipa nopa hueyi familia Efraín quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 6 Teipa nopa hueyi familia Rubén quipiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 7 Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas itlal más ica sur tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.

8 "Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali catli monequi xiquiyocatlali para nopa tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan inepa nopa tlali nojquiya pehuas ica campa hualquisa tonati ipan tlali Israel huan ajsis campa oncalaqui tonati. Huan ipatlajca nochi nopa tlali tlaiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan ihuehuyaca elis san se quen inintlal sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado hasta seyoc lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali tlaiyocatlalili.

#### Nopa tlali catli tlaiyocatlalili para TOTECO

(Ez. 45:1-6)

9 "Nopa tlali catli monequi anquiyocatlalise para na, niamoTECO, monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. 10 Huan ipan ni tlali oncas se pedazo catli elis tlaiyocatlalili para nopa totajtztzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa tiopamitl. 11 Ya ni elis para nopa totajtztzi catli iixhuihua Sadoc pampa yaya catli senquistoc nechtlepanitaque huan amo tlajtlacolchijque quema nechtlahuelcajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. 12 Yeca nopa totajtztzi quipiyase inintlal ipan nopa tlali catli tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, catli más tlatzejtelolitic. Huan inintlal elis nechca inintlal nopa levitame. 13 Huan inintlal nopa levitame elis san se ihuexca quen inintlal nopa totajtztzi, quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan

5 kilómetros ipatlajca. Huajca para nochi, nopa tlali catli tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. <sup>14</sup>Niyon se pedazo tlen ni tlali amo huelis quinemacase, niyon amo huelis quixpatlase, niyon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tlali tlatzejtzeltic huan noaxca na, ni-amoTECO.

<sup>15</sup>Huan onca seyoc pedazo catli mocahua catli quipiya 12 kilómetros ihuehuyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca huan mopantis ica sur tlen nopa tlali para nopa tiopamitl. Ni pedazo amo elis tlatzejtzeltic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nopona masehualme quichijchihuase ininchaj huan ininpoteros para inintlapiyalhua. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco. <sup>16</sup>Nopa altepetl quipiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ihuehuyaca huan ipatlajca. <sup>17</sup>Huan yahualtic nopa altepetl oncas se tlali pitzactzi catli quipiyas 125 metros ipatlajca. Huan ya nopa quitequihuse para poteros. <sup>18</sup>Nojquiya mocahuas seyoc piltaltzi calixpa tlen nopa altepetl, iniixpa nopa tlalme catli tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli para ica mopanoltise nopa masehualme catli tequitij ipan nopa altepetl. <sup>19</sup>Ipan ni tlali tlatocase masehualme catli itztoque ipan tlen hueli hueyi familia catli tequiti ipan nopa altepetl. <sup>20</sup>Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltaltzi catli tlaiyocatlalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepetl, nochi san sejco elis quen setzi tlali huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan ihuehuyaca.

#### **Itlal nopa tlanahuatijquetl**

(Ez. 45:7-8)

<sup>21</sup>Huan nopa tlali catli mocahuaj ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati tlen nopa tlalme catli tlatzejtzeltique huan catli para altepetl, nopa ome pedazos

tlen tlali elis para nopa tlanahuatijquetl. <sup>22</sup>Huajca nopa tlali para nopa tlanahuatijquetl pehuas ica norte campa monepantlalia ihuaya itlal nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantlalia ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili nojquiya quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tlali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepetl, mocahuas tlatlajco.

#### **Inintlal nopa sequinoc huejhueyi familias**

<sup>23</sup>“Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintlal ica sur tlen ni tlali tlaiyocatlalili. Achthui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. <sup>24</sup>Teipa ica sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. <sup>25</sup>Teipa ica sur tlen Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. <sup>26</sup>Teipa ica sur tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. <sup>27</sup>Huan teipa ica sur tlen Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

<sup>28</sup>“Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya tlali Tamar huan yas hasta ica nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Teipa yas ica nopa pilatentzi tlen tlali Egipto huan quitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

<sup>29</sup>“Huajca ya ni eli nopa tlali catli quiselise para iniaxca nopa huejhueyi famili-

as tlen israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, niamoteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, ni-quijtohua.

**Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén**

<sup>30</sup>“Nopa altepetl quipiyas se tepamitl yahualtic catli quipiyas ome kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado. <sup>31</sup>Ipan sesen lado tlen nopa tepamitl, quipiyas eyi puertas. Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca se tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Ica norte mocahuase nopa puertas catli quinixnextise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Judá huan

Leví. <sup>32</sup>Nopa puertas catli mocahuase ica campa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan. <sup>33</sup>Huan nopa puertas catli mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón. <sup>34</sup>Huan nopa puertas catli mocahuase ica campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Gad, Aser huan Neftalí.

<sup>35</sup>“Para nochi ihuehueyaca nopa tepamitl catli quiyahualos nopa altepetl ica nochi lado quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise:

TOTECO ITZTOC NICA.”